

— page 5

La Voix de l'Est

MERCREDI

Livraison domicile \$2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cts

**Pour la
première fois,
Gérald Larose
formellement
associé au
complot**

— page 2

— page 2
photo d'archive

Les Cubs freinent l'élan des Expos

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

UN SAC
MONTREAL CENTRE VILLE
(H)

XXXXXX XXXXXX

— page 27
photo AF

Salle comble pour la première représentation

LA MAGIE DU CIRQUE ENVAHIT GRANBY

— page 3
photo Alain Dion

293-6433 293-3332



8 en cèdre
8 pieds en cèdre
V joint en cèdre

EN SPÉCIAL

L-1506

A ne pas répéter

Bien qu'en retard, un vœu sincère de "bonne fête" à François Beaudry, Hélène Tremblay et Anne-Marie Gauthier...

— 0 —

Quelles étaient donc les intentions de Pierre Massé lorsqu'il essayait d'ouvrir les portes d'une voiture autre que la sienne dans le stationnement d'un supermarché à Old Orchard?...

— 0 —

Michel Dumoulin, ainsi que Pierre et Sylvain D'Amour se demandent bien pourquoi Gérard D'Amour cherchait sa balle dans le boisé du trou numéro 5 du golf Miner alors l'avait frappée en plein centre de l'allee...



La Quotidienne

671
4386

Sommaire

Agenda	5
Commentaires	10
Décès	26
Economie	16
Grands titres	10
Jeux	24
Petites annonces	19
Santé	18
Sports	27
Statistiques	28

CLINIQUE de DENTUROLOGIE



Fabrication et réparation de prothèses dentaires

Sur rendez-vous

Ouvert le soir et samedi

R. Cabana, d.d.

— F. Avery, d.d.

URGENCE: Service téléphonique

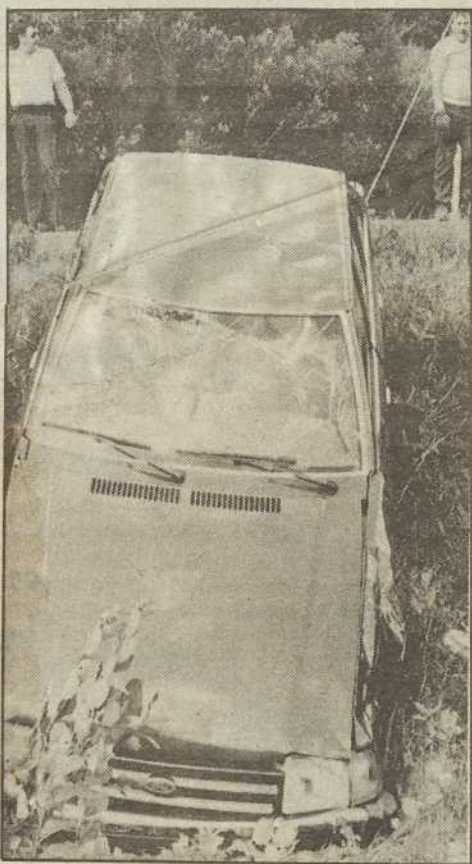
24 heures, 7 jours

372-6511

114, rue St-Charles

Sud, Granby

L-11403



Blessures sérieuses

Une sexagénaire waterloise a subi de sérieuses blessures, hier après-midi, sur la route 241, à la suite d'une perte de contrôle entraînant le capotage de sa voiture. Conduite au centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins de Waterloo par les techniciens d'Ambulances Waterloo, Mme Marguerite Nantel s'est infligé une profonde laceration au visage et peut-être même une fracture. On ne craint cependant pas pour sa vie. Ce sont les policiers de la Sûreté municipale de Bromont qui ont été les premiers à secourir la blessée.

photo Pierre Beaudin

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Les températures auront une faible tendance à la hausse, mais le réchauffement sera accompagné de nuages, qui pourraient laisser de faibles averses. Le front chaud sera lent et il atteindra le bas du fleuve beaucoup plus tard.

MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux. Min. de 8 à 10. Max. de 23 à 25. Ciel variable jeudi.

ESTRIE

Ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min. de 5 à 8. Max. de 20 à 22. Ciel variable jeudi.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25ème minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450

A PROPOS...

Les légendes de deux photographies ont été interverties, à la page 5 de notre édition du 28 juillet. La première photo en haut de la page montrait Hélène et Claude Grenier, à leur visite de l'insectarium. Sur la photo de droite, on voyait Roch et Maryse Grondin, en compagnie de leurs deux enfants.



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Bolvin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945

Guyline Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Complot au Manoir Richelieu

La preuve insuffisante pour accuser Larose

par Marilyn Garneau

QUEBEC (PC) — Rebondissement majeur hier au palais de justice de Québec alors que le nom du président de la CSN, Gérald Larose, a été pour la première fois formellement associé à un complot ourdi contre le Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic.

Alors que le permanent de la CSN Guy Boisvert subissait sa première journée d'enquête préliminaire, deux nouveaux actes d'accusation ont été portés contre lui, en après-midi. Guy Boisvert est maintenant accusé d'avoir comploté avec le président de la centrale syndicale Gérald Larose et d'autres personnes dans l'intention de causer une explosion et de commettre un méfait à l'établissement de Raymond Malenfant.

Le juge Maurice Langlois de la cour des sessions de la paix a accepté d'ajouter ces deux nouvelles accusations au dossier de Guy Boisvert, à la suite d'une requête du procureur de la Couronne, M. Michel Babin.

Une ordonnance de non publication empêche de relater les témoignages entendus à cette enquête.

Preuve insuffisante

Interrogé à la sortie du tribunal hier après-midi pour savoir si la Couronne avait l'intention d'accumuler une preuve contre le président de la CSN, M. Babin a répondu que la preuve actuelle ne permettait pas de porter des accusations contre d'autres personnes que celles déjà accusées.

"Si jamais il y avait une preuve qui nous permettait de le faire, a-t-il dit, je pense que nous le ferions à ce moment-là".

De son côté, l'avocat de Guy Boisvert, M. Carol Saint-Cyr, s'est borné à un laconique: "Je n'ai pas de commentaire à faire là-dessus. Si la Couronne prétend qu'elle a suffisamment de preuves contre Gérald Larose, je pense que les procureurs savent quoi faire."

Rappelons que depuis le début de cette affaire, le président de la CSN a toujours nié avoir été impliqué de quelque manière que ce soit dans le dossier du Manoir. M. Larose, qui jusqu'ici n'a assisté à aucune séance, était également absent hier.

Accusations

Ces deux nouvelles accusations portent donc à quatre le nombre d'accusations auxquelles Guy



L'enquête préliminaire de Guy Boisvert a débuté hier. Cette photo du permanent CSN a été prise au Palais de justice de Québec, à la suite de son arrestation le 5 juin dernier.

photo PC

Boisvert devra faire face lors de l'audition de son procès, dont la date n'a pas encore été déterminée. Le permanent de la CSN était déjà accusé d'avoir conseillé, le 2 juin dernier, à l'industriel Marc-André Boivin de causer une explosion au Manoir Richelieu.

Il était également accusé d'avoir causé des dommages à la propriété de M. Malenfant.

Par ailleurs, c'est ce matin que le juge Langlois doit décider s'il autorise la remise en liberté sous caution de Guy Boisvert, comme il l'a fait dans le cas de deux autres permanents de la CSN, Gérard Thériault et Arsène Henry le 15 juillet dernier.

C'est également ce matin que la Couronne en appellera de la décision du juge Langlois, relativement à cette remise en liberté.

Toutefois, il est plus que probable que l'audition de la requête soit remise à une date ultérieure, puisque l'un des procureurs de la défense, M. Jacques Larochelle est présentement à l'extérieur de la ville.

Enfin, l'enquête du quatrième permanent de la CSN, Rénald Tardif, doit elle aussi commencer aujourd'hui. Tardif est accusé d'avoir planifié et causé l'explosion survenue le 23 mai dernier au Motel Universel de Chicoutimi.

Nos excuses à la famille Hamel

NDLR: La Voix de l'Est a publié dans son édition de lundi un texte portant sur une tragédie routière survenue à Roxton Pond et qui a coûté la vie à cinq personnes.

Le texte rapportait les propos tenus par un agent d'information de la Sûreté du Québec à un journaliste d'un quotidien montréalais, propos qui avaient été publiés dans l'édition du dimanche du quotidien montréalais.

Les propos en question portaient atteinte à la réputation de deux membres de la famille Hamel impliqués dans l'accident, dont l'un est décédé.

La Voix de l'Est n'aurait pas dû rapporter de tels propos sans avoir obtenu des éléments de preuve ou avant la tenue d'une enquête officielle.

Nos excuses à la famille éprouvée.



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 138, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Guy Grevier

éditeur et directeur général

François Thouin

trésorier et directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679.



En avant-midi, 350 personnes assistent à la levée du chapiteau

Le cirque Vargas fait salle comble pour sa première représentation

GRANBY — Le cirque Vargas a remporté un succès monstre, hier soir à Granby, puisque quelque 5,000 personnes se sont massées sous le grand chapiteau



Gérald Dallaire

pour la première des cinq représentations que donne dans cette ville la troupe américaine itinérante.

En fait, l'affluence a été telle que les organisateurs ont dû refuser l'entrée à quelques retardataires, faute de place.

Déjà, hier matin, quelques centaines de curieux s'étaient déplacés aux Galeries de Granby pour assister au déploiement de

mis à l'oeuvre immédiatement. Si bien que les quatre mats principaux soutenant le poids de la toile étaient déjà debout quand les premiers curieux se sont présentés hier matin, vers 10h.

Même si la montée du chapiteau n'a rien de comparable avec le déploiement de la toile qui recouvre le stade olympique, le projet vaut tout de même le coup d'oeil.

Il s'agit, après tout, de monter en quelques heures un chapiteau dont les dimensions correspondent à celles d'un stade de football. Pas moins de 5,000 personnes peuvent loger sous la toile de 90,000 pieds carrés. Il faut installer 485 piliers et 24,478 pieds de corde pour la soutenir. Le transport de tout ce matériel et des animaux nécessite d'ailleurs 25 camions semi-remorques.

Les travailleurs du cirque ont répété l'exercice des centaines

de fois. Cela se voit. Chacun sait ce qu'il a à faire. Il n'y a pas de bousculade même si tout le monde est conscient du temps qui passe.

D'abord étendue bien à plat sur le sol, la toile est lentement hissée au sommet des piliers principaux. L'opération dure environ deux heures. A l'époque, la contribution des éléphants était essentielle pour effectuer ce travail. Mais la mécanique les a aujourd'hui remplacés.

La montée de la toile constitue une partie seulement de la besogne. Il faut ensuite installer le système d'éclairage, aménager les pistes où évolueront bientôt jongleurs et éléphants. Bien sûr, il faut aussi mettre en place les chaises pour asseoir les spectateurs. Le boulot prendra quelques heures.

Les quelques 350 personnes venues voir le travail ont apprécié



Les clowns ont connu un grand succès, hier soir, lors de la première représentation du cirque Vargas. Plus tôt dans la journée, les techniciens vérifiaient minutieusement chacune des pièces de l'équipement (à droite) pour s'assurer qu'aucun incident ne viendrait perturber le spectacle de l'équilibriste. photos Michel Paquette

le spectacle. Le public, formé majoritairement d'enfants, en a profité pour s'approcher des animaux, les vedettes du cirque Vargas.

Eléphants, tigres de Sibérie, dromadaire, lama, poneys et autres animaux attendaient docilement dans leurs enclos et leurs cages que le rideau se lève une fois de plus.

Pour les petits comme pour les grands, le monde du cirque a quelque chose de particulier, de mystérieux. Chacun le sent différent du sien, mais sans pouvoir le définir. Cela fait partie de la magie du cirque.

En passant devant les 50 roulettes motorisées, formant un véritable village temporaire, chacun jetait un coup d'oeil furtif comme si chacune d'elles renfermait un quelconque secret. A l'intérieur, clowns et dompteurs, jongleurs et acrobates répétaient

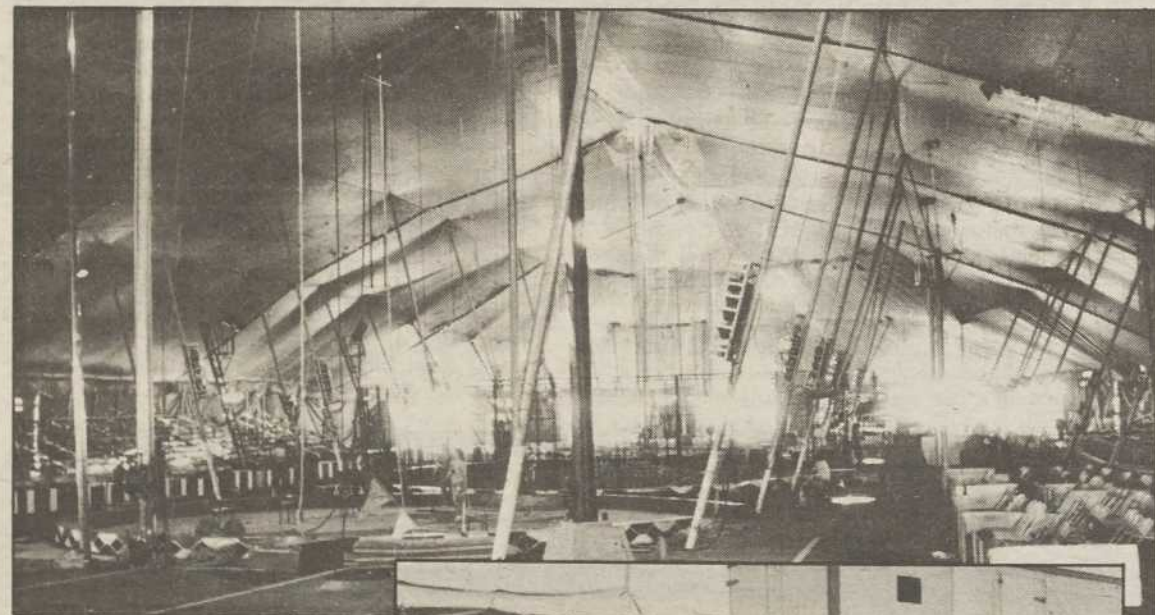
mentalement les numéros qu'ils présenteraient quelques heures plus tard.



Pour empêcher un coq de chanter le dimanche matin; il faut le tuer le samedi soir.

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955

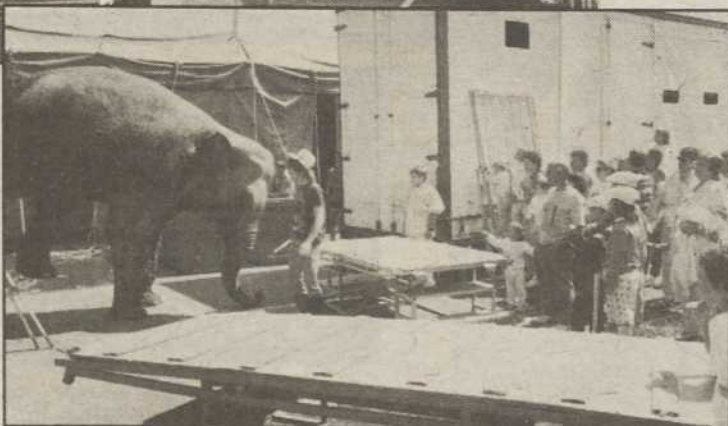


L'aménagement du chapiteau ressemble à un immense puzzle où chaque pièce a une place déterminée à l'avance. C'est pour voir la montée du chapiteau, ainsi que l'arrivée des animaux (à droite) que 350 curieux se sont déplacés, hier matin, aux Galeries de Granby.

photos Michel Paquette et Alain Dion

ce que les dirigeants du cirque qualifient de plus grand chapiteau au monde.

Arrivés lundi soir, vers 23h, les membres de la troupe se sont



Rabais de
1,500\$ à 2,000\$
sur nos prestigieuses Cressida
Profitez-en!

Estrie
TOYOTA
GRANBY

ANGLE PRINCIPALE ET
VOIE D'ACCÈS DE
L'AUTOROUTE

378-8404

L-11659

Fenêtres LIFAR inc.

- commercial
- résidentiel
- industriel
- Serres



Jacques Auger



576 St-Charles sud, Granby 375-6585

L-11502

CENTRIVOLT
583, Boul. Boivin, Granby
J2G 2L9 (514) 375-3470

**SALON
D'ÉCLAIRAGE**

11773



**Esthétique
2000 inc.**

Jocelyne Comeau
massothérapeute diplômée

Shiatsu — polarité — suédois — réflexologie
— relaxation — massage de détente...
musculaire... énergétique...

378-2070

L-11785

SEARS
Studio de photo

**JUSQU'À
SAMEDI
SEULEMENT!**



12⁹⁵
plus frais
de séance
de 95c

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 1^{er} août 1987.

Ensemble de 14 photos comprenant:
2 de 8 x 10", 2 de 5 x 7", et
10 de format portefeuille*.

Avec choix de fonds traditionnels.

**TOUT LE CHARME
DE SON SOURIRE!**

Chez Sears, nos photographes sont de véritables professionnels. Ils savent obtenir la meilleure pose de votre bébé pour que les photos soient tout simplement sensationnelles! Aussi disponibles: photos passeport instantanées.

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95c de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Fond blanc ou noir, photos à deux sujets, et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé.

*Dimensions approximatives.

Dans tous les magasins, du lundi au mercredi, de 9 h 30 à 16 h 30, le jeudi et le vendredi de 9 h 30 à 20 h 30, le samedi de 9 h à 16 h; fermé entre 12 h 30 et 13 h 30.



L-11825

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Coupable d'appropriation illégale de sommes d'argent

L'ex-avocat François Bourassa se fait révoquer son permis

GRANBY — Trouvé coupable d'appropriation illégale de sommes d'argent appartenant à ses clients, l'ex-avocat cowansvillois François Bourassa a récemment vu son permis révoqué par le Barreau du Québec.



Richard Gosselin

Bien que la nouvelle n'ait pas encore été rendue publique, le fait a confirmé hier à La Voix de l'Est par le syndicat du Barreau, Me William Dufort.

L'époque du détournement des sommes que l'avocat conservait en fiducie et le nombre de clients lésés n'ont pas été divulgués par le Barreau.

Tout au plus a-t-on pu apprendre que les sommes détournées atteignent \$48,000, qu'elles n'ont pas encore été remboursées et que la décision du Barreau vise l'étude de deux dossiers.

"La décision a été rendue à cet effet le 4 mai par le bureau de discipline du Barreau. La révocation du permis est illimitée dans le temps et s'applique lorsqu'un avocat n'est plus membre du Barreau. Lorsqu'il est membre, il est radié."

On se rappellera qu'en décembre dernier, François Bouras-

sa avait expédié une lettre de démission au Barreau. Ses affaires avaient été reprises par ses collègues, sur l'invitation du syndicat.

Le plus grave

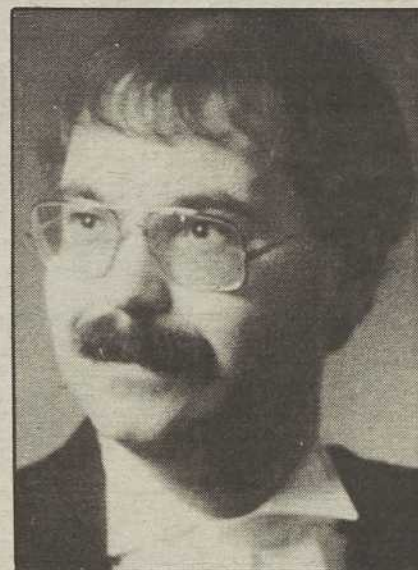
"L'appropriation est un cas exceptionnel, ce qu'il y a de plus grave, au dire de Me Dufort.

Nous sommes 11,000 membres au Québec et on peut compter sur les doigts d'une main de telles dérogations à l'éthique."

D'après le syndicat, la révocation du permis est la sentence la plus radicale qui puisse être imposée. Par contre, s'il n'est pas impossible qu'un avocat dont le permis a été révoqué puisse un jour le réobtenir, celui-ci devra faire preuve d'amendement honorable.

"Il devra rencontrer un comité et nous prouver qu'il n'est plus le même homme. Cela ne se fait pas du jour au lendemain, je vous le garantis."

François Bourassa



D'autre part, les personnes lésées par le détournement peuvent inscrire leur réclamation auprès du fonds d'indemnisation du Barreau. La publication de l'avis de révocation de-

vrait se faire au cours des prochaines semaines.

Au niveau criminel, aucune poursuite n'a, jusqu'à maintenant, été amorcée. Cependant, on se penchera sous peu sur le dossier.

Manoir Selby: la cause du feu pas encore déterminée

GRANBY (RG) — Les experts n'ont pas encore réussi à établir les causes précises de l'incendie qui, le 2 juillet, a détruit le Manoir Selby de Dunham.

"On n'est pas plus avancés qu'au moment de l'incendie", a déclaré hier le chef de la brigade des incendies de Dunham, M. Luc Noisieux.

A cette époque, on croyait qu'il s'agissait d'une défectuosité du système électrique. Tout laisse encore croire que ce fut le cas.

Le fait que le sinistre se soit déclaré immédiatement après le dîner, le foyer principal et l'examen des fils électriques militent en ce sens,

mais les spécialistes interrogés ne peuvent se prononcer catégoriquement.

Bromont

D'autre part, l'enquête se poursuit aussi relativement à l'incendie qui a rasé la Brasserie Le St-Germain de Bromont, le 29 juin.

Encore là, la cause exacte n'a pas été trouvée. On supposait, le soir du sinistre, qu'une défaillance du système électrique était en cause.

Ce sont les enquêteurs du bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec de l'Estrie, l'agent Réal Châteauneuf en tête, qui ont la responsabilité des recherches.

LOUEZ-MOI

A la journée

A la semaine

Au mois



Disponible avec boîte de 10 à 24 pieds, diesel ou essence



Depuis 1956

CENTRE DE L'AUTO

POULIN



1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338

de St-Jean: 347-7700

L-12517

Objectif de 1,400 chopines

Des gros canons pour la collecte de sang du maire

GRANBY — Délaissant l'arène sportive, deux anciens joueurs des Glorieux, Mario Tremblay et Serge Savard s'attaqueront à un autre défi, alors qu'ils participeront les 11 et 12 août à la collecte de sang du maire Mario Girard.



Jacqueline de Bruycker

York, de 10h à 20h30. Mario Tremblay sera présent le mardi et Serge Savard, le mercredi.

Le maire du Canton de Granby, M. Louis Choinière a, lui aussi, décidé de faire son ef-

impliqué dans la section locale de la Croix-Rouge propose une version moderne, sûre à 100%, sans aucun ris-



Mario Tremblay et Serge Savard, deux anciens joueurs du Canadien seront, eux aussi, de la partie. photos d'archives



Le maire Mario Girard a accepté pour la deuxième année consécutive de présider cette importante oeuvre humanitaire.

Le maire Girard ne manque pas d'estomac, son objectif est de recueillir 1,400 chopines, mais il rêve d'atteindre la marque des 1,500 unités et de damer le pion une fois de plus à la collecte du premier magistrat de Montréal. Ce rêve est à la portée de sa main, puisque l'an dernier, 1,425 chopines ont été amassées, il ne restait qu'un dernier petit coup de coeur à donner avant de crier victoire.

Mais cette année, le maire ne se contentera pas d'inviter ses concitoyens à se saigner pour la bonne cause, il paiera de sa personne en fournissant de son sang. La tenue de la collecte a été avancée d'une semaine, le privant de son excuse de l'an dernier, il ne pourra plus alléguer qu'il est atteint du rhume des foies et contrainct de prendre des médicaments. "Ces maladies-là, c'est réglé comme une horloge", lance-t-il.

que, même pas celui de contracter la Sida: donner de son sang. Et l'aventure peut être reprise deux, trois, voire même quatre fois par an. Qui dit mieux.

"5% à peine de la population donne actuellement de son sang, c'est très peu. Si on pouvait augmenter d'un ou de deux pour cent, ce serait déjà un pas dans la bonne direction", souligne-t-il, conscient que pour le moment les réserves s'envolent très vite, trop vite même, surtout en été.

Le président de la collecte de sang, M. Luc Racine renchérit, "le sang, ça ne se fait pas, ça se donne", bien déterminé à sortir le tout Granby de ses maisons, de ses usines, de ses bureaux. Et il pointe surtout les professionnels, qui jusqu'ici se font tirer l'oreille.

La collecte de sang se déroulera les 11 et 12 août à la salle du Club de l'Age d'Or Princesse, 405 rue

fort de guerre. Même s'il a peur du sang, il va tenter l'expérience. Advienne que pourra...

M. Mario Girard n'a pas de sang d'encre à se faire, il ne manquera pas d'appuis, le Club optimiste en tête. Les deux députés, la section locale de la Croix-Rouge seront également derrière lui, ainsi qu'une petite armée de bénévoles, de commanditaires. Cette année, le commissariat industriel sera mis tout particulièrement à contribution, puisqu'il se chargera, par l'entremise des employeurs, de glisser dans les chéques de paie des travailleurs du parc industriel un carton d'invitation pour la collecte de sang.

Héros recherchés

Sauver des vies humaines, jouer les héros, c'est tentant, mais pas toujours à la portée de tout le monde. A ceux qui en rêvent, le docteur Mario Messier,



M. Julien Chaussé
Nouveau propriétaire
23 ans d'expérience

Boucherie LE BOUVILLON

375-3751

(1987)

564 Dufferin, Granby (face à Inter-Plus)

Fermé le lundi Fruits et légumes — Boeuf de l'ouest — Bière — Gros détail

Rôti de palette 1.09 \$/lb 2.40 \$/kg	Rôti côtes croisées 2.09 \$/lb 4.60 \$/kg
Boeuf haché, maigre 1.99 \$/lb 4.39 \$/kg	Boeuf haché, mi-maigre 1.79 \$/lb 3.95 \$/kg
Lard salé, gras 1.29 \$/lb 2.85 \$/kg	Boeuf en cubes 2.49 \$/lb 5.49 \$/kg
Salami, Pepperoni 2.49 \$/lb 5.49 \$/kg	Fromage, Mozzarella 2.99 \$/lb 6.59 \$/kg
Veuillez noter que la boucherie sera ouverte le dimanche pour la période estivale de 10 h à 18 h	
Nous avons maintenant en magasin les coupes françaises. Spéciaux en vigueur jusqu'au 1er août '87.	

FAITES UNE OFFRE!

KRAFTAN
FERME
SES
PORTES

dernière
semaine

Des spéciaux incroyables
et encore plus si vous désirez...

Faites une offre raisonnable,
nous l'accepterons!

C'est le temps où jamais
de vous habiller
à très bon prix.

(Galerias de Granby)

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par des Chevaliers de Colomb de Granby au sous-sol de l'église Notre-Dame à 19h15.

A venir

Le 4 Août, Fête des membres actifs du M.A.H.G. du Mois de juillet. Organisé par Le Mouvement Action Handicapés de Granby et la région Inc.

525 mises à pied aux États-Unis

Burlington: l'usine de Granby épargnée

par Jacqueline de Bruycker

GRANBY — Le géant américain du textile, Burlington Industries vient d'effectuer une série de mises à pied dans ses usines américaines. Cette vague épargnera toutefois l'usine de Granby.

"Il n'y a aucun licenciement de prévu pour Granby. L'usine ne sera en aucune façon affectée par la restructuration entreprise par la compagnie", indique M. Robert Mélanon, gérant de bureau à Burlington-Granby.

Convoitée par la Dominion Textile, qui a tenté ce printemps d'en prendre le contrôle, Burlington s'est récemment lancée dans un vaste programme de restructuration. Les effets de cette opération d'envergure n'ont pas tardé à se faire sentir, puisque la compagnie annonçait il y a quelques jours à peine

525 mises à pied à son siège social de Greensboro, en Caroline du Nord, ainsi qu'à son centre de recherche et de développement de Jamestown, dans le même état. Ces congédiements s'effectueront tout au long des deux prochains mois.

Mais ce n'est pas la seule mesure envisagée par Burlington Industries, puisqu'elle projette également de centraliser ses opérations et même de se départir de certaines de ses usines en les mettant tout simplement en vente. Selon les informations fournies par un des cadres



L'usine de Granby échappera au couperet que représente le plan de restructuration entreprise par Burlington Industries, le géant américain du textile.

photo d'archives

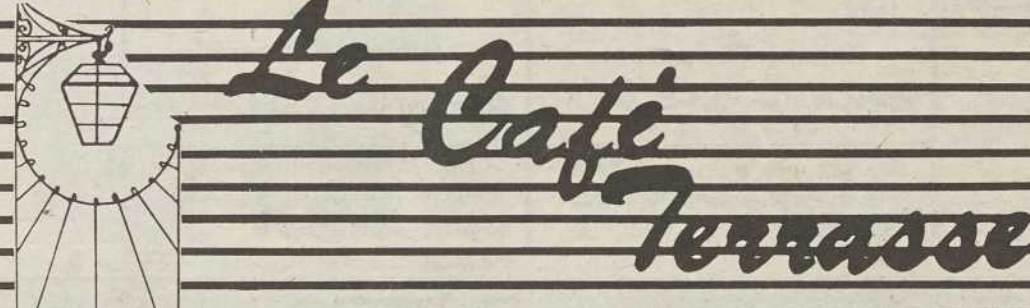
locaux, M. Mélanon, nombre de celles-ci. Granby n'est pas au Tout ce branle-bas

de combat répond à un objectif, diminuer la dette contractée par les nouveaux propriétaires (parmi lesquels plusieurs hauts cadres de Burlington), qui ont

coiffé au poteau Dominion Textile par une offre de \$2.9 milliards américains.

Etablie depuis 1920, l'usine de Granby fa-

brique des rubans destinés à l'emballage, à la lingerie ainsi que des sangles de ceintures de sécurité. Quelques 300 personnes y travaillent.



C'est là que ça fête!

du
lundi au
vendredi

5 à 7

Surprises
du
chef

RICHARD FORGET

en spectacle jusqu'au 1er août

Repas

servis du lundi au mercredi
de 11 h 30 à 21 h
du jeudi au samedi de 11 h 30 à 22 h

Salle de réception

pour réceptions ou réunions jusqu'à
60 personnes

112 rue St-Jacques Granby 375-0100

L 15023

Salle Tourbillon

Bar salon et réceptions

Nouvelle administration
Noël et Lise vous reçoivent le
vendredi 31 juillet '87 à 20 h 30
avec l'orchestre

"Mirage"

Comme prix de présence

un voyage du domicile à la salle et le retour
après la veillée du vendredi 7 août dans une
Cadillac Limousine régulière avec tapis rouge
dans un rayon de 50 km de la Salle Tourbillon.
Une valeur de 250 \$. Une commandite de la

Salle Tourbillon et de **BROMONT HOR**

Route 243, Warden 539-2103
Tenue de ville obligatoire.

L 15106

Un édifice sera construit au centre-ville

Projet immobilier de \$500,000 à Farnham

par Jean Paquin

FARNHAM — Un nouvel immeuble devrait être construit au cours des prochains mois dans le centre-ville de Farnham à l'endroit où s'élevait l'édifice abritant deux commerces et des logements qui a été détruit par un incendie au début du mois d'avril.

Évalué à environ un demi million de dollars, ce projet immobilier de la compagnie Nader inc., de Montréal, permettra la construction d'un nouvel édifice qui respectera la vocation de celui qui occupait le terrain auparavant.

Selon les plans réalisés par cette firme, le futur immeuble abritera des commerces au rez-de-chaussée ainsi que six logements sur les deux étages supérieurs.

Par ailleurs, il a été impossible de connaître la date à laquelle les travaux de construction devraient débuter puisque la personne responsable de ce projet à la compagnie Nader est présentement en vacances.

Toutefois, un ingénieur de cet-

te firme montréalaise, M. Elie Nader, a souligné qu'on travaillait présentement sur les plans de l'édifice envisagé pour le centre-ville de Farnham.

A la ville de Farnham, on ignore également le moment envisagé pour le début des travaux et on mentionne qu'aucun permis de construction n'a encore été émis par la municipalité relativement à ce projet immobilier puisqu'aucune demande en ce sens n'avait encore été faite officiellement.

Par contre, on souligne que plusieurs rencontres entre des représentants de la compagnie Nader inc., et de la municipalité se sont déroulées au cours des dernières semaines puisque les promoteurs désiraient vérifier si l'édifice projeté s'inscrivait bien parmi les rénovations effectuées au centre-ville dans le cadre du programme Revi-Centre.

Finalement, lors d'une dernière rencontre tenue la semaine dernière, les promoteurs ont soumis les plans préliminaires du futur immeuble et ils ont indiqué que la décision finale serait prise d'ici le mois de septembre.



Un nouvel édifice devrait être construit sur le terrain laissé vacant par l'incendie qui a détruit cet immeuble du centre-ville de Farnham en avril dernier.

photo d'archives

Visite de Chirac au Québec

QUEBEC (PC) — Le premier ministre français Jacques Chirac sera en visite officielle au Québec les 30 et 31 août ainsi que le 1er septembre, doit annoncer aujourd'hui à Québec le bureau du premier ministre Bourassa.

Même si les détails du voyage ne sont pas encore arrêtés comme on le souligne au consulat français à Québec, M. Chirac devrait faire son entrée par Ottawa la veille où il devrait avoir un entretien avec le premier ministre Mulroney.

On sait également que M. Chirac sera à Montréal le 31 août, comme l'a fait savoir mardi le maire Jean Doré. Des sources gouvernementales ont commenté hier que M. Doré avait fait cette annonce de façon prématurée.

Toujours selon M. Doré, le premier ministre et maire de Paris prendra la parole devant la Chambre de commerce de Montréal, le Bureau de commerce et la Chambre de commerce France-Canada.

SOUPER SPECTACLE



Forfait touristique pour les groupes.

Offrez-vous 2 heures de rire et d'émotions fortes

Le samedi 1er août

Souper Spectacle: 22.50\$

FORFAIT

Souper, spectacle, coucher et déjeuner. Taxe et service inclus

59.50\$

Super Brunch au champagne

À tous les dimanches matins À volonté de 10h00 à 14h00

8.95\$

p.p.

Buffet chaud et froid

Tous les dimanches de 16h30 à 21h30 à volonté

10.95\$

p.p.



217 rue Chambly, Marieville 460-2191

L-12520

Boucherie Robert Enr

210 Foch, Granby



378-3578

Bonnes vacances!



Alain Raymond propriétaire

ROTI DE COTES CROISEES

Boeuf can. cat. A1

2.68\$ lb

ROTI DE PALETTE

Boeuf can. cat. A1

1.58\$ lb

BIFTECK FAUX-FILET

Boeuf can. cat. A1

7.28\$ lb

BOEUF HACHE MAIGRE

2.48\$ lb

CUBES DE BOEUF POUR BOUILLIR

Boeuf can. cat. A1

2.88\$ lb

FONDUE CHINOISE

Boeuf can. cat. A1

4.98\$ lb

SAUCISSE DE PORC ET BOEUF MAISON

1.88\$ lb

La qualité c'est bien meilleur

LA CHARCUTERIE

JAMBON CUIT A L'ANCIENNE

Salaison Acton

3.78\$ lb

ROTI DE BOEUF CUIT

Tour Eiffel

7.58\$ lb

SALADE DE CHOU

(crèmeuse, macaroni, Coorsh)

1.48\$ lb

FROMAGE MOZZARELLA

3.98\$ lb

LA CONGELATION

SURLONGE BOEUF COMPLET Boeuf can. cat. A1

Environ 30 lb comprend filet mignon, bifteck de surlonge, steak haché

2.88\$ lb

Spéciaux en vigueur jusqu'au 1er août '87

L10791

Satisfait de ses six ans à la tête des Trinitaires Le père Daigneault passe le flambeau

par Jules Richer

GRANBY — Après avoir passé six ans à la tête de la maison de retraite des Trinitaires, de Granby, le père André Daigneault passe le flambeau. Cette période de lui aura permis de consolider davantage la mission et le rôle de la maison.

Son mandat n'a pas été marqué de changements radicaux. Sa priorité a été de donner plus de place et de responsabilités aux laïques. Il a ainsi recruté un couple de Saint-Jérôme, Georges et Thérèse Drouin. Ceux-ci résident maintenant en permanence à la maison depuis trois ans et occupent le poste de coordonnateurs.

Ce sont eux qui veillent, par exemple, à l'organisation des activités et des conférences au cours de l'année. Il font partie du laïcat trinitaire, un ordre connexe de la communauté religieuse.

"Lors de la fondation de notre congrégation, au XXIIe siècle, on avait formé une structure laïque. Mais au fil des années, cette organisation a été graduellement abandonnée. Avec le concile de Vatican II, nous avons pris conscience qu'il fallait retourner aux sources et donner de la place aux laïques", dit le père Daigneault.

Une autre priorité que s'était donnée le religieux a été consolider les activités du mou-

vement charismatique. Fondé à Granby dans les années soixantes par les Trinitaires, ce mouvement de prière vit actuellement une période d'approfondissement.

"Dans ses premières années, le mouvement a connu une phase d'expansion rapide marquée par la conversion d'un grand nombre. Maintenant, nous cheminons plutôt dans une période d'intériorisation et de réflexion sur sa mission", souligne-t-il.

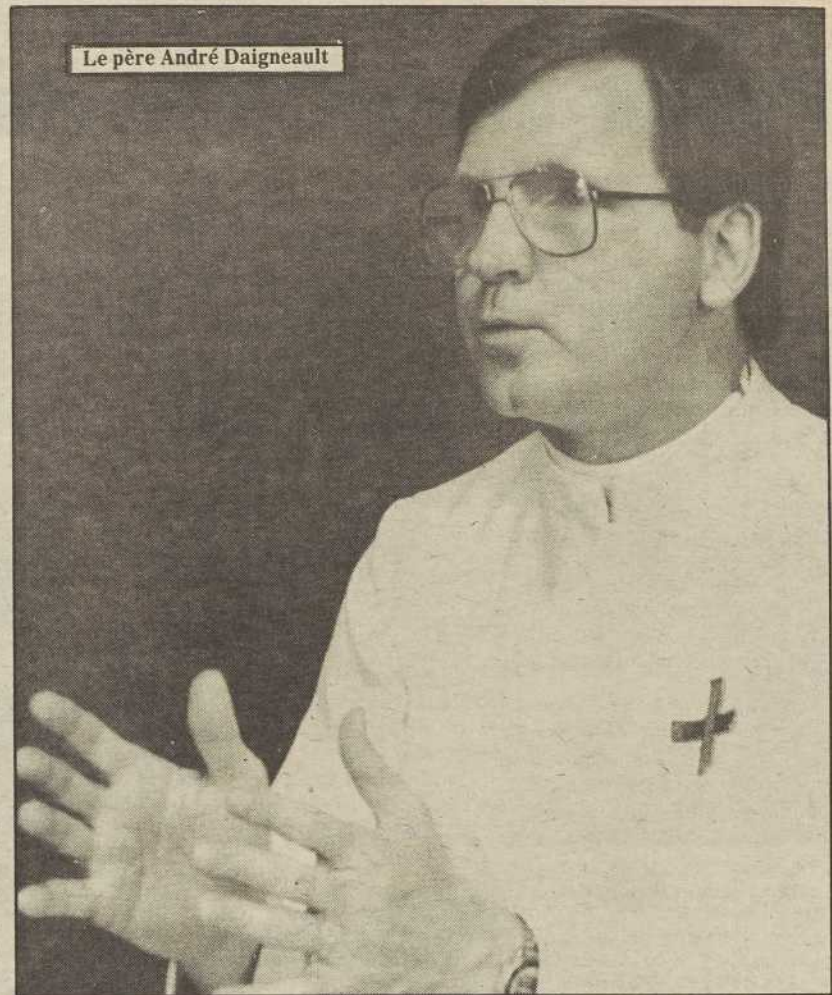
Le père Daigneault a également apporté beaucoup d'attention au rôle de la maison à l'égard des personnes qu'elle reçoit. Selon lui, les aspects de libération et de la déli-

vance ont beaucoup d'importance pour ceux qui viennent assister à des conférences ou y faire des retraites.

Bien souvent, a-t-il expliqué, ceux qui se rendent chez les Trinitaires ont besoin de cette période de réflexion pour prendre des décisions difficiles ou traverser des périodes de questionnement.

"La maison est un endroit où l'on vient se faire guérir autant spirituellement, psychologiquement que physiquement. On y trouve une libération et une rédemption. Il faut donc tâcher d'être davantage à l'écoute de ces personnes", affirme le père.

Le religieux trace un bilan positif de ces six années et est satisfait de son travail. Âgé de



Le père André Daigneault

photo Michel Paquette

46 ans, il occupera à secrétaire provincial l'avenir la position de de sa communauté. Il

sera chargé tout particulièrement du développement du laïcat Trinitaire.

Comme il n'est pas toujours aisé de faire son propre portrait, le père Daigneault a laissé ce soin à son assistante, Soeur Georgette Saint-Laurent, qui était présente lors de l'entrevue:

"C'est un homme de supervision, de calme, de charité intense pour chaque personne qui s'approche de lui. Son travail, qu'il a bien réussi, en a véritablement été un de consolidation."

Baisse de la fonction publique

OTTAWA (PC) — Pour le troisième semestre consécutif, la taille de la fonction publique fédérale a diminué, enregistrant cette fois une baisse de 0.7 pour cent des effectifs, pour un total de 378,440 employés en mars 1987, soit 2,745 personnes en moins par rapport à mars 1986.

Les plus récentes données de Statistique Canada, rendues publiques hier, indiquent que la compression de la taille de la fonction publique et la réduction des effectifs des entreprises publiques poursuivent donc leur tendance à la baisse.

On fait place
aux vêtements d'hiver

Tous les vêtements
d'été sont réduits de
50%



LA VENTE
PREND FIN
LE 11 AOÛT

Podium
Le sport au maximum
LES HALLES DE GRANBY
angle Leclerc et Principale

ANGLAIS

Un endroit...GRANBY
où ensemble nous trouverons
une solution à vos problèmes
Il suffit de prendre rendez-
vous. Méthode unique. Frais
de cours déductibles d'impôts

'I'm looking forward



to meeting you"



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr

511 St-Hubert, Granby. J2G 5P3 — 372-2637

permis 390524 loi sur enseignement privé

L-11567

VITRES D'AUTOS
Bromont enr.

LE GROUPE

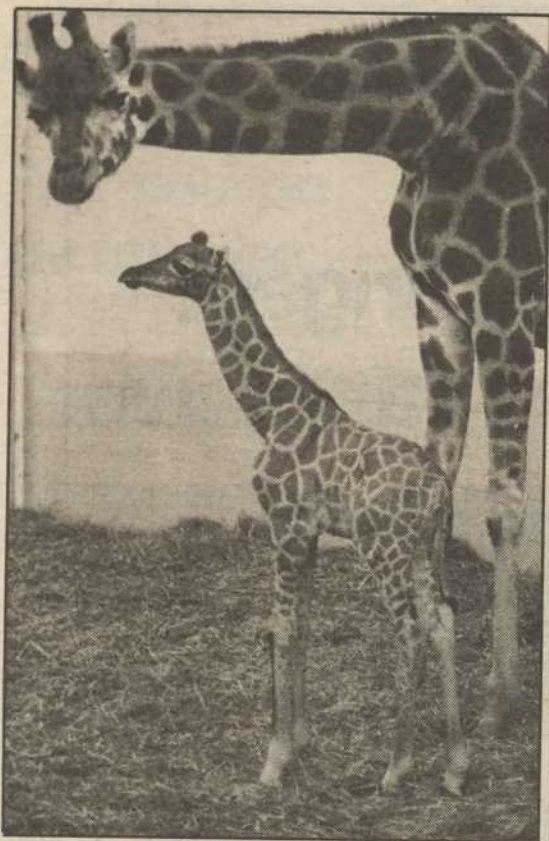
DU-RO VITRES

Vitres d'autos réparées sans
remplacement. Acceptons
toutes réclamations
d'assurances.

Spécial de 50 \$
sur nettoyage
intérieur et extérieur
lors de l'installation
d'un pare-brise

Spécial
toit
ouvrant **179 \$**
installation incluse

L10631 125, rue Granby, Bromont **534-3621**



Maintenant guérie de sa fracture, Fanny a rejoint ses parents dans l'enclos extérieur.

photo d'archives

Jardin zoologique

La jeune girafe Fanny rétablie de sa fracture

GRANBY (GD) — La convalescence de Fanny, le bébé girafe né au Zoo de Granby en janvier dernier, est maintenant terminée. Elle s'était fracturée une patte en chutant, au tout début de la saison.

Le girafeau n'a pas encore retrouvé toute son agilité, mais il a rejoint ses parents dans l'enclos extérieur où les visiteurs peuvent le voir gambader sur ses quatre pattes.

Surexcitée, Fanny avait fait une vilaine chute en sortant pour la première fois de son enclos intérieur, à la mi-mai. Le vétérinaire a dû lui fabriquer une attelle spéciale pour immobiliser sa patte et favoriser ainsi la guérison.

Fanny est demeurée dans son enclos intérieur, cachée à la vue des visiteurs, durant plus de deux mois. Le girafeau était guéri depuis quelques semaines déjà, mais le vétérinaire a préféré retarder sa sortie à l'extérieur pour éviter la répétition de l'incident.

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "La Foire aux Affaires" insérée dans la Voix de l'Est du 28 juillet, veuillez noter qu'à la page 7, le téléphone G.E. à mémoire no. 16328 n'est pas offert pour le moment à cause de circonstances indépendantes de notre volonté. Les chemises pour hommes "Ocean Pacific" de la page 24 ne sont pas disponibles. Les miroirs, certains modèles de lampes de la page 8, les moquettes et tapis de la page 9, les filtres à air, l'huile 10W30, les outils de jardinage, les cires pour l'auto et le jeu de 4 verres annoncés en page 24 ne sont pas offerts à notre magasin de Granby. Les sous-vêtements "Fruit of the Loom" pour fillettes, les ensembles, maillots de bain et shorts offerts à moitié prix et l'ensemble 2 pièces pour bébé de la page 24 ne sont pas offerts dans tous les magasins.

Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

L12524

FINANCEMENT

à partir de

3.9%

Bronco II
Ford



LOCATION

"Tapis rouge"

à partir de

289\$

+ 9% de taxe
location
48 mois

jusqu'au 10 août 87



Le programme de location "Tapis Rouge" de Crédit Ford du Canada Limitée est établi à partir du prix de détail suggéré par le fabricant du Ford Ranger et d'un bail forfaitaire de 48 mois. Transport, taxes, assurances et immatriculation non compris.

transport et préparation inclus

GRANBY
AUTORAMA
960 PRINCIPALE GRANBY

378-4636

L-15054

Commentaires

Insupportables délais

L'Institut médico-légal de Montréal ne compte que six pathologistes. Aussi, est-il vite débordé lorsqu'il y a quelqu'un en vacances, en congé de maternité ou maladie et qu'il y a en même temps accroissement de la demande d'autopsies.

Quand une journée commence avec 17 dossiers alors que le personnel est ainsi réduit, les retards sont quasi inévitables, surtout s'il y a meurtres ou morts suspectes. Ce genre de cas peut exiger une journée et a évidemment préséance sur les décès accidentels.

Depuis un mois, il y aurait eu une vingtaine de dossiers en retard. Dans un cas, ce retard se serait étiré jusqu'à six jours. Pour les familles concernées, de longs délais sont vraiment douloureux, pour ne pas dire insupportables.

Une famille de la région s'est d'ailleurs récemment plainte de la situation après une attente de trois jours. Elle avait pris des arrangements qu'elle a dû suspendre et modifier. Et comme la victime était bien connue, l'entourage n'a cessé de recevoir des téléphones de personnes intéressées à savoir ce qui se passait, l'heure et le jour des funérailles, etc.

Voilà une incertitude qui, comme le dit le plaignant, "tourne le fer dans la plaie" et "fait revivre l'accident chaque jour". Cela ajoute à la déjà très vive douleur d'avoir perdu un être cher. C'est donc quelque chose dont on se passerait bien.

S'il s'agit d'une situation exceptionnelle et passagère, il est difficile d'en tenir rigueur à la direction de l'Institut médico-légal et au bureau du Solliciteur général dont il relève. On ne peut après tout leur demander de prévoir l'imprévisible, non plus que d'embaucher du personnel juste au cas où.

Il reste cependant que des ententes de services pourraient et devraient être négociées avec des spécialistes de l'extérieur pour les dépanner au besoin, que ce soit à cause d'une trop forte demande ou d'un manque de personnel. Ce sont évidemment les cas les moins litigieux qui seraient alors traités par les spécialistes de l'extérieur.

Mais s'il est vrai que la charge de l'Institut s'accroît du fait que toutes les victimes d'accidents d'autos doivent maintenant être examinées, le gouvernement se doit alors de fournir le personnel supplémentaire requis ou les fonds nécessaires à des ententes de services.

L'idéal, ce serait probablement, s'il est vraiment justifiable de soumettre toutes les victimes d'accidents à des autopsies, de confier la responsabilité des dossiers non litigieux aux centres hospitaliers qui ont accueilli les victimes et qui peuvent s'en occuper. A moins d'emprunter cette voie, il faudra augmenter sensiblement le personnel de l'Institut.

Or, avec les drames de toutes sortes qui secouent la société dans laquelle nous évoluons, lesquels ne cessent de croître et d'exiger une attention prioritaire des spécialistes, le personnel de l'Institut médico-légal de Montréal a certes de quoi s'occuper amplement avec d'autres dossiers que ceux de la route qui ne présentent rien de troublant. Et plus ça ira, plus ce sera vrai.

Les villes touchées?

Les municipalités feraient bien de s'intéresser à la réforme fiscale que projette le ministre fédéral des Finances, M. Michael Wilson. Car la nouvelle taxe de vente, qui s'appliquera peut-être aux produits alimentaires, pourrait bien les affecter elles aussi en supprimant les exemptions dont elles jouissent sur l'achat de biens et services.

A Hull, le directeur des services administratifs de la ville a procédé à une simulation qui révèle que la taxe pourrait ajouter \$1 million par année à la facture des matériaux, équipements et services qui s'élèvent déjà à \$10 millions. Le contrat d'enlèvement des ordures ménagères coûterait à lui seul \$100,000 de plus par année.

Dans son calcul, il a retenu le taux de 10%, Ottawa chargeant de 9 à 12% en taxes dont les villes sont présentement exemptées sur certains matériaux. Tout propriétaire d'une maison moyenne verrait son compte de taxes augmenter d'environ \$35 juste pour couvrir la nouvelle taxe fédérale.

Sans être du même ordre, la ville étant de moindre importance, le budget de Granby serait lui aussi sensiblement affecté s'il fallait que la simulation réalisée à Hull se rapproche de la vérité. Car la ville de Granby procède elle aussi à l'achat de beaucoup de matériaux, équipements et services et la cueillette des ordures est ici aussi donnée à contrat.

Tout ça, c'est bien sûr à prendre avec énormément de prudence. Car il ne s'agit toujours que d'hypothèses, lesquelles, de surcroît, sont présentées hors contexte. Elles ne révèlent pas, en contrepartie, les gains qu'on pourrait marquer ailleurs. Et puis, qui dit que le ministre retiendra ces avenues?

Cette réforme est cependant trop importante pour que les Canadiens n'y réfléchissent eux-mêmes pas en même temps que le ministre et les fonctionnaires responsables et qu'ils ne leur manifestent pas clairement et fermement leurs vues.

Valère Audy

Les grands titres

Libres depuis hier

Les réfugiés se dirigent vers Toronto et Vancouver

HALIFAX (PC) — Deux autocars transportant la moitié des 174 réfugiés débarqués le 12 juillet en Nouvelle-Ecosse ont quitté hier la base des forces armées en direction de Toronto, où ils doivent arriver dans le courant de la journée.

Le premier bus transporte 47 passagers; le deuxième, qui a quitté trois heures plus tard, 45. En sortant du terrain militaire, les Sikhs en attente d'un statut de réfugié ont salué de la main, souriant, les curieux et journalistes qui attendaient leur passage depuis des heures.

Un porte-parole des forces armées a indiqué que le premier autocar arriverait à Toronto à la fin de l'après-midi. En cours de route, les passagers changeront de car.

Des 174 asiatiques - dont une seule femme - débarqués à Charlesville (N.-E.), 166 ont obtenu leur libération par les autorités de l'immigration, après la présentation d'une caution. Ce sont surtout des citoyens canadiens d'origine sikhe vivant à Toronto ou Vancouver qui ont accepté d'appuyer ainsi les démarches de leurs compatriotes. Jusqu'à présent, 135 Sikhs ont rempli ces formalités.

Le transport des "réfugiés" est assuré par les membres de la communauté. Le ministre de l'Immigration Benoît Bouchard a déjà indiqué que le gouvernement fédéral ne financerait pas le transport des nouveaux arrivants entre Halifax et d'autres villes canadiennes.

Hier, en début de soirée, aucun des Sikhs libérés ne projetait de se rendre à Vancouver. Leur avocat, Lee Cohen, a indiqué que le reste des 74 réfugiés qui ont obtenu une libération sous caution se rendra à Vancouver aussitôt que les formalités auront



Amrick Singh Dhinsa, à gauche, le premier asiatique libéré la semaine dernière, a décidé hier de suivre ses copains en direction de Toronto.

photo PC

été remplies (les cautions dûment signées).

Sept Sikhs demeurent toujours sous les verrous au centre de détention militaire de Halifax pour des raisons de sécurité. Leur cause devra de nouveau être en-

tendue aujourd'hui puisque la loi prévoit qu'en cas de détention d'un réfugié, il faut en saisir le tribunal tous les sept jours. La cause d'un Sikh en détention, qui devait être entendue hier, a été reportée.

Trois réfugiés arrivent par le Groenland

MONTREAL (PC) — Trois personnes ont réclamé le statut de réfugiés au Canada, mardi, à leur descente d'avion à l'aéroport d'Iqaluit (autrefois Frobisher Bay), dans les Territoires du Nord-Ouest.

Les trois personnes se trouvaient avec 38 autres à bord

d'un vol de la société First Air en provenance du Groenland, à 1,500 kilomètres de là.

Elles ont été identifiées comme étant M. Mafoud Mafi, d'Iran, et M. Ratnam Thathan et sa femme Malini Thurai, du Sri Lanka.

Les réfugiés ont traversé l'océan dans des conditions pénibles

HALIFAX (PC) — Les journalistes qui ont visité l'Amelie ont pu constater que les réfugiés entrés clandestinement au Canada le 12 juillet dernier ont accompli leur périple dans des conditions pour le moins insalubres, voire primitives.

Les 174 passagers, arrivés par Charlesville, en Nouvelle-Ecosse, ont traversé l'Atlantique dans un réduit de cinq mètres de haut, dans la cale du bateau.

Si l'on en juge par ce qu'ils ont laissé derrière eux au moment de quitter le bateau, les réfugiés asiatiques passaient le temps à jouer aux cartes et à lire des

journaux étrangers et des magazines de sexe, sous l'éclairage minimal fourni par un simple rang d'ampoules nues suspendues à un fil.

Ils se nourrissaient de nourriture en conserve réchauffée dans une marmite commune et utilisaient, pour satisfaire leurs besoins naturels, un simple trou dans le pont.

Des débris accumulés pendant la traversée, qu'on croit avoir débuté le mois dernier à Rotterdam, en Hollande, jonchaient toujours le pont principal du navire de 59 mètres, d'où émane une odeur de dépotoir. Deux balais témoignent pourtant

d'un effort élémentaire pour conserver à l'endroit une certaine propreté.

Des vêtements, articles de toilette et documents divers sont encore éparpillés çà et là. On a également retrouvé des calendriers allemands déchirés, la couverture d'un carnet de banque hollandaise et des berlingots de lait vide provenant des Pays-Bas, ce qui renforce l'hypothèse voulant que les voyageurs aient séjourné quelque temps en Europe avant de s'embarquer pour leur inconfortable odyssée en direction du Canada.

On n'a toujours pas identifié les propriétaires de l'Amelie.

États-Unis: un pas de plus vers l'élimination de missiles

WASHINGTON (AFP) — Les États-Unis ont officiellement accepté mardi la "double option zéro globale" sur l'élimination des missiles nucléaires intermédiaires (INF) et annoncé une prochaine rencontre des chefs de la diplomatie américaine et soviétique, une étape importante en vue d'un troisième sommet Reagan-Gorbatchev.

"Le climat est maintenant propice" à un accord historique sur la disparition de ces missiles, a déclaré le président Reagan. Peu auparavant, la Maison Blanche avait annoncé que le secrétaire d'État George Shultz rencontrerait en septembre son homologue soviétique Edouard Chevardnadze en marge de l'assemblée générale de l'ONU. Les chefs des diplomaties des deux pays devraient se rencontrer à Washington, selon des sources proches de la présidence américaine.

Pour la Maison Blanche, cette rencontre "est un signe positif pour un sommet" Reagan-Gorbatchev, mais on ne peut encore parler de date à ce propos.

M. Reagan a précisé pour sa part que dans le cadre du projet de traité discuté à Genève, les missiles intermédiaires et leurs lanceurs seraient détruits et que ces systèmes d'armes ne pourraient être transformés en d'autres missiles. Ce projet, qui permet une "vérification stricte et effective", rejette "le transfert de missiles INF américains ou soviétiques existants à toute autre partie", a ajouté le président américain.

Audiences sur l'accord du lac Meech

Trudeau et Lévesque iront témoigner

OTTAWA (PC) — Pierre Trudeau et René Lévesque seront invités à comparaître aux audiences du comité mixte sur l'Accord constitutionnel du lac Meech.

Le comité directeur du comité parlementaire a résolu hier d'inviter aux audiences tous les anciens premiers ministres qui ont participé au

processus de rapatriement de la Constitution, ce qui inclut l'ancien premier ministre canadien Pierre Trudeau et l'ancien premier ministre du Québec René Lévesque.

"Je pense que la contribution de M. Trudeau sur le plan constitutionnel est très importante, et que s'il désire témoigner, il sera le bien-

venu", a déclaré hier le député libéral de Papineau, André Ouellet, membre du comité mixte.

Le co-président du comité, le sénateur conservateur Arthur Tremblay, a ajouté que l'ancien premier ministre avait un point de vue légitime à présenter.

Une autre membre conservatrice du com-

ité, l'ancienne ministre Suzanne Blais-Grenier, a déclaré de son côté que M. Trudeau s'était déjà beaucoup exprimé au sujet de l'Accord du lac Meech.

"Je ne sais pas ce qu'il peut ajouter pour expliquer davantage son concept du Canada, mais il est certainement le bienvenu au comité", a-t-elle in-

diqué à l'issue de la réunion du comité directeur.

Dans une charge virulente parue dans le quotidien La Presse à la fin du mois de mai, l'ancien premier ministre s'était attaqué violemment à l'Accord du lac Meech, traitant au passage l'actuel premier ministre Brian Mulroney de pleutre.

Raymond Paysagiste

R. Carpentier, prop.

SPÉCIALITÉS
PAVÉ UNI ROCAILLE
POSE ET TAILLE
Des haies de cèdres

1220 rue, Cowie
Granby, Qué

372-9290

L-10498

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY

Vous désirez refaire votre toiture, nous vous ferons une estimation gratuite.

- Prix compétitifs
- Qualité supérieure
- Personnel expérimenté
- Travail garanti

280, boul. Avery, Granby
Information: jour: 372-2081
Soir: 372-2209

Nous enlevons votre vieux bardeau et nettoyons les lieux.

L-11373

THÉRA-PÉDIC

LITERIE GIDDING'S Ltée
manufacturier de matelas

395, rue St-Valier, Granby
378-7941

Achetez directement du manufacturier!

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h
exc. Samedi de 9 h à midi.

11368

CLUB D'ÉVALUATION DE LOGICIEL DE GRANBY

375-5341 — Jean-Guy

L-11591

"Le Cabaret" SUPER CLUB

800 PRINCIPALE, CRANBY

MISS Canada '88

Tous les mercredis soir à 20 h 30

UN RENDEZ-VOUS AVEC LE TALENT, LA BEAUTÉ, LA PERSONNALITÉ... 1er en Estrie

Une invitation spéciale est lancée à tous.
Venez encourager les candidates au titre de Miss Canada '88

Aucuns frais d'entrée.
Elles ont besoin de votre appui pour réussir à réaliser leurs rêves: devenir Miss Canada '88
Un rendez-vous à ne pas manquer.

Claude Hébert, agent

En collaboration avec

La Voix de l'Est **CHCF 1450**

50 **Labatt**

Tu l'as l'affaire!

L-11764

Edwin Meese et l'Irangate

Autre membre du cabinet qui ignorait tout

WASHINGTON (AFP) — L'at-torney général (ministre de la Justice), M. Edwin Meese, a expliqué mardi devant les commissions d'enquête du Congrès que lui aussi ignorait à peu près tout des ventes secrètes d'armes américaines à l'Iran et a défendu la validité de son enquête préliminaire qui a mené à la découverte du scandale de l'Irangate.

Deuxième membre du cabinet américain à être mis sur le gril après le secrétaire d'Etat George Shultz, M. Meese, qui avait rendu public le scandale le 25 novembre dernier, a expliqué qu'il avait joué "un rôle limité" dans toute l'affaire et que les membres du gouvernement n'étaient

informés que de ce "qu'ils avaient besoin de savoir".

Il a ainsi affirmé qu'après avoir participé à une réunion sur la politique envers l'Iran en janvier 1986 à la Maison Blanche, il "n'avait pas même été tenu informé" de la suite des événements et des ventes effectivement faites par les Etats-Unis.

Quant aux ventes effectuées auparavant par Israël avec l'assentiment américain, l'at-torney général a expliqué qu'il n'avait découvert leur existence qu'en novembre dernier.

Lorsque l'affaire a commencé à devenir publique après les révélations d'un magazine libanais

au début novembre, il régnait "une confusion considérable sur ce qui s'était passé et quand cela s'était passé", a déclaré M. Meese, soulignant qu'il avait estimé nécessaire de mener une enquête "purement et simplement" pour présenter les faits au président Reagan.

Cette enquête, sur laquelle de nombreux membres de Congrès ont émis de sérieuses réserves, a permis de découvrir un mémorandum du lieutenant-colonel Oliver North, fonctionnaire au Conseil national de sécurité de la Maison Blanche, faisant état du détournement vers les rebelles nicaraguayens de fonds provenant des ventes d'armes à l'Iran.



M. Edwin Meese,
Attorney général.
photo AP

Khomeiny lance un avertissement aux États-Unis

NICOSIE (AP) — L'ayatollah Khomeiny a dénoncé mardi l'"infamie" de l'opération d'escorte menée par la marine américaine auprès de pétroliers koweïtiens dans le Golfe persique en appelant les musulmans du monde entier à "casser les dents de l'Amérique".

Dans un message aux pèlerins qui convergent actuellement vers La Mecque, dont l'agence

officielle IRNA et Radio-Téhéran ont rapporté des extraits, le numéro un iranien a averti les Etats-Unis qu'ils jouaient "un jeu dangereux" et que leur intervention dans le Golfe était un "piège".

Dénonçant la "politique d'aventurisme" de Washington, il a aussi mis en garde les dirigeants de "tous les pays du Golfe, des Etats occidentaux et de l'URSS"

contre toute intervention dans la région. L'ayatollah a accusé l'Irak de vouloir embraser le Golfe.

"Il vaut mieux pour l'Amérique et pour (le président) Reagan qu'ils ne poursuivent pas cette politique dans le golfe Persique, qui a fait résonner très fort le son de leur infamie dans le monde", a déclaré le chef spirituel iranien. "Les Américains

ne doivent pas aggraver leur honte et leur infamie. Qu'ils soient certains que la poursuite de l'aventurisme dans le golfe Persique forcera la région à être le centre d'une crise dangereuse et non voulue contre eux-mêmes".

Il a aussi mis en garde contre le risque de perturbations du trafic pétrolier: "Si le monde s'est préparé à une crise pétrolière et

à des perturbations économiques, commerciales et industrielles, alors nous sommes prêts aussi. Nous avons serré nos ceintures et tout est prêt pour les opérations".

Les Etats-Unis ont décidé de donner un pavillon américain et une escorte de marine à 11 pétroliers koweïtiens. Deux d'entre eux viennent d'être escortés dans le Golfe.

Dans le cadre de la campagne de financement
de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins

GALA DE LUTTE

5 combats incluant combats de femmes et de nains

MAD DOG VACHON

Maître de cérémonie

Le vendredi 31 juillet 1987

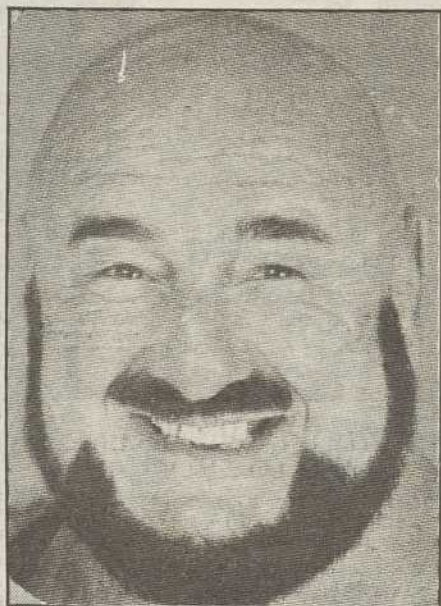
Le samedi 1er août 1987

20 heures

Pavillon des sports
de Cowansville

Adultes: 10 \$

Enfants: 5 \$ (moins de 12 ans)



UNE BONNE
AFFAIRE
BIEN "SOIGNÉE"!
J'ACHÈTE!

Procurez-vous vos billets aux endroits suivants:

Cowansville
Hôpital Brome-
Missisquoi-Perkins
950, rue Principale
263-4342
(Direction générale)

Cowansville
Restaurant
LE TERMINUS
603, rue Sud
263-2000

Farnham
BOUTIQUE
BEAU CADEAU
392, rue Principale
Est
293-6288

Bedford
BOUTIQUE
MICHELLE
30, rue Principale
248-7377

Mansonville
Bureau informatique
touristique
Maison Reilly
292-5073

Sutton
GARAGE FRED
TEXACO
20, rue Principale
Nord
538-2452

Knowlton
DEPANNEUR
ROUGE
483, Route 245
Knowlton, Québec
243-0330

Bromont
DEPANNEUR
SHEFFORD
(Gaétan Tremblay)
624, rue Shefford
534-2116

hôpital 

Volkswagen ne rappellera pas ses Audi 5000

VANCOUVER (PC) — Volkswagen Canada n'a pour l'instant pas l'intention de rappeler les voitures Audi 5000, après que quatre de ces luxueux modèles sedans eurent prit feu en Colombie-Britannique à quelques jours d'intervalle, a annoncé la compagnie automobile lundi à Vancouver.

Des enquêteurs de Transports Canada et de la compagnie Insurance Corp. of B.C. sont en train d'examiner les voitures, dont trois ont pris feu alors qu'elles grimpaient une section escarpée de l'autoroute Coquimalla, entre Hope et Merritt. L'autre incendie est aussi survenu dans une pente raide, sur l'autoroute reliant Hope à Princeton.

Un porte-parole de Volkswagen Canada, qui commercialise les Audi, a toutefois indiqué qu'il n'y aurait aucun rappel avant que les test ne soient concluants.

Les incidents ont eu lieu entre le 30 juin et le 7 juillet. A chaque occasion, le conducteur est parvenu à stopper son véhicule et à sortir de celui-ci sans dommage, mais les voitures ont toutes été détruites par le feu.

Les quatre véhicules étaient des modèles turbo CD, d'une valeur dépassant les \$30,000 l'unité.

Trois étaient des modèles 1986, l'autre datant de 1984.

Le responsable pour la zone Ouest de Volkswagen Canada, M. Colin Gour, a indiqué lundi qu'il n'y a "rien jusqu'à présent qui permet d'expliquer ce qui provoque cela".

Près de 5,000 véhicules de ce type ont été vendus au Canada, a-t-il indiqué, dont entre 500 et 1,000 dans la seule Colombie Britannique. Il affirme n'avoir jamais entendu parler de problèmes similaires.

Les inspecteurs vont s'attarder aux "facteurs externes", étant donné que les incidents sont survenus dans des endroits semblables et à peu près au même moment, a indiqué M. Gour.

Ils vont aussi vérifier l'essence et l'huile utilisées ainsi que les endroits où les propriétaires des véhicules incendiés ont pour la dernière fois fait le plein, a-t-il ajouté.

"C'est un essai pour trouver une piste commune", a-t-il expliqué.

Selon le porte-parole d'Insurance Corp., M. Pat Monk, des feux semblables ont déjà impliqué d'autres types de voitures mais ceux des Audi sont inhabituels.

NOMINATION

M. Michel J. Ouellet, premier vice-président, Réseau de vente de Les Coopérants, société mutuelle d'assurance-vie et compagnie d'assurance générale, a le plaisir d'annoncer deux nominations pour la région Richelieu. Ces nominations s'inscrivent dans le plan de réaménagement interne du Réseau de vente, en raison de l'importance que prend le développement au niveau régional.

Roger Robert, directeur régional des ventes Richelieu

M. Roger Robert a une longue carrière en assurance-vie. Depuis 1974, il a occupé avec succès des postes de direction d'agence auprès d'importantes compagnies d'assurances. Il s'est joint aux Coopérants en 1986, à titre de directeur d'agence à Saint-Hyacinthe. Très dynamique, M. Robert est membre de plusieurs associations et est engagé dans de nombreuses activités dans la région, entre autres, comme président fondateur du mouvement d'assainissement de la rivière Yamaska.



Réal Benoit, directeur des ventes Granby

M. Réal Benoit vient de s'associer aux Coopérants, à titre de directeur, pour la région de Granby. Il s'est distingué tout au long de sa carrière comme représentant en assurance-vie. Sa solide expérience en fait un atout certain pour l'entreprise.



Avec son actif de plus d'un milliard de dollars, les Coopérants se classent parmi les plus importantes entreprises d'assurances au Québec. Grâce à leurs filiales et participations, les Coopérants sont en mesure d'offrir une gamme complète d'assurance et de services financiers par l'entremise de quelque 350 représentants exclusifs. L'agence et le bureau d'unité de la région du Richelieu regroupent 16 représentants pour desservir adéquatement cet important bassin de population.



Coopérants

Société mutuelle d'assurance-vie
Compagnie d'assurance générale

LE PROGRAMME DOUBLE ESTIVAL HARVEY'S!

Cet été, Harvey's vous offre deux bien bons spéciaux à bien bon prix : un savoureux hamburger Harvey's cuit sur le gril à seulement 1,09\$ ou alors notre grand hot dog Harvey's à bien petit prix : 99¢. Deux bien belles offres, un seul bon goût... à la Harvey's! — avec l'un de ces coupons.



VE-I DÉGUSTEZ UN HAMBURGER HARVEY'S À SEULEMENT 1,09\$.

Apportez ce coupon à n'importe quel restaurant Harvey's participant et savourez un magnifique hamburger Harvey's cuit sur le gril à seulement 1,09\$. Offre en vigueur jusqu'au 7 sept. 1987. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. S.V.P. présenter ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus s'il y a lieu.

LE HAMBURGER HARVEY'S,
UNE BIEN BONNE CHOSE.

1,09\$



VE-I DÉGUSTEZ UN HOT DOG HARVEY'S À SEULEMENT 99¢.

Apportez ce coupon à n'importe quel restaurant Harvey's participant et savourez un magnifique hot dog Harvey's cuit sur le gril à seulement 99¢. Offre en vigueur jusqu'au 7 sept. 1987. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. S.V.P. présenter ce coupon avant de commander. Taxe en sus s'il y a lieu.

LE HOT DOG HARVEY'S,
UNE BIEN BONNE CHOSE.

99¢



VE-I DÉGUSTEZ UN HAMBURGER HARVEY'S À SEULEMENT 1,09\$.

Apportez ce coupon à n'importe quel restaurant Harvey's participant et savourez un magnifique hamburger Harvey's cuit sur le gril à seulement 1,09\$. Offre en vigueur jusqu'au 7 sept. 1987. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. S.V.P. présenter ce coupon avant de commander. Taxe de vente en sus s'il y a lieu.

LE HAMBURGER HARVEY'S,
UNE BIEN BONNE CHOSE.

1,09\$



VE-I DÉGUSTEZ UN HOT DOG HARVEY'S À SEULEMENT 99¢.

Apportez ce coupon à n'importe quel restaurant Harvey's participant et savourez un magnifique hot dog Harvey's cuit sur le gril à seulement 99¢. Offre en vigueur jusqu'au 7 sept. 1987. Limite: un seul coupon par client par visite. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Non négociable. S.V.P. présenter ce coupon avant de commander. Taxe en sus s'il y a lieu.

LE HOT DOG HARVEY'S,
UNE BIEN BONNE CHOSE.

99¢



802, RUE PRINCIPALE À GRANBY

N0032

Peinture d'Hitler

SPIRE, RFA (AFP) — L'historien ouest-allemand Werner Maser, spécialiste du nazisme, a annoncé mardi à Spire (ouest de la RFA) qu'il avait découvert un autoportrait d'Hitler, une peinture à l'huile de 1925.

Maser, biographe du "Fuehrer", avait été le premier historien à dénoncer comme "faux grossier" les prétendus carnets d'Hitler fabriqués par Konrad Kujau et publiés par l'hebdomadaire ouest-allemand Stern en 1983.

Le professeur exclut toute erreur sur l'authentification de l'autoportrait, la seule peinture à l'huile de la main d'Hitler ayant ce thème, d'après lui. Au dos du tableau, de 58 cm sur 41 cm, se trouve une copie, également de la main d'Hitler, d'une oeuvre de Sandro Boticelli, "Le jeune homme au chapeau rouge".

Selon Maser, Hitler a peint plusieurs centaines d'aquarelles et d'esquisses.

Découverte de 5,000 bouteilles de vin

WASHINGTON (AFP) — Des chasseurs de trésor américains affirment avoir découvert près de 5,000 bouteilles de vin, d'une valeur estimée à plusieurs millions de dollars, dans l'épave du Republic, paquebot britannique de luxe qui avait coulé en 1909 près de l'île de Nantucket, au large du Massachusetts.

Mais l'expédition, entamée début juillet par une équipe de la firme "Sub Ocean Salvors International" de Tampa (Floride) et doit durer jusqu'en septembre, n'a toujours qu'un but en tête: des pièces d'or que renfermerait le navire, un trésor dont la valeur atteindrait \$1.6 milliard.

Un porte-parole de la firme, M. Michael Gerber, a indiqué à l'AFP que les bouteilles de vin, datant du XIXème siècle, étaient en bon état.



Levi's

Rabais de \$71 Blouson 619 Levi[®]
Lavé à la pierre.
hommes:
38 à 46. **42⁸⁸** chac.

Jean Levi[®] (md)

Jambes droites.
Toujours de mise.
Offert dans les tailles 28 à 46.

\$21⁸⁸ chac.



Jusqu'à **40%** de rabais

Profitez de ces rabais sur les chaussures de marques connues

Partez du bon pied et au bon prix. Grande sélection de marques connues: Puma R, Kangaroo R et Bullit R. Profitez de ces prix avantageux pour chauffer toute la famille. Venez tôt pour un meilleur choix. Prix courant la paire: 16.88 à 21.88

Au choix **12⁸⁸** la paire

Prix en vigueur jusqu'au 8 août 1987.

Woolco

ULTRA Pampers

Rabais de **\$2** la boîte avec le coupon.

Couches à jeter Ultra Pampers

48 moyennes ou 32 larges.

Prix courant, la boîte: **11.49**

La boîte sans le coupon: **10.49**

La boîte avec le coupon: **9.49**

Limite d'un coupon par achat. En vigueur du 29 juillet au 15 août 1987. PAM-009.

Jusqu'à **25%** de rabais

Un sommeil réparateur...

Drap en 50% polyester - 50% coton s'agencant parfaitement à votre décor. Vaste sélection de modèles.

Lit 1 place, prix courant, l'ens.: **17.96.**

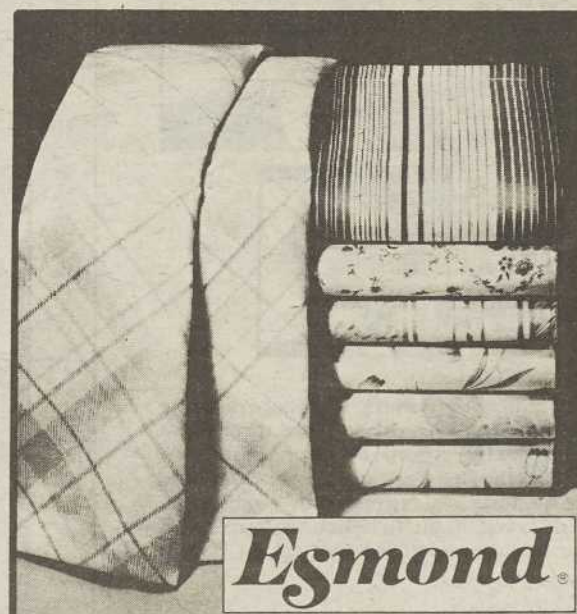
12⁸⁸ l'ens.

Lit 2 places, prix courant, l'ens.: **26.96.**

21⁸⁸ l'ens.

Grand lit, prix courant, l'ens.: **34.96.**

27⁸⁸ l'ens.



Prix en vigueur jusqu'au samedi 1 août 1987. Venez tôt pour un meilleur choix!



PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: lundi, mardi, merc.: 9h à 17h30; jeudi, vend.: 9h à 21h; sam.: 8h30 à 17h.

Rust jugé en URSS

MOSCOU (AFP) — Mathias Rust, le jeune pilote ouest-allemand qui avait posé son avion sur la Place Rouge le 28 mai, sera jugé d'ici un mois pour entrée illégale en URSS, violation des règles internationales de navigation aérienne et "hooliganisme aggravé", a-t-on annoncé officiellement mardi à Moscou.

Le consul de RFA, M. Gerhard Schroombgens, a rendu visite mardi pour la quatrième fois à Mathias Rust, 19 ans, à la prison de Lefortovo. Le jeune serait apparu "en bonne santé" pendant cet entretien de 20 minutes.

Le responsable de l'enquête a ensuite informé le consul que l'enquête était terminée et que le dossier était transmis au procureur, avec les charges suivantes:

— Entrée illégale en URSS sans documents et sans autorisation des autorités, en vertu de l'article 82 du Code pénal d'Estonie (où s'est effectuée la violation de la frontière), qui correspond à l'article 83-1 du Code pénal de la Fédération de Russie (RSFSR). Celui-ci prévoit un à trois ans de privation de liberté.

— Violation des règles internationales de navigation aérienne: article 84 du Code pénal de RSFSR, qui prévoit un à dix ans de détention, 1.000 roubles d'amende et la confiscation de l'appareil.

— Hooliganisme aggravé, délit régi par l'article 206.2 du code pénal de la RSFSR, qui le punit de un à cinq ans de détention.

Le Code pénal russe définit le hooliganisme aggravé comme des "actes d'un cynisme exceptionnel ou d'une insolence particulière, ou accompagnés de résistance aux représentants du pouvoir ou de la société dans l'exercice de leurs fonctions, ou à d'autres citoyens qui cherchent à arrêter les actes d'hooliganisme".

Selon l'ambassade de RFA, le responsable soviétique n'a pas été en mesure de préciser au consul le lieu et la date du procès, pas plus que l'instance appelée à juger Mathias Rust. Le jeune allemand est désormais assisté d'un avocat soviétique.





Jusqu'à 25% de rabais

SÉLECTION DE SUPERBES PLANTES TROPICALES 10" EN POT OU A SUSPENDRE

Vaste choix de variétés qui enjoliveront votre décor et qui plairont à coup sûr.

En pot, prix courant, chac.: 13.49 **9.99**

A suspendre, prix courant, chac.: 25.99 **19.99**

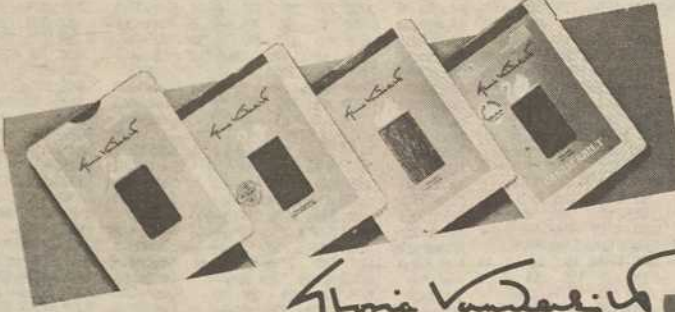


Jusqu'à 25% de rabais

Soyez le point de mire de la bande

Jeans lavés à l'acide
Venez voir l'allure soignée de ces jeans lavés à l'acide. 7 à 15. Prix de l'étiquette, chac.: \$45. **\$35**

Jeans Visa
Soyez vous-même, Visa vous procure un style unique. 28 à 36. Prix de l'étiquette, chac.: \$40. **\$30**



50% de rabais

Bas-culottes mode

Complétez votre tenue avec l'un ou l'autre de ces bas-culottes.

- Bas-culottes à panneau de maintien. A.B.C.
- Bas-culottes en spandex Lycra diaphane. A.B.C.
- Bas-culottes renforcés. A.B.
- Renforcés et indémaillables. A.B.C.

Aucune garantie-réclame. Prix courant, chac.: \$4 **\$2**

Au choix chac.



40% de rabais sur dessous Playtex

A. Soutien-gorge 18 heures de Playtex

Blanc ou beige. N° 722. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 723. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 724. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 725. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 726. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 727. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 728. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 729. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 730. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 731. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 732. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 733. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 734. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 735. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 736. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 737. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 738. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 739. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**

Blanc ou beige. N° 740. 36 et 38 B. 36 à 42 C. Prix suggéré par le fabricant, chac.: 22.99 **13.43**



Jusqu'à 40% de rabais

TIMEX

Economisez sur ces montres

Profitez le plus tôt possible de notre choix de montres à quartz ou à remontage. Prix de détail suggérés, chac.: 29.99 à 69.99 **17.99 à 29.99**

chac.



Jusqu'à 30% de rabais

Pointure "Blancs Naturels" pour l'intérieur

Au choix: latex satiné ou latex semi-lustré. Latex satiné. Prix courant, le 4 L: 28.96 **19.96**

Semi-lustré. Prix courant, le 4 L: 32.95 **22.96**

le 5 L



PLAZA GRANBY — 370, St-Jacques, Granby

HEURES D'OUVERTURE: lundi, mardi, merc.: 9h à 17h30; jeudi, vend.: 9h à 21h; sam.: 8h30 à 17h

Transformation d'aluminium

La SGF caresse deux projets d'envergure

par Michel Van de Walle

MONTREAL (PC) — La Société générale de financement du Québec examine présentement deux importants projets de transformation de l'aluminium d'une valeur approximative de \$100 millions chacun. Des études sont en cours avec des partenaires étrangers, dont des Japonais, et au moins un des projets est relié à la fabrication de pièces d'automobiles.

C'est ce qu'a indiqué

hier le vice-président exécutif de la SGF, Robert Tessier, lors d'une conférence de presse au cours de laquelle fut confirmée la prise de participation de Reynolds dans l'Aluminerie de Bécancour, ainsi que la possibilité que celle-ci se dote d'une troisième série de cuves au coût d'environ \$500 millions. M. Tessier a dit espérer que l'un de ces projets aboutisse au cours de l'automne.

La concrétisation de ces projets permettrait d'écouler une partie de la production de l'A-

luminerie de Bécancour, dans laquelle la SGF détient une participation de 24,95 pour cent. L'entente entre les actionnaires prévoit que chaque co-propriétaire est responsable de la vente d'une fraction, proportionnelle à sa participation, des 230,000 tonnes d'aluminium produites annuellement à Bécancour. Présentement, la SGF écoule sa part de production auprès de Pechiney et de Noranda.

Nouvelles cuves

Par ailleurs, les di-

rigesants d'ABI ont confirmé hier qu'ils examinaient la possibilité d'ajouter à Bécancour une troisième série de cuves qui permettrait de hausser de 115,000 tonnes la capacité de production de l'usine.

L'Aluminerie de Bécancour deviendrait ainsi la seconde en importance dans le monde, a souligné le ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, n'étant devancée que par une aluminerie d'Etat en Union soviétique.

Cette troisième ligne de cuves exigerait un



Le ministre Daniel Johnson et le président de l'Aluminerie de Bécancour, Patrice Bourgeois.

photo PC

investissement de quelque \$500 millions. Elle ajouterait entre 200 et 250 emplois aux 750 déjà créés.

Le président d'ABI, Patrice Bourgeois, a indiqué que l'évaluation des coûts et de la

rentabilité de cette expansion exigera environ six mois d'examen. Mais déjà, il se dit "très confiant quant aux conclusions de cette étude".

Les prix de l'aluminium, très déprimés

ces dernières années, ont enregistré un regain de vigueur au cours des récents mois, ce qui permet aux compagnies productrices d'entrevoir l'avenir avec plus de sérénité. Même si ABI dispose

MONTREAL

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Net	Ch
AbtIProe	2900	323 1/2	324 1/2	324 1/2		
AbtIProe	1425	101 1/2	10 1/2	10 1/2		
ADS	500	380	380	380		
AgriCoE	10200	336	354 1/2	354 1/2		
fAgromex	1000	190	190	190		
fAkers.m	22800	65	55	60		
Alta.energ	107269	232 1/2	229 1/2	234 1/2		
Alta.E.7.75	300	32	32	32		
Alta.NG	200	15 1/2	15 1/2	15 1/2		
Alcan.84.C	2000	24 1/2	24 1/2	24 1/2		
Alcan.84.C	32247	24 1/2	24 1/2	24 1/2		
Alcan.2.00	200	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
Alcan.2.31	1200	26 1/2	26 1/2	26 1/2		
Alco.F.7.4	200	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
Algo.A	2250	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
Algo.W	13425	375	365	365		
AlgoniaSt	500	18 1/2	18 1/2	18 1/2		
AlgoniaSt	1100	21 1/2	21 1/2	21 1/2		
Alim.CT	500	405	405	405		
Alim.CT	200	103	103	103		
AlmCAint	960	12 1/2	12 1/2	12 1/2		
Amc9.5	2000	24 1/2	24 1/2	24 1/2		
Am.Barric	3010	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
fAmr.r.s.A	36150	185	185	185		
Amico	300	455	455	455		
fAndresA	4500	19 1/2	19 1/2	19 1/2		
Artopex	1150	10 1/2	10 1/2	10 1/2		
Asamira	900	13 1/2	13 1/2	13 1/2		
Asamira.W	500	390	390	390		
Asamira.8	350	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
AsaMinuA	2000	10 1/4	10 1/4	10 1/4		
fAstriaA	256	9 1/2	9 1/2	9 1/2		
Atcol	100	13	13	13		
fAtcol	14580	13	12 1/2	12 1/2		
fAtlant.A	2100	410	410	410		
Auberges	550	345	345	345		
AubergW	2100	65	65	65		
Auto.Point	1000	235	235	235		
Avcorp	900	10	9 1/4	9 1/4		
Bchshare.p	300	21 1/2	21 1/2	21 1/2		
BankNS	23115	17 1/2	17 1/2	17 1/2		
BqueMtl	23324	333 1/2	333 1/2	333 1/2		
BMO Wts	7150	55	490	495		
BqEparg	4450	18 1/2	18 1/2	18 1/2		
BqEp2.62	4000	22 1/2	22 1/2	22 1/2		
BqNat	7430	250	240	250		
BqRy1.45	1125	18 1/2	18 1/2	18 1/2		
BqRy2.75	4200	32	31 1/2	31 1/2		
Bastien	200	305	305	305		
BCED	19235	380	375	375		
BCED.WT	5500	162	155	160		
BCE	56724	411 1/2	404 1/2	404 1/2		
BCE2.70p	5850	411 1/2	404 1/2	404 1/2		
BCForst	13152	24 1/2	24 1/2	24 1/2		
BCCorp.A	4300	30 1/2	30 1/2	30 1/2		
BCPhone	6100	27 1/2	27 1/2	27 1/2		
Bell.p.1.94	1000	225 1/2	225 1/2	225 1/2		
Bell.p.7.5	1000	225 1/2	225 1/2	225 1/2		
Belmorl.w	12700	56 1/4	56 1/4	56 1/4		
Berkley	500	45	45	45		
BGR.wt.A	300	370	370	370		
Blitrite	3700	57 1/4	57 1/4	57 1/4		
Blochem	10635	17 1/2	17 1/2	17 1/2		
Bmirra	900	495	495	495		
Biotech	2400	400	400	400		
Bocnor	2800	375	375	375		
BFRoyal	1100	240	240	240		
BombA	2452	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
BombB	111276	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
Bomb.w.B	8375	525	254 1/2	254 1/2		
BovVal	20536	20 1/2	20 1/2	20 1/2		
BPCan	500	226 1/2	226 1/2	226 1/2		
Bralorne	3500	310	310	310		
BrickA	2500	112 1/2	12 1/2	12 1/2		
BrascanA	1006	40 1/2	40 1/2	40 1/2		
Brascan.1	12140	39 1/2	39 1/2	39 1/2		
Brcan1.87	200	225 1/2	225 1/2	225 1/2		

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Net	Ch
CMark.w	1000	40	40	40		
fCo-Steel	2500	16 1/4	16 1/4	16 1/4		
fCrainRL	3250	10 1/2	10 1/2	10 1/2		
fCDesJ.A	400	6 1/2	6 1/2	6 1/2		
fCrown.A	3268	8 1/2	8 1/2	8 1/2		
fCrownX	2100	17 1/4	17 1/4	17 1/4		
Crwn.Pr.1	1700	29 1/2	29 1/2	29 1/2		
Crwn.Pr.2	900	25	25	25		
Crwn.wt.b	1400	14 1/4	14 1/4	14 1/4		
Datagram	4800	335	335	335		
fDavis.B	1340	57 1/4	7 1/4	7 1/4		
fDavis.B	1900	405	405	405		
Denis9.75	300	7 1/4	7 1/4	7 1/4		
fDevtek	3600	10 1/2	10 1/2	10 1/2		
Dionne.W	740	445	445	445		
Dionne.W	400	48	48	48		
Disnat	4400	390	390	390		
fDMR.grA	1625	57 1/2	7 1/2	7 1/2		
Dofasco	6500	228	274	28		
Domco.lte	4700	57 1/4	7 1/4	7 1/4		
Dom.mns	12300	19 1/4	19 1/4	19 1/4		
Dme.M.wt	1500	395	395	395		
DomePet	7350	114	111	111		
Dominion	68100	21 1/2	21 1/2	21 1/2		
Domtex	1331	19 1/2	19 1/2	19 1/2		
Domtex	49745	20 1/2	20 1/2	20 1/2		
Donohue	2400	37 1/2	37	37		
Dorel	5900	490	490	490		
Dydox.Ltd	2100	16 1/2	15 1/2	15 1/2		
Echob.Ltd	38302	33 1/2	29 1/2	30 1/4		
Encor	200	8 1/2	8 1/2	8 1/2		
Enq.Denis	300	440	440	440		
Espeaul	10300	55 1/2	5 1/2	5 1/2		
Espeaul.A	1110	21	21	21		
fCAinter	151975	27	26 1/2	27		
fCAinter	3200	16 1/2	15 1/2	15 1/2		
fArnt.6.5	500	115	115	115		
fArnt.6.5	900	7 1/4	7 1/4	7 1/4		
fArnt.6.5	1500	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
fArnt.6.5	1700	8 1/2	8 1/2	8 1/2		
fArnt.6.5	2650	225	220	220		
fArnt.6.5	1350	55 1/2	5 1/2	5 1/2		
fArnt.6.5	1300	55 1/2	5 1/2	5 1/2		
fArnt.6.5	4000	300	300	300		
fArnt.6.5	1000	190	185	185		
fArnt.6.5	300	202 1/2	202 1/2	202 1/2		
fArnt.6.5	32125	220	194	20		
fArnt.6.5	500	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
fArnt.6.5	607	230	230	230		
fArnt.6.5	162515	115	115	115		
fArnt.6.5	1700	55 1/2	5 1/2	5 1/2		
fArnt.6.5	2450	220	210	215		
fArnt.6.5	700	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
fArnt.6.5	1200	5 1/4	5 1/4	5 1/4		
fArnt.6.5	100	25 1/2	25 1/2	25 1/2		
fArnt.6.5	750	11 1/2	11 1/2	11 1/2		
fArnt.6.5	6945	14 1/4	14 1/4	14 1/4		
fArnt.6.5	1300	55 1/4	5 1/4	5 1/4		
fArnt.6.5	1000	55 1/2	5 1/2	5 1/2		
fArnt.6.5	2428	12 1/2	12	12		
fArnt.6.5	600	58	8	8		
fArnt.6.5	500	161	161	161		
fArnt.6.5	500	58	8	8		
fArnt.6.5	300	17 1/2	17 1/2	17 1/2		
fArnt.6.5	1000	58 1/2	8 1/2	8 1/2		
fArnt.6.5	900	335	320	320		
fArnt.6.5	1100	227	26 1/2	26 1/2		
fArnt.6.5	740	24	23 1/2	24		
fArnt.6.5	200	420	420	420		
fArnt.6.5	2000	28 1/4	28 1/4	28 1/4		
fArnt.6.5	1800	24 1/4	24 1/4	24 1/4		
fArnt.6.5	300	14 1/4	14 1/4	14 1/4		
fArnt.6.5	7250	16 1/2	16 1/2	16 1/2		
fArnt.6.5	1450	10 1/2	10 1/2	10 1/2		
fArnt.6.5	7450	11 1/4	12	12		
fArnt.6.5	2500	12 1/2	12 1/2	12 1/2		
fArnt.6.5	2500	264	264	264		
fArnt.6.5	10000	59 1/2	8 1/2	8 1/2		
fArnt.6.5	4600	240	230	230		
fArnt.6.5	100	23	23	23		
fArnt.6.5	100	19 1/4	19 1/4	19 1/4		
fArnt.6.5	5200	298	288	288		

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Form	Net	Ch
MTTrustco	11951	16	15 1/2	16		
fRogorC.B	600	24 1/4	24 1/4	24 1/4		
fRogorC.B	600	15 1/2	15 1/2	15 1/2		
Ro-nap.2	23401	33 1/2	33 1/2	33 1/2		
Rothman	1013	13 1/2	13 1/2	13 1/2		
MorganF	820	23 1/2	23 1/2	23 1/2		
Morg.1.75	200	17 1/4	17 1/4	17 1/4		
Mbanc.p.a	1600	11 1/2	11	11		
Mbnc.cap	6700	225	225	225		
Multidiv.A	34900	95	85	85		
Multidiv.B	4835	490	490	490		
Multidiv.C	2700	225	225	225		
Multidiv.D	34900	95	85	85		
Musococho	2700	225	225	225		
fMux.lab.A	23520	410	390	395		
N.Pagette	3440	59 1/2	9 1	9 1/2		
Nautilus	5000	175	173	175		
Nautilus.w	850	43	43	43		
NetfTech	2600	185	175	175	-	
NfidLihit.A	671	520 1/2	20	20 1/2	+	
NfidL5.50	267	55 1/4	5 1/4	5 1/4	+	
NfidL8.94	275	510 1/2	10 1/2	10 1/2	+	
NewTel	1086	117 1/2	17 1/2	17 1/2	+	
NfidT13.5	52	210 1/2	21 1/2	21 1/2	+	
Noramco	14400	112 1/2	12 1/2	12 1/2	+	
Noramc.W	2725	55 1/2	5 1/2	5 1/2	+	
Nor.Forst	34220	52	21 1/4	21 1/4	+	
Noranda	58432	53 1/4	33 1/2	33 1/2	+	
NorandaP	1775	229 1/2	29	29	+	
Noran.7.75	1600	540 1/4	40 1/2	40 1/2	+	
Norcan.En	7928	252 1/2	25 1/2	25 1/2	+	
NfloreN	8616	523 1/2	22 1/2	22 1/2	+	
Norcn73.75	6300	53	28 1/2	30	+	
NfornackA	11106	56 1/4	6 1/4	6 1/4	+	
NormickB	519	56 1/4	6 1/4	6 1/4	+	
Nor.can.O	1400	518 1/8	18 1/8	18 1/8	+	
Ncoil.sr.0	255	226 1/2	26 1/2	26 1/2	+	
Ncoil.sr.7	4500	233 1/2	23 1/2	23 1/2	+	
NorTel	17697	529 1/2	239	239	+	
Northgate	800	112 1/2	12 1/2	12 1/2	+	
fNovaAlt	126902	510 1/4	10	10 1/8	+	
NovaA.Wa	100	330 1/4	30 1/4	30 1/4	+	
Nova6.50	8100	529 1/4	29 1/4	29 1/4	+	
Nova9.12f	100	226 1/2	26 1/2	26 1/2	+	
Novastron	575	360	360	360	+	
Noverco	13604	512 1/2	12	12	-	
O.EINic	500	512 1/2	12 1/2	12 1/2	+	
Ogivar	9200	480	470	475	-	
Olco.A	1700	310	305	305	-	
Olco.W	2100	50	50	50	-	
fOmexCorp	30200	515 1/4	14 1/2	14 1/2	+	
IONP	3100	510 1/4	10 1/4	10 1/4	+	
OmyxPetP	2000	475	470	475	+	
fOshaA	200	221 1/2	21 1/2	21 1/2	+	
##### P a S #####						
Pantoram	700	440	440	440	+	
Parmit.A	4000	455	450	455	-	
Pathonica	600	58 1/4	8 1/4	8 1/4	+	
P.Martin	2200	435	425	435	-	
Peerless	500	58 1/8	8	8 1/8	+	
Perkins.P	1300	510 1/8	10 1/8	10 1/8	+	
PGF-II	2983	59	9	9	+	
fPerry.B	600	330	330	330	+	
Perry.W	1500	112	111	112	-	
PetSun	1000	280	270	270	+	
Pt.Sun.srl	1000	290	290	290	+	
Pt.Sun.w	500	85	85	85	+	
PlacerDv	76570	522 1/2	22 1/2	22 1/2	+	
Placer.w	44000	516 1/4	16	16 1/4	+	
Plastibec	2400	289	289	289	+	
fPowerCr	62125	517 1/4	17	17	-	
Power.Fin	4600	220 1/4	20 1/4	20 1/4	+	
Prefrac	500	53 1/4	5 1/4	5 1/4	+	
fPremor	1200	57 1/4	7 1/4	7 1/4	+	
Pf.ChoixA	300	56 1/4	6 1/4	6 1/4	+	
Promatek	4000	270	242	250	-	
Provigo	19330	512 1/2	12 1/2	12 1/2	+	
QuebecoA	3600	518 1/2	18 1/2	18 1/2	+	
QuebecoB	1200	518 1/4	18	18 1/4	+	
QuebecoVb	4850	345	340	340	+	
QueTel	1566	514 1/4	14 1/4	14 1/4	+	
Reedpath	4800	513 1/4	12 1/4	12 1/4	+	
ReedC11	800	531 1/2	11 1/2	11 1/4	+	
fReap	6200	517	16 1/4	16 1/4	+	
R.Pliche	500	300	300	300	-	
R.Pliche.W	6100	40	37	37	-	
	11	520 1/2	32	32	-	

d'installations ultra-modernes, d'un port en eau profonde ainsi que de bas tarifs d'électricité, M. Bourgeois affirme qu'il "faut aussi évaluer comment ABI pourrait traverser une autre crise, tout au moins des années plus difficiles qui pourraient encore survenir."

Quant aux tarifs d'électricité, ABI dispose d'une entente sur 25 ans pour les 400 mégawatts présentement utilisés pour les deux premières lignes de cuves. Il lui faudra négocier avec Hydro-Québec de nouvelles conditions pour les 200 mgw supplémentaires qu'exigera la troisième série projetée.

Reynolds

La rencontre de presse d'hier a également servi à confirmer la participation, connue depuis un an, de la

compagnie Reynolds dans l'Aluminerie de Bécancour. La multinationale américaine, qui dispose déjà d'une aluminerie à Baie Comeau, détendra le quart d'ABI, une transaction de l'ordre de \$310 millions. Environ \$118 millions sont payés comptant tandis que les \$192 millions restants sont une reprise au compte de Reynolds de sa part de la dette d'ABI.

C'est la firme française Pechiney, à l'origine du projet de Bécancour, qui a décidé de vendre à Reynolds la moitié de sa participation dans l'usine. Ainsi, 50,1 pour cent des intérêts seront détenus par une nouvelle compagnie appelée Pechiney Reynolds Québec Inc. tandis que l'américaine Alumax continuera de détenir 24,95 pour cent tout comme la SGF.

Libéralisation des échanges agricoles

Les É-U négocieraient dès 1988

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis espèrent que les 94 pays membres du GATT (Accord général sur le commerce et les tarifs douaniers) attaqueront dès 1988 le dossier de la libéralisation des échanges agricoles, malgré les réticences de la CEE, a indiqué mardi un haut responsable américain.

Les Etats-Unis ont abattu leurs cartes dès le mois de juillet et "espèrent que toutes les autres propositions seront sur la table", celle de la CEE surtout, lorsque le groupe du GATT sur l'agriculture se réunira en octobre à Genève, a déclaré le secrétaire adjoint à l'Agriculture, M. Daniel Am-

tutz, devant la presse. La négociation proprement dite devrait commencer en 1988, selon lui.

Au GATT, il n'y a pas de solution "réellement acceptable par tout le monde" en dehors de l'élimination quasi totale des subventions à l'agriculture, proposée dans un délai de dix ans par le président Reagan, a affirmé M. Amstutz. Il répondait ainsi aux critiques des Européens qui, le plus souvent, jugent "irréaliste" l'offre américaine.

Les Etats-Unis "ne comptent pas" que la CEE se range totalement à l'offre de Washington, mais attendent que Bruxelles "reconnaisse, dans une

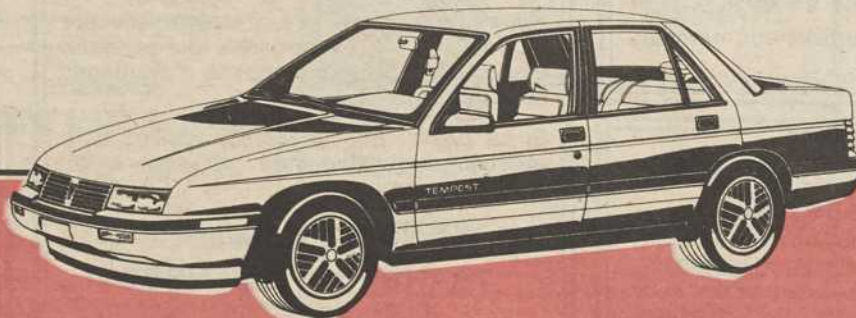
certaine mesure, la nécessité de libéraliser le commerce agricole mondial", a précisé M. Amstutz.

Rejeter la proposition américaine, cela voudrait dire "plus de difficultés pour le développement économique du tiers-monde, plus de dépenses budgétaires (pour l'agriculture) dans les pays développés et plus de tensions commerciales" entre les grandes puissances agricoles, a ajouté le négociateur américain.

M. Amstutz a souligné que le désarmement commercial serait l'ouverture à la concurrence internationale de l'énorme marché américain de l'agro-alimentaire, "encore très protégé".

LOUEZ-MOI

Tempest '88



256 \$ / mois

Location 48 mois
avec 1500 \$ comptant
ou échange

Incluant:

- ☆ Servodirection
- ☆ Servofreins
- ☆ Volant ajustable
- ☆ Vitres teintées
- ☆ Moteur 2 litres
- ☆ Transmission manuelle 5 vitesses
- ☆ Ouvre-coffre automatique
- ☆ Marquage antivol

☆ L'illustration figure à titre d'indication seulement et peut différer du modèle en vente.

ENEZ EN FAIRE L'ESSAI!

Depuis 1956

CENTRE DE L'AUTO

POULIN

1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338

de St-Jean: 347-7700



L15061

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
TAIRs.prB	200	\$25	25	25		
TrAltaA	5850	\$28%	28%	28%		
TrAltaW	659	\$6%	6%	6%	+ 1/4	
GrTransat	6000	295	290	290	- 10	
TrCanPI	31332	\$18%	18%	18%	- 1/8	
TrCanW	6450	365	360	365		
TrTransit	2000	\$6%	6%	6%		
Trsmount	500	\$16	16	16	- 1/8	
TrilliumT	400	410	410	410	+ 15	
Trilogys	18377	115	110	113	+ 8	
Trilon.w.c	200	\$14%	14%	14%		
Trimac	2742	\$5%	5%	5%	- 1/8	
Triton	700	275	270	275	+ 5	
Trizecpre	100	\$24%	24%	24%	- 1/4	
TrustGen	2850	\$10	9%	9%	- 1/4	
TruroRts	2000	96	96	96	+ 1	
UAP.In.A	900	\$16	16	16	- 1/8	
Ultimar	800	\$6%	6%	6%		
UnicanA	635	\$13%	13%	13%	+ 1/8	
UnicanB	825	\$13%	13%	13%	+ 1/4	
Unicrpa	8300	\$8%	8%	8%		
Unigesa	1600	\$6%	6%	6%	+ 1/4	
UnigesaB	27625	\$5%	5%	5%		
UnigesaPrA	500	\$10%	10%	10%	+ 1/4	
UnigesaPrB	1500	\$10	10	10		
UnigesaW	15129	83	75	80		
UnCarbid	293	\$19%	19%	19%	- 3/8	
UnionEnt	7781	\$11%	11	11	- 1/8	
Uni-Selct	500	\$6%	6%	6%	+ 1/8	
US.Stl.cdn	400	\$25%	25%	25%	+ 1/8	
ValRoyal	5100	\$9%	9%	9%	- 1/8	
VarietyCo.	90833	335	325	335	+ 15	
VarietyPrA	600	\$23%	23%	23%	- 1/8	
Venmar	500	280	280	280		
Videotron	4273	\$15%	15%	15%	+ 1/8	
Visiontr.a	10600	155	145	145	- 5	
Visway	8200	\$6	6	6		
Visway.wf	1000	28	28	28	- 1	
Vitforge	2000	240	240	240		
Volcano	500	\$6%	6%	6%		
Waferbrd	100	\$19%	19%	19%		
WjaxA	700	\$15%	15%	15%	- 3/8	
Walwyn	5366	\$7%	7%	7%	+ 3/8	
Wcst.TrnB	500	\$29%	29%	29%	+ 3/4	
Wcst.Trn	5700	\$19%	18%	18%	- 1/8	
WiseWt.a	1500	70	70	70	+ 10	
WiseA	3200	380	380	380	- 5	
XeroxCn	1310	\$24	23%	23%	- 1/4	
Total Sales:						

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Ch
CacheOr	14774	30	29	29	- 1	
CacheEx	2000	85	81	81	+ 1	
Canstat	3239	31	26	31	+ 5	
Chabela	30500	85	83	83	- 5	
Chesbar	9000	340	325	330	- 20	
Cogesco	44788	71	68	70	- 1	
DennOr	8500	42	41	41	- 2	
DOrVal	1050	440	425	430		
Dufresnoy	5000	50	50	50		
Dumont	2100	26	26	26		
DynCo	2300	130	120	130	+ 10	
EasternMA	2409	87	87	87		
Eider.CIA	17430	69	67	69	- 2	
Essor	100600	174	160	174	+ 11	
Fairlady	10000	42	40	40		
Forbex	4500	74	70	74	+ 4	
Freewest	1600	175	175	175		
Gallant.GI	3500	50	50	50		
GoldenD	1000	90	90	90		
Gin.Group	24933	88	85	88	+ 3	
GKnight	600	\$11%	11%	11%		
Gldnpond	7800	112	109	112	+ 4	
Golden.rul	1500	335	335	335		
GldnStr	17550	\$9%	8%	9%	+ 3/8	
GoldTigr	13300	24	24	24	+ 1	
Gld.Irlang	10189	67	61	67		
Gordex	3500	220	216	216	- 4	
GrCoast	16500	20	20	20		
Greenstr	9850	\$9%	9%	9%	+ 1/8	
HalexWt	18000	5	5	5		
Imco	2300	45	45	45	- 5	
JAG.Mine	8000	50	48	50		
Jordan	2600	121	120	121		
KewGold	6000	95	95	95	+ 5	
LaPause	19181	19%	18%	19%	- 1/2	
LyonLake	3000	145	141	145	+ 5	
Macamic	5000	29	29	29		
Maufort	16025	165	155	160	+ 9	
Maufort.W	59500	18	15	18	+ 1/2	
Mazarin	10500	58	58	58	- 1	
Messeg	2000	48	48	48		
MessegW	23500	4	4	4		
Mid-Cdn	4000	27	25	27	+ 2	
Mimiska.a	43940	370	340	370	+ 25	
Minaki	21200	193	180	185		
M.DuNd	4700	55	52	55	- 1	
MonDor	10982	25	24%	24%	- 1/2	
Moneta	2000	310	310	310	- 5	
MonoGold	4500	84	80	80	- 4	
Morono	2200	75	70	70	- 5	
MSVcl.A	16900	480	465	480		
MSV.Wt	12800	143	135	135	- 8	
N.Pascalis	1585	220	220	220	+ 15	
Norbeau	6000	30	30	30	+ 3	
Normetal	12000	50	50	50		
NAR.mef	8200	138	135	138	- 6	
OasisRes	31450	79	75	76	- 2	
Ojibway	4500	39	38	39		
Omega	1500	26%	26	26	- 1	
OmyxRes	21168	37	33	37	+ 2	
Oz	14120	27	25	25		
Parquet	17415	30	27	27	- 1	
PerronGld	14284	490	465	490	+ 35	
QueCobit	6000	41	41	41	- 1	
Radisson	8000	79	76	76	- 1	
RadissWa	17500	4	4	4		
Rambo	21100	65	62	64		
Robex	33100	145	130	130	- 14	
Robex.Wt	2000	65	65	65	+ 5	
Rouyn.Rs	15300	\$5%	5%	5%	+ 1/4	
Sphinx.A	36685	455	425	435	+ 10	
Sphinx.Wt	10000	180	180	180	+ 25	
StabellRs	42710	40	39%	40	+ 1	
St.Genev	31200	\$6%	6%	6%	+ 1/8	
Syngold	12993	465	425	460	+ 30	
Tandem	8200	164	156	156	- 3	
Ex.3D	5000	55	55	55		
Ex.3D.W	2500	7%	7%	7%		
Tyler	10000	97	97	97	- 1	
Vassan	22044	29	28	29	+ 1/2	
Veinor	1000	105	105	105		
Veinor.W	1000	10	10	10	- 3	
Vior	6400	257	250	255	+ 3	
WQ.Mnes	11500	175	158	165	+ 8	
Wrightbr	2300	230	220	230	+ 5	
Yorbeau	16300	90	88	88	- 2	
Yorbea.w	7500	14	11	11	- 4	

ANIMATEUR (poste à temps plein)

Nous sommes un organisme sans but lucratif ayant pour but d'assurer la réinsertion sociale ainsi que la surveillance de détenus en provenance des établissements de détention du Québec et des institutions fédérales.

Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

ANIMATEUR

Qualifications: — Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en rééducation/ou/technique correctionnelle ou l'équivalent (les années d'expérience pertinente seront considérées.)

Fonctions: — Sous l'autorité du Directeur général, assure le maintien dans la Maison d'un milieu de vie favorisant la réinsertion sociale des résidents dans le cadre du programme.

Il voit aussi au respect des règlements, au bon fonctionnement et à la sécurité du bâtiment.

Qualités requises: Aptitudes au travail d'équipe, maturité et bon jugement. Bonne connaissance de Granby et des ressources communautaires de la région, serait un atout majeur.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur c.v. au plus tard le 17 août 1987 à:

C.R.C. "La Maison Joins-Toi" inc.

479, rue Principale,
Granby, QC
J2G 2W9

A/S Directeur général

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC9770

Conseiller clinique (poste à temps plein)

Nous sommes un organisme sans but lucratif ayant pour but d'assurer la réinsertion sociale ainsi que la surveillance de détenus en provenance des établissements de détention du Québec et des institutions fédérales.

Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

CONSEILLER CLINIQUE

Qualifications: — Bacc. en science humaine (criminologie, psycho-éducation, travail social, psychologie, orientation scolaire et professionnelle ou autre diplôme connexe reconnu par la Maison ou:

Diplôme d'études collégiales en science humaine (technique correctionnelle, technique d'éducation spécialisée ou autre diplôme connexe reconnu par la Maison avec 6 années d'expérience jugées pertinentes.

Fonctions: — Sous l'autorité du directeur général, assure le suivi et le contrôle des résidents qui lui sont confiés afin de leur permettre de solutionner leur problème de fonctionnement social.

Qualités requises: — Aptitudes au travail d'équipe. Maturité et bon jugement. Aptitudes pour la relation d'aide dans un contexte judiciaire.

Expérience avec des marginaux et le bilinguisme seraient 2 atouts majeurs. Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 17 août 1987 à:

C.R.C. "La Maison Joins-Toi" Inc.

479, rue Principale
Granby, Qc, J2G 2W9

A/S Directeur général

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC9771

La santé

Le "mal des montagnes" suscite la curiosité des médecins

Si vous avez choisi le Pérou comme lieu de vacances, ne vous précipitez pas sur les bords du lac Titicaca qui s'étale à 3,812m. Comme pour le soleil, l'exposition à l'altitude doit être progressive. Une adaptation est nécessaire si l'on ne veut pas souffrir des désagréments dus au "mal des montagnes".

C'est pour étudier les symptômes de ce curieux mal que des médecins ont choisi de se réunir, les 11 et 12 juillet dernier, à 4,350 mètres d'altitude, à l'occasion de la "fête de l'alpinisme".

Installé à 450 m du sommet du mont Blanc, l'observatoire Vallot est unique au monde. Rattaché au Centre national de la Recherche scientifique (CNRS), il est principalement utilisé par les chercheurs de l'Association pour la recherche en physiologie de l'environnement. Chaque année d'ailleurs, une équipe de dix médecins y passe une quinzaine de jours afin de mieux comprendre les mécanismes d'adaptation de l'organisme à l'altitude.

En effet, la diminution de la pression barométrique, en altitude, entraîne une diminution de la pression en oxygène dans les poumons, une stimulation de la ventilation et une augmentation compensatrice du débit cardiaque. Ces modifications entraînent un certain nombre de symptômes chez les sujets non adaptés dès 3,500 à 4,000 mètres.

L'euphorie en est le premier signe. A des altitudes plus élevées peuvent apparaître des maux de tête, des vertiges puis des nausées et des vomissements.

Adaptation

Le passage rapide à une altitude supérieure à 3,000 à 4,000 mètres peut exceptionnellement entraîner un oedème aigu du poumon

ou un oedème cérébral. Au-dessus de 5,000 ou 6,000 mètres, la syncope est relativement fréquente.

Le passage progressif à des altitudes de plus en plus hautes constitue le seul moyen d'éviter ou d'atténuer ces inconvénients. Ceux-ci restent en général mineurs chez les touristes rarement soumis à des altitudes dépassant 4,000 mètres.

Au cours de cette rencontre médicale, les spécialistes, médecins et alpinistes, ont pu confronter leurs expériences. Ils ont ainsi lancé l'idée d'une étude comparative du mal des montagnes suivant les latitudes. Un projet, qui pourrait réunir des chercheurs européens, néo-zélandais et américains.

Carrières et professions

Les Cantons
HONDA

1771, rue Principale, Granby
378-9963

Lors de la réorganisation de ses effectifs:

Les Cantons Honda:

RECHERCHE

2 techniciens:

avec expérience pour département de mécanique et services d'entretien.

2 sablesurs:

avec expérience dans département de carrosserie (body shop)

2 représentants:

— Avec expérience dans département des ventes et location à long terme.

1 gérant:

Dans département de carrosserie — Expérience nécessaire.

- * Salaire et/ou commission selon le cas et l'expérience
- * Bénéfices marginaux
- * Conditions avantageuses
- * Bonne atmosphère de travail.

Téléphonez au 378-9963

Demandez Denis pour rendez-vous

PC9329

Étrange maladie

TORONTO (PC) — Un jour Stéphanie est revenue de l'école et s'est jetée sur le tapis du salon en s'écriant: "Maman, je me sens si malade".

Plus tôt dans la journée, elle avait été heurtée à la tête par un ballon de soccer mal dirigé. Malgré le coup, elle n'a pas ressenti de douleur.

Stéphanie Burns souffre de dysautonomie, une maladie congénitale extrêmement rare qui affecte, semble-t-il, uniquement les enfants juifs.

A 18 ans, Stéphanie a été plus souvent malade que bien portante, elle a passé plus de temps en dehors de l'école qu'en classe et fréquenté les cabinets de médecins et les hôpitaux bien plus souvent que ne le font la majorité des gens quatre fois plus âgés qu'elle.

Avec ses quatre pieds, huit pouces et ses 36 kilos (80 livres), elle a bien plus l'air d'une adolescente de 13 ans.

Transport
Transbo inc.

TRANSPORT TRANSBO, une entreprise de transport de la région de St-Hyacinthe recherche les services d'un camionneur pour le transport des animaux vivants.

La personne choisie devra posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le transport d'animaux vivants et être très flexible au niveau de son horaire de travail.

Elle devra voir au chargement, au déchargement et au transport d'animaux vivants.

Nous offrons un salaire compétitif qui sera en fonction de l'expérience du candidat ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre demande par écrit à l'adresse suivante:

Gérald Delisle
TRANSPORT TRANSBO

170 St-Édouard,
St-Simon, Québec
J0H 1Y0

PC9920

CONTROLEUR D'UNE P.M.E.

Entreprise engagée sur la voie de l'expansion et oeuvrant dans la fabrication de matériaux de construction, demande

CONTROLEUR

1) Planifier, diriger, contrôler de façon efficace les activités du service de la comptabilité et prix de revient.

2) Produire bilan mensuel.

Qualifications:

B.A.C. en administration, D.E.C. en comptabilité comptable C.G.A. avec expérience.

— Salaire suivant qualification et expérience

Veuillez faire parvenir votre C.V. à:

M. JEAN CHABOT
CHEVRONS RIVARD (1980) INC.
788 RUE MOELLER
GRANBY
J2G 8L1

PC-6688

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques des petites annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CANTON DE GRANBY: Bungalow neuf, 3 c.c., salon toit cathédrale, porte patio, libre immédiatement, 60,000\$. Pour visite sur rendez-vous contactez ANDRE CLEMENT, 375-8885 ou rés. 375-1135, Les Immeubles Unis Inc. courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

• **GRANBY:** 200-202 St-Jacques, maison 4 logis, 4 1/2 pces chacun, const. brique de qualité, planchers bois franc partout, système chauff. élect. locataires. Couverture refaite à neuf. Taxes 2,200\$ / année. Située près nouveau centre professionnel et Pointe St-Jacques, facile d'accès avec le centre-ville. Prix très raisonnable.

• **GRANBY,** rue Cabana, 4 logis brique, très luxueux, 1x6 1/2 et 3x4 1/2 pces. Terrain 50x130, parking pour 6 autos. Léger comptant requis. Possibilité de balance de prix de vente à 9%.

• **GRANBY:** 6 logis, 4 1/2 pces chacun, const. brique de qualité. Rapporté 22,560\$ / année. Hypothèque 156,000\$ transférable à 11 1/4%, 5 ans fermé, avec paiement 1,599\$ par mois.

• **ROXTON POND,** 565 Stanley et 911 Elmire, duplex antiques, 6 1/2 pces et 5 1/2 pces, const. de qualité, intérieur refait à neuf aux 2 logis. Prix réduit pour vente rapide. Hypothèque 40,000\$ transférable avec paiement de 395\$. Logis du haut loué 265\$ par mois. Léger comptant requis. très bel empiement.

• **ROXTON POND,** 1008 et 1010 Principale, duplex, construction de qualité, système chauff. élect. Planchers bois franc partout. Hypothèque de 40,000\$ transférable. Comptant requis 3,000\$ seulement. Excellent pour petit budget.

• **GRANBY:** 4 logis, situé 423-425 Cowie, système chauff. élect. partout. Revenu 11,340\$. Prix 65,000\$. Toute offre raisonnable acceptée. Doit vendre cause transfert.

• **BEAUCOUP D'AUTRES** propriétés à vendre, dans région de Granby. Bungalows à la campagne, très luxueux, ainsi que partout dans la ville.

• **ST-CESAIRE:** Magnifique cottage 5 pces, 3 c.c. Const. de qualité, très propre. Terrain 8,000 pi.ca. Prix réduit à 42,000\$ pour vente rapide. S'ad. LES IMM. CHATELAIN, courtier, 375-0585. N.B. A partir du 31 juillet 87, nous aurons 6 lignes pour mieux vous servir.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

GRANBY: Rue St-Hubert, bung. déclin aluminium, 5 1/2 pces, grandes pièces, planchers bois franc, 3 c.c. s-sol fini. Très propre. Faut voir. MICHEL GIARD, 263-6761 pour les Immeubles Unis Inc. courtier, 378-3885

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SPACIEUSE MAISON 73'x34', au 33 rue Elm, construction 1960, comme il ne s'en fait plus, 4 c.c. garage, solarium, buanderie. Faut voir pour apprécier. Inf. 372-6631 ou 243-0275 demandez Jacques.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

★ **SPECIAL DE LA SEMAINE**
Bungalow 5 1/2 pces, en déclin masonite, avec garage, chauffage bi-énergie plus fournaise au bois, idéal pour petit budget, pour moins de 47,000\$.gg François Potvin 375-1439 ou 378-8461 Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

NOUVEAU SUR LE MAR-CHÉ! Bungalow rue Croissant Charlevoix, avec immense terrain 13,200 pi.ca. Tout équipé. A très bon prix. Dans les 60,000\$. Comparez vous verrez. LES IMM. TRANS ACTION, courtier, J.J. Bazinet 378-2484 ou 375-5335

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

SPLIT LEVEL, 4 1/2, 24x32, lave-vaisselle inclus, belle façade aménagée, terrain 60x90, piscine 24', grand patio, entrée asphaltée, remise, rue Balzac, près parc industriel, Granby. 59,500\$. 378-4955 après 18h

UNIFAMILIALE NEUF jumelée, 5 1/2 pces, secteur Lac Boivin, rue Allan, garage, foyer, bain thérapeutique, concept très design, libre inf. 372-7129 ou 372-1636

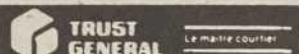
—**ST-CESAIRE:** Fermette, 3 1/2 arpents, maison 2 étages, garage 20x21, grande remise 24x29, arbres matures, cour asphaltée.

—**ST-CESAIRE:** Serres toutes équipées, avec maison 8 1/2 pces, piscine creusée, à 1 mille de la Route 112.

—**ST-CESAIRE:** Triplex entièrement rénové 1986-87. Moins de 100,000\$. Logis libre à un mois d'avis pour propriétaire occupant.

—**ROUGE-MONT:** Belle maison en brique, 30x38, avec garage 16x26, porte élect. Paysage par professionnel.

PIERRETTE ROBERT, agent, 469-4883 ou 469-3805, Les Imm. Unis Inc. courtier.



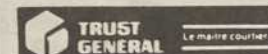
VOUS DÉSIREZ
VENDRE OU
ACHETER ALORS
CONTACTEZ-MOI EN
TOUTE CONFIANCE.

Service
professionnel

9721



Daniel
Riendeau
Bur: 378-8461
Rés: 372-3099



Voulez-vous une
transaction
SANS PROBLÈME?
Faites-moi confiance
378-8461

PC-9879



Guy-Paul
Guertin



Les Immeubles
GISLAINE MATTON, courtier
Bur. 378-5170
Rés. 378-3507

Pour toutes vos transactions immobilières, mon expérience dans le domaine juridique et immobilier saura vous satisfaire. Je vous assure d'un service professionnel sans pareil.

PC-9535

Le Permanent La Société Canada Trust

NOS CHOIX DE LA SEMAINE

BROMONT: Condo meublé, libre, piscine, rue Wolfe, services, foyer, 3 demi-pièces. 62,500\$. G. Gallant.

100 ACRES, 2 GARAGES, zoné vert et blanc, canton Shefford, vue panoramique exceptionnelle, idéal pour élevage. G. Gallant.

MAGOG: Domaine Seigneurie, construction 1976, 3 chambres, grand terrian, endroit paisible. Bon investissement. P. Favreau.

CANTON DE GRANBY: chalet suisse, hiver-été, beau terrain. Près de Granby. Tout meublé. P. Favreau.

GRANBY: cottage situé secteur résidentiel, 4 chambres, extérieur rénové avec garage, grand terrain. P. Favreau.

GRANBY: nouvelle construction, qualité, confort, occupation immédiate. M.A. Fortin.

PC-9341

**108 Principale, Granby
Bureau: 378-8085**



AGENTS IMMOBILIERS

Vos conditions de travail pourraient être mieux?

Nous avons probablement la réponse à vos aspirations!

Venez me rencontrer pour une entrevue strictement confidentielle.

Pour rendez-vous: 375-3885



JACQUES GIARD

DIRECTEUR DES VENTES

A
**L'ÉTUDE POITRAS & DESMARIS
POUR
LES IMMEUBLES UNI INC., courtier**

PC9983



**IMMEUBLES LUC GIRARD INC.
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366**

PRET HYPOTHÉCAIRE PRÉ-AUTORISÉ DANS LES 72 HEURES

**MICHELLE
BRUNEAU
372-8735**

3361: 32, RUE LEBLANC, maison mobile 5 1/2 pces, 16x60. Terrain 34,000 p.c., plusieurs inclus. Hypothèque transférable.

3231: ST-VALLÉRIEN, maison de ferme avec bâtiments: grange-étable 100x35, petite étable 35x50, 2 garages doubles, permis pour garder des veaux, 5,300 p.c. Prix raisonnable.

3279: ST-JOACHIM: ferme de 167 acres avec sucrerie, bois, pâturage incluant propriété entièrement rénovée, 9 pces, 5 c.c., plusieurs bâtiments et autres inclus. C'est à voir. Prix exceptionnel.

3143: 101ème RANG, idéal pour camping 213x150. Faites une offre. Zoné vert.

**JACQUES
DESPATIS
372-8735**

3369: 65 ROBINSON, RTE 112, Waterloo, bungalow 5 1/2 pces, terrain 150x75. Beau-coup commodités. Très propre. Garage.

PC-9846

3291: CHALET 4 SAISONS, 3 1/2 pces, récemment rénové, armoires en pin, remise 12x15, entrée élect. neuve 200 amp.

3282: ROXTON FALLS: bung. 6 pces, 3 c.c., près de la rivière, endroit paisible et idéal pour famille avec jeunes enfants. Aussi terrain adjacent à vendre si désiré.

3269: LAC ROXTON POND, chalet hivernisé, coin 7e rue et ch. du lac, 6 1/2 pces. Clav. vin., possède accès au lac, idéal pour vacancier.

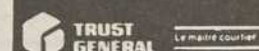
**LUC GIRARD
372-4366**

3377: STE-CÉCILE DE MILTON, cottage stucco, 7 pces, grand terrain. Prix 55,000.00\$.

3376: STE-CÉCILE DE MILTON, bungalow 8 1/2 pces, brique et pierre, garage double. Prix 90,000.00\$.

3371: ROXTON POND, bungalow 1987, 6 1/2 pces, 3 c.c., avec foyer, grand terrain paysager.

3313: GRANBY, 2 édifices commerciaux, centre-ville, 2 logis 4 1/2, 2 bureaux; 1 grand garage brique en arrière de 4,950 p.c., haut loué, salle réception. A voir, aubaine 195,000.00\$ pour le tout.



770 PRINCIPALE, GRANBY 378-8461
GRANBY

Bâtisse à revenus et commerciale, centre-ville, excellents revenus. Vendu ensemble ou séparément.

3 X 14 logis, tous loués ou loc. gar., 7 X revenus, offre d'achat sur cond. de visite acceptées, secteurs à taux de vacance très bas.

Maison de pension près de tous les services et du parc industriel, 6 c.c., plus 1 prop., poss. de 9 chambres.

Duplex pour invest., tous loués, centre-ville, aucune offre intéressante refusée.

BROMONT 2

Bungalow déclin, 4 c.c., près de Bromont, autoroute Granby. Grand terrain dans secteur paisible. Occ. paisible si désiré.

ROXTON POND

Bungalow, déclin et brique, 4 c.c., très belle cuisine adj. au salon et salle à dîner. S-sol fini avec bar et salle de toilette. Garage plus atelier. Moins de 70,000\$ Chalet 4 saisons, près du lac, 2 c.c., terrain 7,000 p.c. Finition extérieure plus isolation, plus électricité, plomberie de 3 ans. 30,000\$

PRES DE GRANBY

Ferme de 166 acres pour pâturage. Maison de 5 c.c. plus bâtiment et sucrerie. Le tout pour 125,000\$ prix de l'évaluation 1985 pour hypothèque.

**ROBERT PÉPIN:
(514) 378-8461
(514) 375-1459**



**MARC
FAUCHER**
(1978) Inc courtier
372-2761

• **981-4: RÉDUIT DE 25,000 \$** pour vente rapide, dépanneur + restaurant repas légers + logis 7 1/2 pces. Comptant requis 50,000.00\$, profits élevés pour famille. Détails & renseignements sur rendez-vous seulement.

• **977-4: Cie transport général,** 9 camions, permis pour le Québec et l'Ontario, contrats uniques, 250,000.00\$. Détails & renseignements sur rendez-vous seulement.

• **965-5: Bromont,** laissé à 165,000.00\$, valeur de 225,000.00\$, Domaine de 50 acres boisées avec bung. 81, pierres & briques, 8 1/2 pces, nombreux extras inclus, const. de choix. Unique sur le marché, devons régler.

• **980-5: BORD DE L'EAU, LAC ORFORD,** près autoroute, proximité centres de ski, sports nautiques, golf, etc...site unique, chalet 4 saisons, très confortable, 8 1/2 pces, 2 s.b., terrain 24,000 p.c. devons vendre pour maladie. 150,000.00\$

• **966-1: Canton Granby,** près des Galeries, bung. 7 1/2 pces, const. 76, foyer br., ch. élec. Nombreux extras incl., piscine "Kahay" 16'x24'. Devons vendre rapidement, transfert.

PC9763

201 PROPRIETES A VENDRE

967-1: SEPARATION réduit à 59,500\$, libre immédiatement, bungalow brique, 5 1/2 pces, et 1/2 sous-sol fini, planchers bois franc, entrée électrique 200 amp., garage sur terrain, Granby, paroisse immaculée Conception. Bur. 372-2761, Marc Faucher 1978 Inc. courtier, Luc Paré 372-8296 rés.

201 PROPRIETE A VENDRE

HAUTE-VILLE: Grand bungalow brique, garage, foyer, planchers chêne, 2 salles bain, s-sol presque fini. Construction supérieure. Isolation, terrassement, gouttières, cheminée, toiture, remis à neuf. Arbres adultes, haie exceptionnelle, environnement paisible, au 57 Bellevue. Pour visite, 372-0218.

208 TERRAINS A VENDRE

BEAU TERRAIN 60x288, rue Mountain, amélioration locale payée, à proximité du centre-ville, terrain de golf, et école, très beaux arbres matures, zonage unifamilial. 378-5753

☆DOMAINE ACROTERE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

SPLENDIDE TERRAIN élevé, au 37, rue Carmen, 37,500 pi.ca. Passez, vous convaincre. 378-4760

210 COMMERCES A VENDRE

RACINE: restaurant 28 places, bâtiment 30x30, sur terrain commercial, 130,000 pi.ca. plus maison mobile 1974 avec armoires mélamine. Occasion unique! Prix 75,000\$. DENIS BABIN, courtier, 514-668-5308

SCIERIE A vendre, avec commerce de bois, contrat et fabrication de palettes. 539-3383 ou 539-3744.

241 APPARTEMENTS A LOUER

163 ST-ANTOINE, face église St-Benoit, grand 3 1/2, meublé, avec solarium en avant et arrière, aussi espace de rangement, libre 1er août, prix: 265\$. 372-5059

2 APP. 2 1/2, meublés, situés 168 Denison, 200\$ et 225\$ par mois. Libres imméd. Inf. Après 17h à 372-1482 ou 375-3388

2 1/2 à louer, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 235\$ par mois, libre 1er juillet. Inf. 372-9309.

2 1/2 NEUF chambre séparée, meublé, chauffé, lav-séch., piscine, secteur des Galeries. Après 16h 378-3437

2 1/2 PCES meublé, chauffé. 405 St-Jacques, Granby. Personne seule. 375-6446.

2 1/2, libre immédiatement, au 359 boul. Leclerc, voisin de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, eau chaude fournie, laveuse-sècheuse centrale, idéal pour personne retraitée, 255\$ par mois. 372-3837, 378-3810

241 APPARTEMENTS A LOUER

APP. 3 1/2 pces, situé 441 boul. Leclerc, inst. lav-séch. très propre. Aussi au 60 Phoenix, 3 1/2, semi-meublé, très propre. Libre imméd. Inf. 378-8612

APP. libres imméd. 2 1/2 et 3 1/2, chambre à part, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage. Au 575 Duvernay. Pas d'enfant ni d'animaux. 378-8340 ou 378-7434

APP. MEUBLÉS 1 1/2, 2 1/2 pces, 185\$ et plus, aussi 2 1/2, 3 1/2, avec 1 ch. à coucher, (centre-ville) au 255 Parc. 372-4121

AU 477 COWIE: 3 1/2, rénové, inst. lav-séch., 225\$ non meublé, 250\$ meublé. 378-3031

GRAND 4 1/2 PCES dans triplex, près des services, endroit tranquille. 378-2553

IDEAL POUR GENS RETRAITES 1 1/2, 2 1/2, neufs, centre ville, salle de lavage, intercom, aspirateur central. 372-4198 ou 375-6495.

241 APPARTEMENTS A LOUER

SECTEUR HAUTE-VILLE appartements de prestige, face au lac, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, foyer. Pour informations: 45, rue St-Michel, app. 103, Granby, 372-2824.

ST-CESAIRE: 2 1/2, libre 1er août, très propre, bail au mois. 469-4085

243 MAISONS A LOUER

CONSTRUCTION NEUVE DANS DUPLEX.

Luxeux 5 1/2, pour personnes aimant tranquillité, près école, caisse et Galeries Granby. 426 Paul Comptois, stationnement pour 3 autos, remise, 500\$ / mois. 378-7886, 378-5844

DUPLEX neuf, 5 1/2 luxueux, 1er plancher, 423, rue Paul-Comptois, libre imm., 378-1596

LUXUEUX semi-détaché neuf 5 1/2 pces, 1 1/2 salle bain, 3 ch.c. s-sol, patio, libre en août. Endroit tranquille près des services, 48 Bélair. Inf. 372-7738

MAISON A LOUER endroit tranquille, terrain clôturé, 6 1/2 pces, 3 c.c., garage double, sous-sol, option d'achat, visite sur rendez-vous, 625\$ / mois, libre 1er sept. 469-4415

244 LOGEMENTS A LOUER

ÉTUDIANTS 4 1/2, près du CEGEP, semi-meublé, St-Joseph-Cowie, libre imméd. Inf. 375-4656 ou 375-5629

★ RÉSIDENCE DENISON ★ 130 Denison O., près de Mountain. SPACIEUX 4 1/2, libre. Site exceptionnel à deux pas du centre-ville, planchers béton, insonorisé, aspirateur central, grand balcon privé 6x12, grand espace de verdure aménagé, qualité de location exceptionnelle. 378-3031

• SUPERBE 5 1/2 pces, avec "sun deck" 12x20, dans le haut d'un triplex, seulement 400\$ par mois. 378-0599 ou 372-7963 ou 372-2461.

135 CARTIER: duplex, grand 4 1/2 pces, au 1er plancher, peint et chauffage élect., patio, libre imm. 378-9266 entre 8h et 15h30

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT Grand 4 1/2, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, libre 1er novembre, près des Galeries et du parc industriel, 340\$ par mois. 372-0054 ou 372-2746, 378-0239

★ 1 MOIS GRATUIT ★ 2 1/2-3 1/2-4 1/2 Bail de 12 mois. Meublés ou non Demandez notre spécial sur visite. 330 et 344 Simonds 375-7527

GRAND 4 1/2 pces Spécial jusqu'au 1er août 2 mois gratuits

— Insonorisé
— Balayeuse centrale
— Système d'intercom
— Installation lave-vaisselle
Libre immédiatement

340 \$
61, rue Leroux
378-1922

Logement de 4 1/2 pièces

situé au 32 Dollard, Installation lave-vaisselle — aspirateur central — système intercom
340 \$/mois
Libre immédiatement.

372-8495
378-8686

AVONS URGENT BESOIN

de propriétés à revenus, 15 ans de construction maximum, situé dans la ville de Granby seulement.

AVONS ACHETEURS SÉRIEUX de l'extérieur qui paieraient jusqu'à 10 fois les revenus bruts

Exemple: Votre propriété rapporte 36,000 \$/an, prix 360,000 \$ et plus
Travail professionnel et confidentiel.

S'adresser:

Châtelaine Courtier
375-0585

PC9942



RE/MAX avant-garde Inc., Courtier

Pour un RÉSultat MAXimum
consultez-moi!

375-5571



Jean Bélanger

PC-9976



URGENT besoin de résidences à Granby et région pour acheteurs sérieux et qualifiés.

Bur: 378-8461
Rés: 375-4159

PC9862



ROBERT PÉPIN



Pour un service PROFESSIONNEL

Achat — Vente — Échange
Immeuble à revenu

Évaluation gratuite



Tony Vandoorn
378-8461
378-0469

9185

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

RUE ST-CHARLES SUD, près du Woolco, duplex 2x5 1/2 pces, terrain commercial. Besoin d'un peu de rénovation. Dans les 50,000\$. LES IMM. TRANS ACTION, courtier, J.J. Bazinet 378-2484 ou 375-5335

WATERLOO: 7 logements, à l'angle Foster et St-Patrick, idéal pour bricoleur. Prix: 125,000\$ négociable. Rev. 16,140\$. Pas d'agent! 445-8365, M. Carrier

IMMEUBLE A REVENUS A VENDRE

Triplex neuf, grand 4 1/2, rue Buzzell, près du centre-ville de Cowansville, stationnement et entrée privée pour chaque logement, possibilité pour le propriétaire de l'habiter. Bons revenus. Informations:

Jour: 248-3379
soir: 248-7137
244-5279

PC9931

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

ENTREPRISE J.P. Leblanc Maisons mobiles usagées à vendre sur terrains loués. Représentant J.L. St-Denis 378-4941.

MAISON MOBILE située au 168 rue Nicole, Beau Site, 3 c.c., 14x68, visite sur rendez-vous seulement. 372-7642 après 17h

MAISON MOBILE 14x16, Domaine Fontainebleau, 2 remises. Dans les 20,000\$. LES IMM. TRANS ACTION, courtier, J.J. Bazinet 378-2484 ou 375-5335

TENTE-ROULOTTE Lionel M-425, 1982, avec auvent neuf et accessoires de camping. Prix à discuter. Inf. 378-4785

208 TERRAINS A VENDRE

AMELIORATION LOCALE PAYÉE. Super terrain 60x150', situé rue Dufferin, zonage unifamilial. 378-5560

214 BÂTIMENTS COMMERCIALES

ROXTON FALLS: Maison 5 1/2 pces, plus garage mécanique-débosselage, 60x60, avec lift et chambre à peinture. Sur terrain 265' x 750' paysager. Prix demandé 70,000\$. Cause: autre commerce. Inf. 514-548-2786

225 OCCASION D'AFFAIRES

FREEDOM NETWORK recherche personnes sérieuses (25 ans et plus), désirant faire plus d'argent. Pour rendez-vous 514-464-1925

241 APPARTEMENTS A LOUER

★★★ 3 1/2 PCES ★★★ Meublé, chauffé, éclairé, situé 511 Robinson sud, 733 Bourget. Inf. 378-1709

1 MOIS GRATUIT: Grand 4 1/2, neuf, inson. interc. inst. lav-séch. prise auto, rue Massé. Jour ou soir 375-7275, soir 372-6244.

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

241 APPARTEMENTS A LOUER

2 1/2, meublé, secteur très paisible, 458 Bourget, 2e étage, près des Galeries, 240\$ par mois. 375-3557.

2 1/2, meublé, chauffé, frais peinturé, service lav-séch., libre, 235\$ par mois, au 602 Duvernay. 372-3795

3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Inf. 375-4646

3 1/2 meublé, situé à 10 rue dollar app. 1, dans un bas, inst. lav-séch., refait à neuf. S'adresser au 19 St-Louis.

3 1/2 rue Évangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, 335\$ par mois, libre imméd. S'adresser à 99 Bourassa, 372-3590.

APP. 2 1/2 PCES, meublé, rue Paré, 200\$ / mois. Libre immédiatement. Inf. 372-9094 ou 532-4435.

App. 2 1/2-3 1/2, meublés, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. 3 1/2 PCES. Meublé, chauffé, eau chaude fournie. Tél. 378-8690 ou 378-7969

241 APPARTEMENTS A LOUER

Centre-Ville—Principale 3 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille et sécuritaire, avec service de buanderie, air climatisé. 315\$ / mois. Régis: 372-0694, 378-3123

FARNHAM: 2 1/2-3 1/2 pces, modernes, meublés ou non, repeints. Près arène et polyvalente. Stationnement avec prise, câble, service conciergerie. Milieu agréable. Libres immédiatement ou en juillet. 293-5566

LIBRE IMM. AOUT, SEPT. Très grand 3 1/2, 2 1/2, meublé, chauffé, balcon ou non, s. de lav. Propre et tranquille, centre-ville. 372-1378, 375-7735.

LIBRE POUR TRAVAILLEUR 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble, laveuse-sècheuse, piscine, dans parc industriel. 375-9218

PRÈS DES GALERIES 3 1/2 pces, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'adresser à 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055.

ST-CESAIRE: 2 1/2, libre immédiatement, juillet gratuit, bail au mois. 469-4085

A LOUER

Station-Service
373, Boulevard Boivin
GRANBY (Québec)

Le (la) candidat(e) devra posséder une expérience pertinente. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi qu'un bilan personnel à:

Les Pétroles Irving Inc.
120, rue Quatre Pins
SHERBROOKE (Québec)
J1J 3V3

ATT: M. Clément Houle



PC9972

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-8637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

ROBERT, Jacques & SAURETTE, Monique



NOTAIRES
CONSEILLERS
JURIDIQUES

JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL

135, rue Principale, GRANBY
Édifice Palace, bureau 31
Si occupé, appelez 372-3377

372-6631

André Laurin

notaire-conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

PC9193

244 LOGEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT. Logis 5 1/2 pces, libre imméd. ou 1er août, au 300 Desjardins, près église St-Luc et centre d'achats, chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

1A GRAND 4 1/2 PCES semi-meublé ou non, eau chaude fournie, 305\$ par mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud app. 7. 378-3012 ou 375-5904.

2 MOIS GRATUITS Grands 4 1/2, 2 c.c. 12x12, salon 12x14, cuisine 12x20, près parc industriel, dans bloc 6 logis, 24 Fernand. 315\$/mois, libre imméd. 372-9466 ou 372-3613

VILLA BONAVENTURE

5 Bonaventure, BROMONT

"OFFREZ-VOUS CE QU'IL Y A DE MIEUX..."

Dans un concept d'habitation différent où vous serez fiers d'habiter."

SUPER 4 1/2 PIECES NEUFS

Des plus luxueux, situés à 3 minutes des pentes de ski et golf.

- Foyer
- Plafond cathédrale
- Fenêtre en baie, offrant une vue panoramique sur montagnes et golf
- A l'épreuve du feu
- Salon 12'x20'
- Cuisine ultra moderne
- Grand balcon de 6'x12'
- Remise extérieure
- Vaste espace de verdure aménagé
- Etc, etc.

Libre
immédiatement
Pour informations
378-5560
ou
534-2719

9196

244 LOGEMENTS A LOUER

2 MOIS GRATUITS ET PLUS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 rue Massé, repeints à neuf, secteur paisible, grand terrain paysager, piscine. 375-5597 ou 378-0425.

3 1/2 PCES semi-meublé, eau chaude fournie, centre-ville. Inf. 372-6590

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4 1/2 à louer, rue Fournier, intercom, balayeuse cent. armoires mélamine, Libre 1er sept. ou avant. 375-9215.

4 1/2 FRAIS PEINT centre-ville, libre imméd., stationnement, fin juillet gratuit, 147 St-Georges. 375-2094.

4 1/2 PCES chauffé, eau chaude fournie, à 442 Papineau, libre immédiatement. 330\$ par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947.

4 1/2 PCES eau chaude fournie, libre immédiatement, au 84 Wellington. 375-7492 ou 378-9142.

4 1/2, au 104, rue Fournier, libre juillet — septembre. 315\$ par mois. 378-2201

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2, à 325\$; 5 1/2 à 375\$ pour juillet, rue Fournier, possibilité de 2 mois gratuits. Inf. 152 Fournier, app. 6. 372-1235 ou 375-4397

4 1/2, au 190 rue Principale, Granby (centre-ville), très moderne, construction neuve, système intercom, Libre imméd. Chauff. élect. 375\$/mois. 372-3548, M. Johnny.

4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 612 Place de Touraine, libre imm. 1 mois gratuit. Personnes sérieuses seulement. 375-7283

4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernand. Tél. 378-1486.

67 FOURNIER 3 1/2 NEUF

Meublé ou non meublé Libre JUIL. AOÛT. SEPT. Système d'intercom, armoires mélamine, comptoir-lunch, garde-manger, inst. lav-séch. s.bain. Près des Galeries, parc industriel. 372-2474, 54 Fournier no.2.

6 1/2 PCES, près hôpital, 550\$, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 375-5335 ou 375-3656

COOPERATIVE D'HABITATION

"LA VOLIERE"

- Grands logements modernes:
 - * 4 1/2 pces 340 \$
 - * 5 1/2 pces 380 \$
- Neufs, insonorisés, tout confort
- Endroit tranquille et sécuritaire
- Installations courantes fournies
- Vaste terrain avec aires de jeux et de détente
- ☆ Prix de membre

VIVRE en coopérative:

- c'est contrôler le coût de son logement
- c'est s'offrir une meilleure qualité de vie, un meilleur environnement.

RESERVEZ MAINTENANT:

372-7323 — 372-1473

PC9188

244 LOGEMENTS A LOUER

A VOIR GRAND 5 1/2 très propre, aucun nettoyage à faire, peinturé à neuf, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc, dans un 4 logis situé en face d'une école et Parc Potvin, sur rue Calixa-Lavallée, bas prix. Aout gratuit. Inf. 378-0930.

A WATERLOO: 4 1/2-3 1/2-2 1/2-1 1/2 pces, calmes, centrals et libres. Inf.: 375-2442 ou 534-2296.

A1*PLACE DU CONFORT* 100 Leroux. Très grands 4 1/2 pces, des plus luxueux. — Insonorisés

— Armoires en chêne 17 portes

— Boiserie teinte et vernie

— Balayeuse centrale

— Système d'intercom

— Stationnement privé

— Stationnement pour visiteurs

— Concierge

— Cuisine de 12x20

— Salon 13x14

— Chambre des maîtres 13.6X14

— Petite chambre 12x11.6

— Case de rangement 7x9

— Prix à partir 335\$/mois. Inf. 378-3472 ou 375-7055.

APP. 3 1/2 PCES chauffé, éclairé, centre-ville. Libre immédiatement. 375-2009 ou 379-9270.

AUBAINE à Cowansville, 3 1/2 pces, meublé ou non, chauffé, éclairé, dans un triplex, au 2e étage avec balcon, prise extérieure, hangar, 275\$ par mois, libre le 1er août. Avant 16 h 263-3320 et après 17 h 263-0812.

244 LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS NEUFS

1 MOIS GRATUIT 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A partir de 250\$/mois Entrée laveuse-sécheuse Tapis mur à mur Intercom, balcon Piscine extérieure PLACE D'ORLÉANS 263-4104 ou 263-3569 110 Orléans, Cowansville.

AUBAINE 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, dans un duplex, rénové à neuf, armoires en chêne, plancher bois franc, tranquillité assurée, rue Laval, Granby, libre 1er août, 260\$ par mois. Avant 16 h 263-3320 et après 17 h 263-0812.

BEAU GRAND 3 1/2 PCES chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd. Secteur J.H. Leclerc. 378-8512

BROMONT 4 1/2, constr. neuve, double insonorisation, porte patio, près centre commercial. Libre immédiatement. Inf. 534-2972.

BROMONT: Grand 4 1/2 neuf, balcon avec vue de la montagne, 2 mois gratuits, 325\$ par mois. 534-2392, 534-2182.

COWANSVILLE grand 5 1/2 dans haut de duplex, libre imméd. 263-7292 ou 263-8520.

GRAND 4 1/2 neuf, dans un 6 logis, près parc industriel, armoires mélamine, garde-manger, évier double, grand stationnement, balayeuse centrale. Inf. après 4h à 378-3460

PROMOTION SPÉCIALE

**4 1/2, 335 \$/mois
deux mois gratuits et +**

- 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
- Insonorisés
- Emplacement laveuse-sécheuse
- Service de conciergerie
- Cuisinière — réfrigérateur
- Grand terrain paysager
- Secteur paisible
- Accès à la piscine

Pour informations:

**316, rue Simonds Sud,
app. 208
375-5597 378-0425**

PC-9834

GESTION PRO. IM. CO. INC.

324, Simonds sud, Granby
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
Libres immédiatement

**SUPER OFFRE
3 MOIS GRATUITS
SUR BAIL DE 2 ANS**

Nos services:

- Salle de lavage
- Espace pour lave-vaisselle
- Beau terrassement avec piscine
- Insonorisé
- Près des Galeries et du parc Industriel
- Service de conciergerie

Pour informations:
**375-9878
324 Simonds Sud
app. 207**

PC9186

244 LOGEMENTS A LOUER

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts immédiatement, 3 1/2, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 375\$/mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans grille. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf. 372-0382

FACE A HYUNDAI grand 3 1/2, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, peut être semi-meublé. Jour 378-4596 après 19h à 534-2544

FARNHAM: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints, meublés ou non, conciergerie, environnement agréable. Libres imm. ou juillet. 293-5566

FARNHAM: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 2 mois gratuits, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996 ou 378-0425.

GRAND 3 1/2, rue Reynolds, demi sous-sol, 260\$ par mois. 372-8759

GRAND 4 1/2 pces, situé boul. Leclerc Est, près lac Boivin, aspirateur central et câblevision inclus. Libre imméd. Après 17h à 378-4433

GRAND 4 1/2, dans duplex, situé chemin Waterloo. 372-9581 ou 372-4630

GRAND 5 1/2 1er étage, 365\$ par mois gratuit. 1180 Simonds Sud, secteur Polyvalente J.H. Leclerc, site boisé et paisible, insonorisé, plancher en béton, prise de stationnement, atelier de bricolage, potager, concierge dans l'immeuble. 378-5655 ou 378-9737.

244 LOGEMENTS A LOUER

GRAND 5 1/2 PCES moderne, près des Galeries, insonorisé, plancher en béton, aspirateur central, balcon 5x10, 400\$ par mois, libre immédiatement. 378-0599 ou 372-2461.

GRAND 5 1/2 PCES: 426 Paul Comptois, près des Galeries, 500\$ par mois. 378-7886 ou 378-5844.

GRAND 5 1/2 repeint à neuf, 1 mois gratuit, dans un triplex, près des galeries, libre 1er août. 372-5054

GRAND 6 1/2, rue St-Antoine, près de l'hôpital, ménage fait à neuf, 485\$ par mois, non chauffé. 372-8759

GRANDS LOGIS NEUFS, luxueux, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, tous avec inst. lav-séch. Au 217 Simonds. Pour 1er Juillet. Inf. 39 Fournier app.2, 375-6129 ou 375-4397

GRATUIT 1 MOIS

3 1/2, meublé à 240\$; 4 1/2 à 310\$; 5 1/2 à 335\$. Nouvelle administration. Près parc industriel, boul. Fortin. Régis: 372-0694, 378-3123

LIBRE IMMÉDIATEMENT 4 1/2 pces, 230\$ par mois. 378-0319.

LIBRE IMMÉDIATEMENT Grand 3 1/2 au 1er à 300\$; 4 1/2 au 3e à 335\$, situés 355 Langlois. Aussi aurais besoin d'un concierge à temps partiel, doit habiter cet immeuble; 4 1/2 au 335 Langlois, au 3e 2 335\$; Au 107 Wellington logis rénové, armoires, tapis, 4 1/2 demi s-sol, à 290\$; 5 1/2 au 1er à 350\$, pour le 15 août. Pour visiter ou inf. 372-0382

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

** SPÉCIAL **

**Logis 4 1/2
avant le 1er août**

- Neuf en béton
- Site enchanteur
- 5 min. de marche du centre ville
- Tous les services

228-230 Denison Ouest, Granby
**Choisissez vos couleurs de peintures
375-0107**

PC9865

SUPER SPÉCIAL POUR JUILLET

(sur bail de 12 mois)

3 mois gratuits

**piscine — salle de bronzage
et nombreux autres avantages.**

LE BELLEVUE

11, rue Champlain, Bromont,
534-3517

PC9137

HABITEZ PLACE MAISONNEUVE ET GAGNEZ UN VOYAGE A PUERTO PLATA...

C'est ça la vraie vie!

Gagnez un voyage à Puerto Plata en République Dominicaine d'une valeur de 1.200 \$ avec Place Maisonneuve.

Une seule condition
Devenir locataire de Place Maisonneuve entre le 13 juin et le 1er sept. '87. Vous avez une chance sur 48 de mériter ce magnifique voyage.

LES GRANDS APPARTEMENTS DE LA PLACE MAISONNEUVE

De luxueux appartements à l'épreuve du feu, avec toits cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore...

Pour information: 372-8239
378-6203

LA PLACE MAISONNEUVE
763, rue Bussièrès (angle Maisonneuve)
Granby

L11376

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 3 1/2, près hôpital, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

LOGIS 4 1/2 au 188 boul. Fortin dans le haut, endroit tranquille, libre imméd. prix: 285\$ 375-6279.

LOGIS 4 1/2 et 5 1/2, libres immédiatement. Place tranquille bien insonorisé, près des Galeries. Service de conciergerie. 375-4995

LOGIS 4 1/2 et 5 1/2 pièces. Pour 1er juillet. Choix d'étage. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-0677

1 mois gratuit Grands 4 1/2 neufs PRES DES GALERIES ET PARC INDUSTRIEL

Très bien insonorisés, balayuse centrale, système intercom. Inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres immédiatement. Situés au 344, rue Massé. 340\$ par mois.

Inf.: 372-0054
372-2746
378-0239

PC9757

BROMONT

Domaine
du Versant

Grand 4 1/2 neuf A LOUER

Système d'intercom stores verticaux, antenne T.V. Stationnement privé, porte patie avant et arrière, donnant sur le balcon.

1 mois gratuit 350 \$/mois

Bur: 9, rue Sherbrooke, Bromont

534-3629

PC-9272

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2 près des Galeries, comptoir-lunch, 320\$ et 335\$ par mois, libre sept.-oct. S'adresser au 99 Boudrassa, 372-3590.

LOGIS 4 1/2 pces, situé rue Charron, 265\$ / mois, mois d'août gratuit. Libre imméd. 549-2581, accepte frais d'appel, après 18h.

LOGIS 4 1/2 pces, très propre, endroit tranquille, près des Galeries, insonorisé, avec service de conciergerie. Libre 1er août. Inf. 378-6001

LOGIS 4 1/2, au 100 St-Hubain. 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin. 3 1/2, au 133 Drummond, tous libres imm. 4 1/2, 578 Penelle, Roxton Pond, libre 1er août. Inf. 375-1726

LOGIS 5 1/2 PCES
libre le 1er août,
à Warden. 539-0612.

MOIS D'AOUT GRATUIT
Granby. Super grand 5 1/2, rénové, dans un bas de duplex, 2 c.c., armoires en chêne, plancher bois franc, frais peint, sous-sol pour rangement. 52 rue Laval, libre immédiatement, 340\$ par mois. Avant 16 h 263-3320 et après 17 h 263-0812.

POUR VOUS GENS DE L'AGE D'OR

A St-Valérien, logis neufs, insonorisés, au 944 ch. Milton, 3 1/2 et 4 1/2 pces, pour 325\$ par mois, libre immédiatement, avec salle communautaire, terrasse extérieure, plusieurs autres avantages ajoutés. (514) 549-2371.

PRES DU PARC INDUSTRIEL 250 rue Brignon, semi-détaché 5 1/2 moderne, 20x46, ménage fait à neuf, foyer, garage, sous-sol fini, bien insonorisé, libre, 495\$ par mois. Inf. 372-7129 ou 372-1636

Secteur Parc Industriel UN MOIS GRATUIT
14 et 22 FERNANDEL
Superbes logements de luxe GRands 5 1/2 LIBRES IMMÉD. ET 4 1/2 PCES
Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble, à partir de 340\$ par mois. 378-5655 ou 378-9737

244 LOGEMENTS A LOUER

SECTEUR DES GALERIES: 5 1/2 moderne, 1er et 2e plancher, rangement, stationnement, ménage refait. Libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

SECTEUR LAC BOIVIN libre 1er sept., beau 4 1/2, insonorisé, planchers béton, au 99 Wellington. Pour visite 372-4914.

SPECIAL 1 MOIS GRATUIT: 4 1/2 - 5 1/2 récents, près des Galeries et arena, insonorisé, concierge, balayuse centrale. Aussi 3 1/2 meublé, libre 1er août. 375-4159 ou 378-9492 ou 375-5081.

☆SPECIAL☆

Logis 4 1/2, neuf, en béton, site enchanteur, 5 minutes de marche du centre ville, tous les services, 228 et 230 Delison ouest, Granby. CHOISISSEZ vos couleurs de peinture. 375-0107.

ST-ALPHONSE grand 4 1/2, const. 1986, libre imméd., 290\$ par mois. 375-4022.

ST-CESAIRE: au 1067 Route 112, logis neufs, grands 2 1/2, 3 1/2, meublés et 4 1/2. 469-5188

ST-CESAIRE: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 à louer. 1 MOIS GRATUIT. Entree lav-séch. Inf. 469-3391

SUPERBE 5 1/2 PCES avec foyer et sundeck de 20x40, dans triplex. 400\$ par mois, libre immédiatement. 378-0599 ou 372-2461.

☆**TERRASSE DU LAC**☆
256 ALLAN, 3 1/2, moderne et luxueux, avec foyer, 385\$ par mois. 372-7285 ou 372-5801

TRES GRAND 3 1/2 intercom, très sécuritaire, porte patio, insonorisé, près parc Industriel, Galeries et dépanneur, 260\$/mois. 378-3370.

TRES LUXUEUX 4 1/2 pces, haut de duplex neuf, 235 Joffre, 1 balcon avant et un patio 11x14 arrière, cuisinette avec comptoir-lunch, deux dernières semaines d'août gratuites. 375-3327.

UN MOIS GRATUIT
Grands 4 1/2 neufs, près des Galeries et parc industriel. Très bien insonorisés, balayuse centrale, système d'intercom, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires mélamine. Grand espace de rangement. Situés 375 Massé. 375-4110 ou 378-0239.

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, 385 pi.ca., 304 Robinson sud, 375-3434 ou 378-4748.

LOCAL COMMERCIAL centre-ville, 1,000 pi.ca. façade vitrée. Inf. 372-0659.

LOCAL POUR PROFESSIONNEL
1,185 pi.ca., à 135 St-Antoine nord. 372-5401, du lundi au vendredi de 9h à 21h

251 CHAMBRES A LOUER

PRES DES GALERIES chambre à louer, accès poêle, réfrigérateur et salon. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, près hôpital, messe sur place, activités, bonne nourriture, service jour et nuit. 372-7678

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. Inf. 372-6761

LIBRE PENSIONNAIRE OU CHAMBREUR pour homme qui travaille, OU HOMME DU 3e AGE AUTONOME. Câble, TV, piscine, dans parc industriel. 375-9218

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION
pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

257 DEMANDE A LOUER

RECHERCHE petit garage pour remiser automobile et quelques accessoires. 378-8603 ou 372-9986, Michel.

258 DIVERS A LOUER

TERRAIN COMMERCIAL à louer, 300,000 pi.ca. situé à Cowansville, intersection boul. Jean-Jacques Bertrand et rue Sud. Inf. 514-668-5308

263 PERDU

PERDU SAC BLANC contenant voile de planche à voile, pied de mat, souliers, dérive. Perdu chemin Bondville, lac Brome, dimanche 26 juil. vers 17h. Soir 1-767-0944 ou 243-5427

265 ANIMAUX A VENDRE

CHEVAL Quarter Horse, à vendre, très bien dompté pour le "raining", pur-sang. Après 18 h 539-2746.

CHIOTS tous blanc, croisés, âgés de 9 semaines. 372-6953.

ETALON Apaloosa, 4 1/2 ans, enregistré; 2 poulains Apaloosa; 2 juments Apaloosa, enregistrées; 4 poneys Shetland. Aussi Chevrolet Suburban 4x4, extra propre, 1976; Trailer double à chevaux. Cause de vente: ferme vendue. Inf. 347-9889

247 LOCAUX A LOUER

LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656

BROMONT
ESPACE COMMERCIAL A LOUER pour BUREAU, BOUTIQUE, PROFESSIONNELS
situé sur boul. Bromont au centre des activités

DANIELÉ DESOURDY

534-3329 / 3656

1-800-363-9267

PC-9343

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE située centre-ville, rue Court, meublée, chauffée, éclairée, pour femme seulement. 378-4915 après 17h

265 ANIMAUX A VENDRE

JUMENT de selle, 10 ans, 850\$ négociable. Inf. 375-9924

JUMENT Quarter Horse, 8 ans; SELLE Western. Inf.: 534-3453.

269 BATEAUX

PONTON ESPADON 28 pds, moteur Mercury 50 H.P., 9,500\$ 514-292-5578.

271 DIVERS A VENDRE

Éch. • Vente • Achat
2 étages d'économies
Un gros MERCI d'encourager un petit parmi les gros!
Du neuf: mobilier cuisine mélamine A1, 275\$. Mob. salon 5 mx, 775\$. Mob. chambre 9 mx modulaire méla, 625\$. Mob. chambre enfant, 5 mx, 369\$. Bibliothèque 3 sections, vitrée, 395\$, etc. Avons aussi meubles et appareils d'occasion de grande qualité avec une solide garantie éprouvée à bas prix. P.S. Des meubles et appareils en trop, nous sommes acheteurs! Meuble Budget LaSalle, 120 rue Bell, face au Rest. McDonald's, Cowansville. Ça vaut le déplacement. 263-1484 ou 375-1484.

ÉCHANGE-ACHAT-VENTE
Laveuse garantie d'un an, 100%, 150\$; Sécheuse 95\$; Poêle 125\$; Réfrigérateur 150\$; Lave-vaisselle 150\$. Livraison, mise de côté, etc. Au 1639 PRINCIPALE (Situé entre Camping Bonjour et Tropicana)
LE MARCHÉ NOIR
Tél. 378-5446

1A ANTENNES T.V. VHF, UHF, FM. Tour de 35', rotor, matériel neuf, aussi soucoupe satellite, installation et réparation de tous genre. 534-3432

A LOUER AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT: TV; stéréo, vidéo, poêle; réfrigérateur, congélateur. Inf. 378-4153 ou s'adresser à 206 a, boul. Boivin, Location Bessac.

ANTENNES TV, VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Inf. 372-1668

MARCHÉ AUX PUCES vente de liquidation, cause: maladie, à la GROSSE GRANGE ROUGE, rte 112 Eastman. 514-297-2216.

FAUTEUIL, chaise, table de salon, moderne, 275\$; Télévision couleur, 20 po. 125\$; Poêle et réfrigérateur 150\$. Soir 372-3183.

271 DIVERS A VENDRE

ARMOIRE en chêne, bureau de femme et rouet antique; Bicycle de femme 3 vit.; Siège pour bébé de bicycle; Siège d'auto pour bébé; Carrosse Gendron; Toile opaque 36 1/2" X 60"; Lit en fer 54"; 2 lustres ext. 772-5224.

CAMPER Unic, 11 1/2 pi., pour camion 3/4 tonne, tout équipé, eau chaude, douche, fourneau, très propre. 379-5297

MACHINE A IMPRIMER manuelle; Bureau de secrétaire. 378-0776.

MEUBLES

NORMAND CHAREST & Fils
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207.
SPECIAL CETTE SEMAINE:
Bancs de comptoir en bois.

MOBILIER DE SALLE A MANGER avec table octogonale et vaissellier, en très bon état. 372-5349 ou 378-0922.

MOBILIER DE SALON très propre; mobilier de chambre, matelas et sommier; lampes de salon Roxton; lave-vaisselle Hotpoint; micro-ondes Panasonic; poêle Hotpoint; réfrigérateur Westinghouse. Demandez Francine 378-3221.

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.
ACHAT & VENTE.
Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PIANO droit, antique, couleur ivoire, en bonne condition, 750\$. 1-297-3717.

POELE et réfrigérateur à vendre, 500\$ l'ensemble. Inf. 375-4646

RÉFRIGÉRATEUR et poêle or; radio de table blanc; bureau double, bois foncé; laveuse de tapis Electrolux. 469-2243.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

★**TERRE NOIRE**★
à vendre, de très bonne qualité, livrée au petit et gros camion. Inf. André Lacoste Payagiste 372-2744.

301 PERSONNEL DEMANDE

BARMAID demandée à Bonsecours, belle personnalité, avec dynamisme. Pour entrevue: 514-532-4618 demandez André.

BESOIN DE FEMMES DE CHAMBRE pour un hôtel, si possible avec expérience, temps partiel, sur appel, 4.75\$/l'heure. 534-3790.

BESOIN REVENU supplémentaire à temps partiel. Devenez représentants ou distributeurs des produits Watkins. Petit investissement. Ecrire ou tél. M. Carrier, Watkins Inc., 6055 Angèle, Brossard, QC. J4Z 1B8. (514) 445-8365

BESOIN URGENT! de personnel possédant connaissance en construction. S'ad. Aux Industries Ste-Anne de la Rochelle, à Ste-Anne de la Rochelle, demandez Michel Beauchemin.

BOUCHER D'EXPERIENCE
Du à une grande expansion, nous sommes à la recherche de bouchers d'expérience. Les avantages sociaux ainsi que le salaire selon la compétence. S'adresser à Victor Lévesque chez Provigo Gagnon, 65 Evangéline à Granby. 378-4659.

COMPAGNON-PLOMBIER
Homme possédant licence de compagnon en plomberie et chauffage, expérience dans le service et sur la Loi Provinciale. Emploi permanent pour Bedford et la région. PLOMBERIE FARNHAM INC. 293-5468 Farnham, et Bedford 248-2478

COUTURIERES demandées, à domicile, avec expérience sur overlock et plain. 378-4886.

COUTURIERES demandées sur machine plain et overlock, pour manufacture établie depuis 2 ans. Heures de travail de 8h a.m. à 16h, 5 jours par semaine. Travail à l'année. Demandez la contre-maîtresse Johanne à 375-9106

COUTURIERE demandée, travail à domicile, sur overlock et plain. Après 17 h 378-0269.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience. Présentez-vous au 43, rue Evangéline, Granby, au Restaurant au Friand. 378-6000

DOMAINE DES Erables camping, recherche personne sérieuse pour location d'équipement nautique. 243-0618

FAUST
LES MAGASINS FAUST
sont à la recherche de personnel à temps plein et partiel, pour leur magasin de Granby. Se présenter au Magasin Faust, Les Galeries de Granby, demandez M. Claude Deshaies.

GARDIENNE demandée pour la garde de 2 enfants à mon domicile. 375-7307.

GARDIENNE d'occasion demandée, située près boul. Fortin. Inf. 375-9980

GARDIENNE demandée, secteur rue-Fournier, à la semaine. Inf. 372-2935

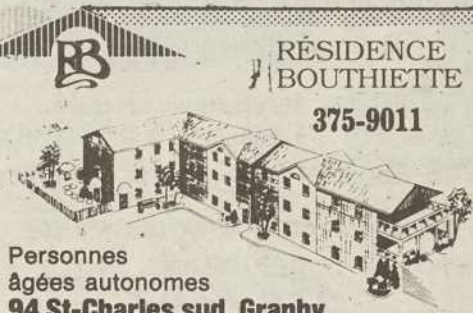
JOURNALIERS DEMANDÉS
pour usine située à St-Césaire. Salaire de base 5.89\$ plus prime de soir de 0.15\$. Pour entrevue: 469-3171

CUISINIER DEMANDÉ

2 à 3 ans d'expérience minimum
Salaire à discuter
Travail de soir et de fin de semaine
Demandez: Le Chef Robert

243-6183

PC-9781



RÉSIDENCE
BOUTHETTE

375-9011

Personnes
âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby

L-10946

FARNHAM

106 — 136 et 156 Place Arcan
2 1/2 — 3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
A LOUER

Fraichement repeinturés, possibilité d'être meublés ou non

— Meubles de bonne qualité

Stores verticaux dans les 2 1/2 et 3 1/2

Entrée laveuse-sécheuse 4 1/2 et 5 1/2

Accès salle de lavage

Service de conciergerie, tapis dans les chambres

Stat. privé avec prise électrique

— Câble

— Aspirateur central

— Environnement agréable, tranquille

Près de la polyvalente et de l'aréna

Pour visiter
293-5566

9190

301 PERSONNEL DEMANDE

LIVREUR DEMANDÉ avec expérience, possédant voiture. Se présenter au 854 Principale, Granby, demandez M. Dion.

301 PERSONNEL DEMANDE

MANNEQUINS DEMANDÉS entre 5 et 50 ans, hommes et femmes, belle apparence, expérience non nécessaire. Pour inf: 469-3551

301 PERSONNEL DEMANDE

PEINTRE DEMANDÉ apprenti ou compétent, travail permanent, région Granby. Aussi pompe Airless Greco H33, en bon état de marche, à vendre à 1,500\$. Inf. 293-7449

PERSONNE dynamique, pouvant s'occuper du bon fonctionnement d'une discothèque; Aussi qu'un "disk Jockey" demandé avec expérience. Se présenter au Restaurant la Halte Routière, 96 Rte 235 Ange-Gardien.

UNE CARRIÈRE dans le monde de l'esthétique et de la mode vous intéresserait? On recherche 2 ou 3 personnes dans la région qui seraient intéressées à devenir analystes en couleurs, conseillères en beauté (maquillage) ou stylistes. S'adresser au Studio Arc-en-Ciel, 539-3731.

301 PERSONNEL DEMANDE

PERSONNES DEMANDÉES voulant travailler. Salaire 200\$ par semaine, voiture nécessaire. Inf. 375-4297

RESTAURANT des Erables, Lac Brome, recherche serveur(euse) avec expérience. 243-5559

SERVEUSE demandée, à temps plein. Se présenter au Café Plaza à Granby, 350 St-Jacques.

VACHER d'expérience demandé, conditions et salaire intéressants, maison disponible. Inf. 514-293-5413 après 17h.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour travailler au comptoir à pizza dans un marché d'alimentation à Waterloo, 25 heures par semaine (mercredi, jeudi, vendredi et samedi), âgé(e) de 25 ans. 514-581-8964, Carole

343 SERVICES DIVERS

ENCAN tous les MERCREDIS, pour petits animaux et articles de ferme ET tous les VENDREDIS pour les ameublements résidentiels. ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180.

343 SERVICES DIVERS

GAOUELETTE MÉTAL ARTISAN ENR
Soudure générale. Travail sur chantier. Atelier mobile. Accrédité par C.W.B. 378-0269.

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

RECHERCHE pompes à l'eau 'Royal Beam', utilisées comme anciennes arroseuses à pommiers. 819-824-3577

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO 500 Honda XL, semi-trail, semi-route, avec pneus neufs avant et arrière. A vendre ou échanger pour tentecaravane 4 ou 6 places de même valeur que la moto. Inf. 372-1416

MOTO HONDA 400cc 2 cyl., 1978, 14,000 km, très bonne condition, prix 550\$. 379-5218

MOTO Suzuki RM-100, 1978, très propre, 375\$. Inf. 375-9924

MOTO XL 350 semi-trail et semi-route, refaite à neuf, très bon prix. 372-9986, demandez Michel.

368 CAMIONS

CAMION GMC (Métro) 1979, 1 tonne, roues double, 1,000\$. Inf. 375-5554

370 AUTOS À VENDRE

ARIES 84 automatique, très propre, en bonne condition, 83,000 km, 4,300\$. 378-9622.

CAMARO '79, mécanique et carrosserie A-1, prix à discuter. 378-0776.

CAMARO 1978 79,000 km, en très bonne condition, moteur 305, intéressés seulement, 2,300\$. Inf. 378-0950 après 16h30.

CAMARO 1985, 36,000km, vitres et valise élect. volant ajustable, prix 8,500\$. Inf. 375-4573

CAMARO Berlinetta 1982, blanche, peinture neuve, manuel, très propre, 6,850\$. Inf. 293-4838

CHEVROLET Malibu, 1979, type familial, moteur 267, pneus 4 saisons, peinture neuve, 1,000\$. 293-6229

• **CHEVROLET Caprice**, 77
• **OLDS**, Cutlass 76, aut.
• **CHEVELLE** 80, aut.
• **HONDA Civic** 81, manuel
• **HONDA Accord** 81, man.
• **DATSUN PICK UP**, 82, man.
• **TOYOTA COROLLA** SR5, 83
• **CHEVETTE** 84, man.
• **HONDA Civic** 84, man.
• **HONDA Accord LX** man., 84
• **HONDA Civic GL** 87, man.
• **HONDA Civic CRXI** '87, man.

Plan de financement disponible ainsi que garantie.

AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370 ou 378-8029

FORD ESCORT GL, 1981, familiale, 39,500 km, prix à discuter. 378-9392.

HONDA CIVIC 1978, 4 vitesses, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 548-2018.

LYNX STATION WAGON 1981, 4 portes, aut., 1,800\$. 372-8759

MERCURY COUGAR 1979, 30,000 km, transmission aut., moteur petit V8, excellente condition. 372-0088 après 17h

MUSTANG GT Cobra, 1985, impeccable, tout équipée, 85,000 km, balance de garantie. Doit vendre. 538-8014

PONTIAC 6000 LE, diesel, 1985, 4 portes, tout équipé. Excellente condition. Après 18h à 293-5834

TOYOTA Tercel, 1982, lift back, 99,000 km, en bonne condition, prix à discuter. France 372-5074.



REPRÉSENTANT DEMANDÉ

Un concessionnaire de la région est à la recherche d'un représentant pour sa division de camions.

Si vous avez une bonne connaissance du camion et désirez d'y faire carrière, communiquez avec M. Guy Poulin

293-5338

PC-9775

COMMIS COMPTABLE

Entreprise dans la région de St-Césaire et de Ste-Brigide spécialisée dans le milieu agricole, recherche 2 commis-comptable.

Le bilinguisme serait un atout certain.

Salaire selon expérience.

Informations:

469-4260

PC 9779

SOUDEUR 1ère CLASSE

Recherchons un homme avec carte de compétence ou avec une très grande expérience dans la maintenance d'usine et de réparation de moules d'acier ou de fonte.

Le candidat devra accepter d'aider ses compagnons de travail soit mécano ou électricien sur certains travaux. Il pourra même à l'occasion faire seul des travaux autre que ceux régis par son métier.

L'usine fabrique des produits de béton depuis 40 ans est syndiqué et situé à Chateauguay.

Le poste ouvert est permanent et garanti à peu de chose près du travail à l'année longue. Le taux horaire de la présente convention est de 11,68\$/heure pour une semaine de 44 heures et est pourvue des avantages marginaux usuels.

Prière d'adresser toute application à:

**C.P. 72
Chateauguay, QC
J6J 4Z4**

PC9922

OFFRE D'EMPLOI REPRÉSENTANT DEMANDÉ

- Connaissance en micro-informatique
- Bilingue serait un atout
- Personne dynamique
- Doit posséder son véhicule

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

La Voix de l'Est

**136, rue Principale, Granby, Qc
Casier #5164**

PC9780

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS VOTRE tenue de livre, à votre domicile, et rapports financiers. Je donne des reçus. Luc Daigneault 375-1647

341 ENTREPRENEURS

AIMÉ BORDUAS—Peintre
Spécialité: tapisserie, joints gyroproc, décapage. A 448 HORNER, Granby, 375-1384

342 GARDERIES

GARDERAI enfants à la journée ou à la semaine, avenue Leggett, développement Châtelaine dans Canton. 378-0381.

GARDERAI enfants de 0 à 6 ans, à partir du 1er août, secteur église St-Eugène. 372-4575, 375-3525, demandez Sonia.

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

ACHETONS ET VENDONS ménage complet, meubles et vaisselle antique, outils et articles de toutes sortes. Ferons un encan tous les vendredis à 19 h 30 à la salle d'encan Réjean Lehoux à West-Brome. Inf. 263-2708, 263-5660 à Benoit Laroche.

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, rénovations de tous genres, etc. 378-8677

AVENIR Clairvoyance Cartes, Tarot, Pendule, Numérologie, Boule de cristal, Voyance sur photo. 375-9904

JE FAIS LA LECTURE des cartes et lignes de la main. Amour — Santé — Argent. 372-6242, Huguette

SPECIAL! REMBOURSEMENT EXPERT
Pour du changement à peu de frais. 20% d'escompte sur la facture. Estimation gratuite. Remboursement de tous genres. Inf: 110 Klondike, St-Alphonse de Granby, 378-0776

SERVICE DE LAVAGE pm GRANBY INC.

Nouveau maintenant
2 camions/ateliers-mobiles à votre service
nos spéciaux continuent

Christian Michel

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles, service fiable et garanti P.M. Inc. 2 Protecteur à tapis "Scotchgard" en sus 16 ans d'expérience Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14')

1800\$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégrats d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures
service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ 375-1883**

Atelier mobile de nettoyage de tapis
résidentiel — commercial — industriel

375-2008

LAVAGE A LA MAIN B.T.

L'esthétique de votre auto

49, rue St-Jude, Granby

Donald Beauregard
Isabelle Tétreault, Props.

LES RÉPARATIONS DE SCIES DE L'ESTRIE

- Affûtage domestique industriel commercial
- Scie au carbure
- Scie à métal
- Etc.

372-4989

Jean-Pierre Courville 448, rue Irwin, Granby Prop.

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- Laveuses
- Sécheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Guy Couture, Prop.

TÉL: 378-7222

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

MÉNAGE EXPRESS

Service professionnel d'entretien ménage résidentiel

Personnel responsable entraîné et assuré.

+ LE GRAND MÉNAGE Estimation gratuite

D. Dame, directeur

372-3500

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

349 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE CONTACT

Rencontres sérieuses et amicales. Service confidentiel.

Une invitation toute spéciale est faite aux dames et jeunes filles de 20 à 35 ans.

96 Principale, suite 201, Granby
Pour renseignements ou rendez-vous, du lundi au vendredi, appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h

Agence de rencontre NOUVEL UNION

Service professionnel et confidentiel
Bureau Granby et Cowansville

Lun. au ven. de 16 h à 22 h
Sam. et dim. de 9 h à 22 h

263-3980

Chez-nous rencontres assurées

Horoscope

BÉLIER



du 21 mars
au 20 avril

Vous serez influençable et vous subirez les caprices de la personne qui vous aime. Montrez-vous plus ferme, ne laissez pas abuser de votre bonne volonté. Mettez l'être cher au pas. Ménagez votre cœur, menez une vie calme.

TAUREAU



du 21 avril
au 20 mai

Une personne qui vous aime n'attend qu'un signe de vous. Secouez-vous et regardez autour de vous. Vous serez tour à tour tendre et déprimé, pris de cafard et porté à être seul. On cherchera à attirer votre sympathie.

GÉMEAUX



du 21 mai
au 21 juin

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à un de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

CANCER



du 22 juin
au 22 juillet

Malgré des hauts et des bas, des surprises et une envie de liberté et de changement, votre vie sentimentale sera chaleureuse. La personne qui vous aime fera preuve de simplicité, d'ordre et de mesure. Amour élégant.

LION



du 23 juillet
au 23 août

On se mettra en quatre pour vous faire plaisir. Il y a un succès sentimental pour vous qui pourrait dépasser vos espérances. Vous recevrez de toute façon de multiples preuves d'attachement. Vie sentimentale réussie.

VIERGE



du 24 août
au 22 sept.

Si vous ne restez pas enfermé chez vous, vous établirez des contacts vraiment intéressants. Vous sera difficile à cerner, changeant, ayant peur d'ennuyer et d'être ennuyé; débarrassez-vous de vos complexes et tout ira bien.

BALANCE



du 23 sept.
au 23 oct.

Bon équilibre et sans vous attendre à des miracles, vous devriez vivre dans un climat de confiance et de tendresse. N'attendez pas que la personne qui vous aime vienne vers vous; luttiez contre votre égoïsme.

SCORPION



du 24 oct.
au 22 nov.

Vous serez très sensible à l'ambiance; donc contribuez à créer un climat harmonieux en dialoguant davantage avec la personne qui vous aime; ne négligez pas non plus les amitiés. Ne vous enfermez pas dans un silence réprobateur.

SAGITTAIRE



du 23 nov.
au 21 déc.

Vous risquez d'être un peu déçu sentimentalement. L'être aimé sera contrariant, un peu despotique; son amour trop exclusif vous semblera pesant. Vous pourrez réaliser un projet qui vous tient à cœur.

CAPRICORNE



du 22 déc.
au 20 janv.

Pas de soucis graves sur le plan du cœur, vous aurez quelques préoccupations mais pas d'ennuis sérieux à redouter. Evitez de faire des scènes sans motif valable, vous reprendrez contact avec des amis dont vous pouvez tout attendre.

VERSEAU



du 21 janv.
au 19 fév.

Vous ferez preuve d'une grande intuition qui découlera de votre sensibilité aiguisée. Il y aura de grandes possibilités de renouvellement sur le plan sentimental. Vous serez très accommodant. Peu de violence dans les colères.

POISSONS



du 20 fév.
au 20 mars

De petits événements heureux, d'autres qui le seront moins. Efforcez-vous d'être tendre et compréhensif avec la personne aimée qui peut avoir besoin de votre soutien. On cherchera à vous plaire même au prix de quelques sacrifices.

Le mot mystère

683

7 lettres

Le mot clé: Un minéral

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aide	Bleuet	Damien	Gorge	Marche	Quelle	Tour
Anne	Bouc	Droit		Martre		Triomphe
Arête			Hervé	Mess	Saisir	
Armure	Canard	Ecole			Sérac	Ursule
Auparavant	Capiteux	Edgar	Lama	Ocelot	Stade	
	Chat	Elan	Lemming	Ombre		Velouté
Bacon	Cime	Envi	Lièvre		Tabac	Verre
Ballon	Corse			Panthère	Tapir	
Berthe			Maki	Primo	Témoin	
Blanc	Daman	Franc	Marc	Prise	Tiarelle	

Solution du problème précédent: Achigan

E	V	R	E	H	S	L	E	E	B	L	E	U	E	T
E	C	A	B	A	T	I	R	E	D	A	T	S	G	Q
R	A	X	I	O	B	E	E	N	R	I	T	T	R	U
U	R	S	U	L	E	V	H	E	D	G	A	R	O	E
M	I	R	A	E	E	R	T	I	S	L	P	I	G	L
R	A	N	N	L	T	E	N	M	K	I	I	O	T	L
A	C	R	O	L	T	I	A	A	A	A	R	M	N	E
B	O	U	C	N	E	O	P	D	D	R	M	P	A	R
B	T	M	A	H	A	M	L	A	A	R	C	H	V	A
E	E	A	B	E	E	L	M	E	C	M	A	E	A	I
O	H	E	E	R	V	S	E	I	C	E	A	N	R	T
M	T	S	N	T	E	M	O	I	N	O	L	L	A	B
I	R	R	N	R	R	M	T	V	A	G	L	H	P	C
R	E	O	A	A	R	T	I	O	R	D	C	E	U	R
P	B	C	E	M	E	S	S	C	F	N	A	M	A	D

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE ST-ALPHONSE

360, rue Principale
St-Alphonse de Granby (Qué.)

DEMANDE DE SOUMISSION

AVIS EST DONNÉ, que des soumissions scellées seront reçues par la Municipalité de la Paroisse de St-Alphonse pour des travaux d'asphalte sur certaines rues du territoire municipal de la Paroisse de St-Alphonse, pour l'année 1987.

Les cahiers de charge sont disponibles au bureau de la secrétaire-trésorière de la Municipalité, 360, rue Principale, St-Alphonse de Granby, durant les heures normales de bureau. La date limite de réception des soumissions est fixée au mardi 4 août 1987 à 16 h 30 et l'ouverture suivra le même jour en présence des soumissionnaires à compter de 19 h.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires pour ce faire.

ST-ALPHONSE DE GRANBY
le 20 juillet 1987.
Josée Parent
Secrétaire-trésorière.

PC9434

ROBIC ROBIC & Associés

Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerce
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5, (514) 934-0272
Télex 05 268656 cable MARION
Télécopieur

PC-9191

REMERCIEMENTS

Au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC9422

R.A.R.

Les mots croisés NO E-437

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- 1—De façon formelle.
- 2—Émanation. — Exposer pour la vente.
- 3—Affl. de l'Oubangui. — Mois de l'année.
- 4—Rép. de l'Europe mér. — Corps de tout blason.
- 5—Nuage. — Enveloppe de certains légumes. — Grand dieu solaire des Égyptiens.
- 6—Ce qui reste des moutures après le blutage. — Aussi, de même.
- 7—Pron. pers. — Personnes de race blanche nées dans les anciennes colonies européennes.
- 8—Propagée. — Siège qui se plie.
- 9—Article esp. — V. d'Angleterre. — Interj.
- 10—De raisin, fém. — Ce qui est imprimé en tête d'une lettre (2 m.).
- 11—Fin, rusé. — Bien distincte.
- 12—Strontium. — Raides, affectées.

VERTICALEMENT

- 1—Établissements auxquels on achète.
- 2—Poème lyrique. — Affaibli. — Lombric.
- 3—Fais communiquer. — Cavité.
- 4—Qui n'a pas l'usage de la parole. — Ciseleur italien (1397-1475).

- 5—Infinitif. — Tranchant, aigu. — Époque.
- 6—Poisson à chair estimée. — Samarium.
- 7—V. du Québec. — Choisit.
- 8—Étaye avec des étrépillons.
- 9—Mois de l'année. — Qui ont perdu leur vivacité, fém.
- 10—Pron. pers. — Se permet de. — Saison.
- 11—De naissance. — Terroir où croît qqch. — Cheveux tressés.
- 12—Perce un trou dans. — Qui nient l'existence de toute divinité.

SOLUTION DU PROBLÈME E-436

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	C	R	A	B	O	U	I	L	L	E	R
2	C	O	U	P	A	B	L	E	O	N	U	
3	H	U	E	R								
4	A	R	R	E	T		A	A	R	E	L	
5	N	I	S	A	T	I	B	R	E	L		
6	C	R	I	P	A	R	T	I	E			
7	R	N	I	A	E	A	U	O	S			
8	U	R	G	E	N	T	I	M	B	U		
9	R	U	E	T	O	U	R	A	V	E		
10	E	R	N	E	B	R	A	S	S	E	S	
11	A	U	S	T	I	N	A	E	R	A		
12	B	L	E	T	E	E	E	S	T	U		

ENCAN

AU VERGER DE MICHEL

TÉTREAU

195 1er rang Est
STE-CECILE DE MILTON
CTé Shefford
SAMEDI LE 10 AOÛT 1987 à 10 heures A.M.

SERA VENDU: L'ENCAN DÉBUTERA PAR LE STOCK DU HANGAR. LE MÉNAGE DE MAISON. MATÉRIEL DE CONSTRUCTION. ET DE FERME.

MÉNAGE: poêle à bois avec réchaud Légaré Windsor A-1; orgue élect. Magnus pour enfant.

POUR ENFANTS: bassinettes; marchette; poussette; sleigh; glissolaires; chaise haute; etc. 2 bureaux enfants; chaises berceuses; autres chaises; lits; fauteuils; tables; bahut; lampes; cendriers; humidificateur Electrohome 6 gallons; valises; harmonium; livres; cadres; bibelots; coffres en bois antiques; radio R.C.A. avec gramophone élect.; tapis laine; catalogue; aspirateur maison et shop vac de garage; B.B.Q. propane; 25 sacs de charbon de bois; rouet; bureau de travail; rotor; beaucoup de vaisselle et d'appareils électriques; chaudrons fonte; skis et bottines; antiquités;

JARDIN: ensemble patio rotin blanc 15 mcs; autre ensemble table métal, 2 chaises et 1 banc en bois rond; chaises de parterre; pierres patio; épancheur chimique; outils de jardin; coupe-branches 10"; petites faux etc.;

BOIS ET MATÉRIEL DE CONSTRUCTION: neufs et usagés; poutres en bois et en acier; formes trottoirs acier; portes; fenêtres; etc.; escaliers à poutres en bois (10); 100 paniers à cueillette + 10 en osier; 1000 boîtes à pommes de 1 minot; 50 cordes bois de pommier; coffre et matériel de pêche; 1000 chaudières plastique de 2-5-10-15 kg neuves; réservoir eau érable de 800 gal; 50 couvercles; 4 réservoirs de 100 gallons; 3 panes à finir le sirop; bidons; pompe à eau;

HANGAR: laveuse pression Fury 700 lb. eau chaude avec brûleur; tracteur à gazon Ford 10 H.P.; corroyeur McGregor 10" large ou 12" couteau; banc de scie; meule; sableuse élect. Skill strap; cadrans, tuyau oxygène, chariot pour réservoir à souder; fournaise de chantier 160,000 B.T.U. à l'huile; câbles acier; "nozzle tank gaz"; fils élect.; carlon; échelles; barils; pompe hyd. 1 1/2 H.P.; boyaux; cylindres; moteurs; chaînes de toutes longueurs et grosseurs; 8 lampadaires avec ampoules; etc.;

MACHINERIES: ARROSEUSE DELORME 250 gallons avec pompe P.T.O. Myers, 2 cylindres, haute et basse pression 50' tuyaux + fusil; souffleur à neige Bervac 7'; charrue 3 rales déclencheuse Kverneland; herse à roulettes M.F. 28 disques att. 3 pts.; herse à ressorts Int. 17 dents att. 3 pts.; chaînes de tracteur 14.9X26 et autre anneaux; 2 balances cap. 1,000 lb; tondeuse; remorque es-sieux simples 7 1/2x16; réservoir 2,000 gallons; batterie élect.; faux Inter 7'; un gros lot d'outils et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. CAUSE: TERRE VENDUE.

CONDITIONS: COMPTANT.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC. ENCATEUR

51, Boul. Granby, Roxton-Falls

514-548-5733 ou 548-2172

A VOTRE SERVICE POUR TOUT GENRE D'ENCAN PC9849

Cet été
on
arrose
en douceur...

AQTE

370 AUTOS
A VENDRE

370 AUTOS
A VENDRE

Budget

VENTE D'AUTOS INCROYABLE!

TOYOTA Corolla '87
4 ptes, S.D., S.F., console inclinable
10388 \$
220 \$ par mois

OLDSMOBILE Calais '87
4 ptes, S.D., S.F., console inclinable
12,888 \$
274 \$ par mois

TOYOTA Tercel '87
2 ptes, automatique, radio
8888 \$
189 \$ par mois

NISSAN Pulsar '87
T-Turbo, S.D., S.F., console inclinable, etc.
13688 \$
291 \$ par mois

VOLKSWAGEN Jetta '87
4 ptes, S.D., S.F., console inclinable, etc.
12,688 \$
269 \$ par mois

TOYOTA Tercel '87
4 ptes, S.D., S.F., console inclinable, etc.
9888 \$
210 \$ par mois

Plan d'achat 48 mois. 20 % comptant plus taxe provinciale. Sujet à l'approbation de crédit.

TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES

722 Principale, Granby
378-3028 - 378-2246

L-11190

APPEL D'OFFRES REFECTION DES CORNICHES ET DES PARAPETS ÉCOLE ST-ROMUALD Farnham (Québec)

PROPRIÉTAIRE COMMISSION SCOLAIRE DES RIVIÈRES
707, rue St-Paul Nord
Farnham (Québec) J2N 2K4

ARCHITECTES GIROUX ET VADNAIS, ARCHITECTES
125, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C4

La Commission Scolaire des Rivières propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réfection des corniches et des parapets de l'école St-Romuald, Farnham, Québec.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Architectes Giroux et Vadnais, 125, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, contre un dépôt de cinquante dollars (50.00\$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10.000.00\$) à l'ordre du Propriétaire, La Commission Scolaire des Rivières ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Commission Scolaire des Rivières, 707, rue St-Paul Nord, Farnham, Qc, jusqu'à 14h00, heure en vigueur localement, le 19 août 1987, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

giroux, vadnais, architectes

Monsieur Michel Godère,
Directeur Général

PC9769



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-9445

G.R.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-9426

D.F.

AVIS DE LA PREMIERE ASSEMBLÉE Article 80(4)

Dans l'affaire de la faillite de:
JACQUES ROUILLARD,
médecin-vétérinaire et
GINETTE LEFRANÇOIS,
infirmière,
domiciliés au 50, rue Grove, app. 1.
Granby, Québec. J2G 4M7.

Faillite
Avis est, par les présentes, donné que JACQUES ROUILLARD et GINETTE LEFRANÇOIS ont déposé une cession le 15 juillet 1987, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7 août 1987 à 10h15, au Palais de Justice de Granby, 77, rue Principale, dans la ville de Granby, dans la province de Québec.
DATE DE LONGUEUIL, ce 23ème jour de juillet 1987.

CLAUDE LACROIX, f.c.g.a. Syndic

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

72, rue Jacques Cartier
ouest, C.P. 787
Chicoutimi (Québec).
G7H 5E1
(418) 549-1717

N-0035

APPEL D'OFFRES RÉNOVATION DE L'AUDITORIUM ÉCOLE POLYVALENTE J.J. BERTRAND Farnham (Québec)

PROPRIÉTAIRE COMMISSION SCOLAIRE DES RIVIÈRES
707, rue St-Paul Nord
Farnham (Québec) J2N 2K4

ARCHITECTES GIROUX ET VADNAIS, ARCHITECTES
125, rue Saint-Charles,
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C4

INGÉNIEURS EN STRUCTURE Ingénieurs-Conseils
136, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6V4

ÉLECTRICITÉ Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 6V4
La Commission Scolaire des Rivières, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de rénovation de l'auditorium de l'école Polyvalente J.J. Bertrand, Farnham, Qc.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des Architectes Giroux et Vadnais, 125, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, contre un dépôt de cent dollars (100.00\$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cinquante mille dollars (50.000.00\$) à l'ordre du Propriétaire, La Commission Scolaire des Rivières ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Commission Scolaire des Rivières, 707, rue St-Paul Nord, Farnham, Qc, jusqu'à 14h00, heure en vigueur localement, le 19 août 1987, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission. Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

giroux, vadnais, architectes

Monsieur Michel Godère,
Directeur Général

PC-9768

Les faits d'hier

Mercredi 29 juillet 1987

210ème jour de l'année
Anniversaires
historiques:

1986 — Denis Sassou Nguesso, chef de l'Etat congolais, est élu président de l'Organisation de l'unité Africaine.

1983 — Cent soixante ouvriers meurent dans un glissement de terrain provoqué par la pluie sur le chantier de construction d'un barrage hydraulique, à l'est de Bogota, en Colombie.

1981 — Le prince Charles épouse Lady Diana Spencer.

1979 — Attentats de militants séparatistes basques à Madrid: quatre morts et plus de 100 blessés.

1973 — Georges Pompidou est élu président de la République française.

1941 — Le premier ministre canadien Mackenzie King annonce à son cabinet de guerre qu'il préférerait démissionner plutôt que d'endosser la conscription.

1937 — Le prince hé-

ritier Farouk, 18 ans, devient roi d'Egypte.

1916 — Un incendie de forêt fait 223 morts près de Matheson, en Ontario.

1890 — Van Gogh se suicide à Auvers-sur-Oise.

1836 — Inauguration de l'Arc de Triomphe.

Ils sont nés un 29 juillet:

— Le compositeur espagnol Enrique Granados (1867-1916)

— L'homme d'Etat italien Benito Mussolini (1883-1945)

— L'anchorman Peter Jennings, du réseau ABC (1938)

Bourassa parle de libre-échange aux gouverneurs américains

TRAVERSE CITY (PC) — Si on ne réussit pas à appliquer le concept de libre-échange au secteur de l'électricité, on ne pourra jamais améliorer les relations commerciales entre les Etats-Unis et le Canada.

Tel est le message qu'a livré hier le premier ministre Robert Bourassa à la quinzaine de gouverneurs américains, lors d'un forum canado-américain sur le commerce se déroulant à Traverse, au Michigan.

Le forum suivait la 79ème conférence annuelle de la National Governors Association qui a débuté ses assises samedi dernier et qui réunissait une quarantaine de gouverneurs américains.

Le premier ministre Bourassa a suivi de près les divers débats entre les gouverneurs et a pu prendre le pouls du climat qui prévaut actuellement chez les leaders américains, à la veille de l'adoption, par le Congrès américain, du Trade bill, considéré comme très protectionniste au Canada.

C'est donc un plaidoyer qui va à l'encontre de l'idéologie dominante américaine qu'a livré hier M. Bourassa.

Mais de l'avis même du premier ministre, l'exercice a été utile.

Au sortir de la réunion à huis clos qui a duré près de trois heures, et à laquelle participaient, outre M. Bourassa, trois autres premiers ministres canadiens, le chef du gouvernement québécois s'est dit satisfait de l'oreille attentive qu'il a obtenue.

"Les gouverneurs ont passé le week-end à parler de productivité. Je leur ai fait valoir que protectionnisme et productivité sont deux concepts irréconciliables", a-t-il expliqué.

"J'espère que mon discours réduira les tendances protectionnistes".

De façon générale, M. Bourassa a fait valoir que le libre-échange était la seule façon, pour les Américains et les Canadiens, de relever le défi de la productivité.

Et l'électricité est bien un secteur où il n'y a pas lieu d'être protectionniste, a ajouté le premier ministre. Nous avons des surplus spectaculaires et des prix ultra-compétitifs, ce qui ne peut être que bénéfique pour les consommateurs américains.

De leur côté, les gouverneurs américains étaient préoccupés par la faiblesse du dollar canadien - qui, selon eux, favorisait indûment les exportations canadiennes aux Etats-Unis.

Les gouverneurs ont également manifesté des inquiétudes quant à l'ingérence fédérale dans la politique d'énergie québécoise et le rôle des gouvernements dans le financement de l'industrie hydro-électrique.

M. Bourassa a su les rassurer. "Je crois que j'ai réussi à rétablir les faits", a-t-il déclaré hier à la Presse Canadienne.

Pour leur part, les premiers ministres de la Saskatchewan, de l'Ontario et du Manitoba ont fait avancer les dossiers qui les préoccupent auprès des Américains.

Moins optimiste que M. Bourassa, le premier ministre de l'Ontario David Peterson a été à même de constater chez les gouverneurs américains ce qu'il appelle "une vision limitée, réminiscente des années 20 du commerce entre les Etats-Unis et le monde occidental".

NAISSANCE

M. Curtis Skinner et Mme Josée Skinner sont heureux de vous annoncer la naissance de leur petit garçon du nom de "Alex Justin Skinner", né le 12 juillet 1987. Bébé Alex pesait 8 lb 10 oz.

Merci à Dr. Norton.

PC9446



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-8546

C.R.

Deuxième bateau pour l'exploration du Titanic

PARIS (AFP) — Le second bateau de la mission d'exploration de l'épave du Titanic, "l'Abeille Supporter", a rejoint mardi le site de plongée, à 900 km au sud de Terre-Neuve, où se trouvait déjà le navire d'accompagnement "Nadir" a annoncé la société Taurus International après une liaison avec les deux navires.

"L'Abeille Supporter", qui a 42 personnes à son bord, dont des techniciens de l'Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer (IFREMER), est principalement chargé "de la mise en condition et du stockage" des objets qui seront prélevés dans l'épave du transatlantique, a indiqué Taurus International.

Ce navire sera également "éventuellement chargé de la police du plan d'eau" pendant les plongées du sous-marin d'exploration le "Nautile", a-t-on précisé de même source.

La récolte des bleuets sera excellente

MONTREAL (PC) — Les producteurs de bleuets du Saguenay-Lac-St-Jean sont convaincus que la récolte de bleuets qui doit débuter dans moins de quinze jours sera excellente. Et on s'attend à une récolte tout à fait respectable au Nouveau-Brunswick, pendant qu'en Estrie, un producteur de bleuets sauvages jubile devant ses jeunes plants, écrasés sous le poids des petits fruits.

D'après le secrétaire de la Coopérative de services des producteurs de bleuets du Saguenay-Lac-St-Jean, Laurent Bouchard, la récolte de cette année devrait ressembler à celle de 1985, qui avait été très bonne.

M. Bouchard croit qu'on peut d'ores et déjà évaluer la cueillette de 1987 à quelque 20 millions de livres. On pense pouvoir cueillir entre 300,000 et 400,000 livres dans chacune des sept bleuettières membres de la coopérative.

Cela contraste avec l'année dernière, alors que des gelées avait ruiné les récoltes des bleuettières de Normandin, Albanel, St-Nazaire, St-Thomas Didyme, St-Coeur-de-Marie, St-Léon et de St-Augustin.

Certains producteurs devraient par contre subir cette année les conséquences des gelées de l'année dernière. Certains plants gelés n'ont tout simplement pas bourgeonné ce printemps. C'est dire que la récolte de 1987 aurait été spectaculaire n'eût été des problèmes vécus en 1986.

Récolte hâtive

Il semble par ailleurs que le petit fruit bleuetté sera prêt à être cueilli plus tôt qu'à l'habitude cette année. Les cueilleurs devront être prêts vers le 7 août déjà. D'ici là, les agronomes ne prévoient pas de risques de gel.

Les producteurs de bleuets de la région de Tracadie, au Nouveau-Brunswick, ont retrouvé le sourire eux-aussi depuis dimanche. La sécheresse qui sévissait dans la ré-

gion depuis plusieurs jours menaçait les récoltes. Or, une averse abondante — 73,6 mm de pluie — aurait permis de sauver les trois quarts des récoltes, selon Melvin Doiron, vice-président de la nouvelle coopérative Baie Bleue Ltée. Un agronome au service du ministère de l'Agriculture du gouvernement de cette province, Gaétan Chiasson, estime que la pluie de dimanche permet de s'attendre à des récoltes "tout à fait dans la moyenne".

Première en Estrie

Les bleuets, comme on peut le constater, ne sont pas cultivés qu'au Lac St-Jean. Pour la première fois cette année, un maraîcher de Princeville, en Estrie, Pierre Fortier, mettra en vente sur le marché local de petits bleuets sauvages apprivoisés après deux années d'efforts.

Le premier producteur dans ce domaine au Québec prévoit que l'auto-cueillette sera possible dès l'an prochain, ce qui témoigne des succès de l'expérience.

Agriculture Canada avait donné \$35,000 à l'agriculteur pour l'aider à financer l'expérience pilote. Les 50,000 plants qui jalonnent son champ ont été achetés en Ontario au coût de 50 cents chacun et transplantés en sol québécois l'année dernière. Les premiers plants avaient péri l'année précédente.

D'après M. Fortier, le marché du bleuet nain est vaste. Les producteurs du Saguenay-Lac St-Jean ne répondent pas à la demande des amateurs de bleuets du Québec, dit-il. Il croit que de nombreux producteurs se lanceraient dans l'aventure si le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec versait, comme dans le cas des producteurs de fraises, une aide financière pour la production de plants ici.

"Pourquoi acheter des bleuets du New Jersey et encourager les Américains quand on peut en produire soi-même", clame l'agriculteur visiblement fier de son initiative.

Les décès



BOUTHETTE
M. Arthur

A Granby le 26 juillet 1987 à l'âge de 73 ans est décédé M. Arthur Bouthiette époux de Julie Tur-

bide demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mercredi le 29 juillet 1987. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. LE SIEUR Inc.
60, boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 2 hres. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: M. Bouthiette sera exposé à compter de 7 hres lundi soir. Heures d'ouverture mardi de 2 à 5 hres et de 7 à 10 hres, mercredi à midi.

Outre son épouse Julie, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs:

Mme Germaine Lavallée de Montréal; Mlle Viola Bouthiette de Granby; M. Mme Oliva Bouthiette (Annette) de Granby; M. Paul Bouthiette, Granby; M. Mme Gérard Bouthiette de Granby; M. Mme Georges Bouthiette (Marguerite) de Granby; M. Mme Jean-Guy Riendeau (Thérèse) de Granby; M. Mme Léonard Bouthiette (Alice) de Granby; M. Mme Guy Bouthiette de Granby; M. Mme Normand Bouthiette de Granby.

Ses beaux-frères et belles-soeurs:

M. Alexandre Turbide de Plattsburg; M. Mme Gaston Turbide de Montréal; M. Mme François Turbide de Ste-Thérèse de Blainville. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(27-28-29)



BRODEUR
M. Roland

A Granby le 28 juillet 1987 à l'âge de 71 ans est décédé M. Roland Brodeur, époux de Yvette Leclerc, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 juillet. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 2 h 30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Yvette, ses enfants Mme Denise Brodeur de Malbaie; M. Yvon Brodeur; M. Mme Jacques Brodeur; M. Mme Daniel Beauregard (Anne); M. Mme Gaétan Allie (Pauline); M. Alain Brodeur; Mlle Catherine Brodeur tous de Granby. Plusieurs petits-enfants.

Ses frères et soeurs M.

Mme Arsène Brodeur de Laval; Mme Annette Brodeur Dubois; M. Mme Marcel Brodeur; M. Mme Roger Brodeur; M. Mme Conrad Brodeur, tous de Granby.

Ses beaux-frères et Belles-soeurs Mme Simone Lauzon Brodeur de Granby; Mme Irène Lauzon Brodeur de Granby; Mme Bertha Thibodeau Brodeur de Granby; M. Laurent Rainville de St-Paul d'Abbotsford; M. Mme Laurier Leclerc de Arvida; M. Mme Raoul Leclerc de Arvida; M. Gaston Leclerc d'Arvida; M. Mme Omer Leclerc de St-Raphael co. Bellechasse; M. Fernand Leclerc de Armagh, co. Bellechasse; M. Mme Willie Leclerc de Mass E.U.; M. Fernand Labrecque d'Arvida ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

PC3168

29-30



HAMEL
M. M. Joseph

A Granby le 28 juillet 1987 à l'âge de 59 ans est décédé M. M. Joseph Hamel, époux de Cécile Plouffe, demeurant 119, 5e Rang Ste-Cécile de Milton. Les funérailles auront lieu le jeudi 30 juillet 1987. Le convoi funèbre partira de la

Nouvelle Résidence
Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 bl. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Note: Les salons sont ouverts de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants M. Daniel Hamel de Ste-Cécile de Milton; Mme Marie-Reine Trudeau de Ste-Hélène de Bagot; M. Mme Jocelin Choinière (Carole) de Granby; M. Mme Jacques Meunier (Diane) de Granby; M. Pierre Plouffe (Suzanne) de Granby; Mme Francine Hamel de Granby; M. Mme Jacques Lafontaine (Chantal) de Granby; Mlle Isabelle Hamel de Ste-Cécile de Milton; M. Mme Florian Hamel de Granby; M. Mme Luc Renaud (Nicole) de Ville d'Anjou; M. Mme Simon Hamel de Granby; M. Michel Hamel de Ste-Cécile de Milton; M. Jacques Dauneais de Ste-Cécile de Milton.

Ses parents M. Mme Joseph Hamel de Granby. Ses frères et soeurs M. Mme Jean-Guy Hamel de Ile Perrot; M. Mme Gérard Hamel de Foster; M. Mme Jacques Hamel de St-Alphonse de Granby; M. Mme Léo Hamel de Roxton Pond; Mme Pierrette Hamel de Granby; Mme Yvon Lacasse (Huguette) de Ste-Cécile de Milton.

Sa belle-mère Mme Adéla Plouffe de Sherbrooke. Ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Aline Gordon Bowen de New Port; M. Georges-Aimé Plouffe de Ste-Brigitte; M. Mme Jean-Guy Chouinard de Granby. Ses brues Mme Claudette Hamel de Granby et Mme Michelle Delorme-Hamel de Granby ainsi que plusieurs petits-enfants.

PC3167

29-30

IL Y A UN
TEMPS ET
UN ENDROIT
POUR TOUT.



Il n'y a pas vraiment de temps idéal pour planifier vos funérailles. Toutefois, maintenant pourrait être le meilleur moment.

J.A. Le Sieur Inc.

Résidence funéraire
Columbarium
60, boul. Pie IX
Granby, QC
372-3309

PC-8842

TEL: 539-2100 WATERLOO, QUE.

LES MONUMENTS WATERLOO ENR.

Mme Henri Allain. Prop.



Monuments en
Granite
Lettrage
Réparations

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$



La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4

375-4555

Les sports+

Reed gaffent trois fois à la 7e et les Cubs gagnent 8-3

Les Expos jouent mal mal mal



Avec trois erreurs, le receveur Jeff Reed a égalé un record peu enviable, hier, dans la défaite des Expos.
laserphoto PC

Baseball et drogue Lonnie Smith s'en prend à Ueberroth

NEW YORK (AP) — Le voltigeur Lonnie Smith des Royals de Kansas City, de la Ligue américaine de baseball, qui a déjà admis avoir fait usage de cocaïne pendant six ans, prétend que le programme mis de l'avant afin de prévenir l'usage de drogues dans les ligues majeures n'est qu'une façade et qu'il n'est pas appliqué avec la fermeté et le sérieux nécessaires.

Selon des mesures prises par le commissaire du baseball majeur, Peter Ueberroth, Smith devait verser \$85,000 à un programme de réhabilitation, se prêter à 200 heures de travaux communautaires, et se soumettre à des tests de dépistage effectués au hasard pour la durée de sa carrière.

On a toutefois imposé à Smith deux tests seulement la saison dernière et aucun encore cette année.

"J'étais disposé à me prêter à ces tests deux fois par semaine, a-t-il déclaré. Mais deux fois par année? C'est une vraie farce..."

"Je ne vois pas comment le commissaire Ueberroth peut prétendre qu'il fait sa part dans la lutte contre la drogue. Tout ce qu'il a fait c'est de se présenter à la Série mondiale des petites ligues et affirmer qu'il n'y avait pas de drogues dans le baseball."

Smith précise également que des \$85,000 qu'on lui exigeait de payer, il n'en a versé que \$42,000 à un centre pour enfants défavorisés. Enfin, le bureau du commissaire Ueberroth n'aurait jamais vérifié le nombre d'heures de travaux communautaires effectués par le voltigeur des Royals.

"Cela démontre, dit encore Smith, que le bureau du commissaire aime bien faire de belles déclarations, mais que rien de concret n'en est sorti jusqu'à présent."

CHICAGO (PC) — Les Expos ont joué du baseball de "petites ligues" pour subir la défaite contre les Cubs de Chicago, 8-3, devant 35,299 personnes au Wrigley Field, hier après-midi.

Le receveur Jeff Reed a commis trois erreurs dans la même manche pour égaler une marque vieille de 35 ans mais il n'est pas le seul coupable. A la cinquième, Mitch Webster a été pris en souricière entre le deuxième et le troisième but... sans raison apparente. Casey Candaele l'a déjoué en feignant de se diriger au marbre sur un ballon de Tim Raines.

"Nous nous sommes battus nous-mêmes", a tranché Buck Rodgers après avoir reconnu... sa culpabilité sur la première gaffe de son receveur. Reed a échappé un ballon de Leon Durham, près de l'abri des Expos. Il est entré en collision avec Andres Galarraga devant les yeux du gérant.

"Ils n'ont pas crié mais je ne l'ai pas fait davantage. L'erreur devrait être portée à ma fiche", s'est-il confessé aux journalistes.

Rick Sutcliffe (15-4) a profité des largesses des Expos pour remporter sa cinquième victoire d'affilée tandis que Andre Dawson (86e) a produit le point vainqueur quand Reed a commis ses trois erreurs, à la septième. Il a marqué le cinquième point lorsque le relais de Jeff Reed a ricoché sur son casque protecteur en retraitant au troisième but.

Andy McGaffigan (2-2) a subi la défaite. Il a eu le malheur d'accorder un simple au premier frappeur à lui faire face, Ryne Sandberg, à la septième. Lee Smith (25e) a préservé la victoire après avoir pris la relève de Sutcliffe, à la huitième. Il n'alloué qu'un coup sûr lors des deux dernières manches. Leon Durham (17e) a claqué un

Encore aussi fiable que Fitzgerald?

CHICAGO (PC) — Jeff Reed a gagné la confiance du gérant Buck Rodgers. Il a agi comme receveur pour la troisième rencontre d'affilée, hier.

"Reed jouera aussi souvent que Fitzgerald. J'ai confiance aux deux", a-t-il révélé avant le match.

Selon Rodgers, Reed a un meilleur bras que 'Fitz' dont la mécanique fait défaut. Il travaille depuis quelques jours avec les instructeurs Ken Macha et Jackie Moore dans le but d'améliorer la vitesse et la précision de ses tirs.

Bryn Smith (6-4) fera face à Greg Maddux (6-8) lors du deuxième match, cet après-midi (14 h 20). Smith n'a pas affronté les Cubs cette saison.

Quant à Maddux, un droitier, il affiche un dossier de 1-1 en deux départs. Il a battu Sebra, 4-2, le 18 avril, et perdu contre Sebra, 1-0, le 1 juillet.

Andre Dawson frappe mieux le jour que le soir. Avant le match d'hier, il affichait une moyenne de .317 en plus d'avoir frappé 20 circuits et produit 62 points, le jour. Sa moyenne s'élève à .248 seulement et il n'a frappé que sept circuits et produit 22 points, le soir.

D'autre part, Dawson affirme que Matt Young, des Dodgers de Los Angeles, lui a lancé une balle mouillée lorsqu'il l'a retiré sur des prises, dimanche. Il en a fait part à l'arbitre du marbre, Tom Hallion.

Après le match, Fernando Valenzuela a félicité Young. Le gaucher a retiré sa casquette pour enlever le surplus de sueur sur la bordure intérieure pendant qu'il affrontait Dawson.

circuit de trois points contre Jeff Parrett, à la huitième.

Bob Sebra, le partant des Expos, a accordé neuf coups sûrs et trois points en six manches. Luis Quinones a produit deux points à l'aide de deux simples tandis que Dave Martinez (5e) a frappé un circuit en solo, à la première. A noter que les Cubs ont déjà réussi 14 circuits contre les Expos depuis le début de la saison.

Reed (13e), Tim Wallach (81e) et Tim Raines (41e) ont produit les points des Expos. Le receveur Andy Seminick, des Reds de Cincinnati, était le dernier receveur à avoir commis trois erreurs dans une même manche, en 1952. Quatre joueurs partagent le record des temps modernes dans les ligues majeures.

Martinez: cinquième circuit

Dave Martinez, le premier frappeur des Cubs, a claqué un circuit en solo sur le quatrième lancer de Bob Sebra, à la première. Il a expédié la balle dans les gradins du champ gauche, au champ opposé, pour réussir son cinquième circuit de la saison.

A la deuxième, les Expos ont égalé le compte, 1-1, en profitant d'une erreur du troisième but Keith Moreland. Il a boxé une balle à double-jeu frappée par Vance Law pour permettre à Jeff Reed de s'amener au marbre. Reed a produit son 13e point de la saison en frappant un simple contre Rick Sutcliffe, le droitier des Cubs.

A la quatrième, les Cubs ont réussi trois coups sûrs pour prendre l'avance, 2-1.

Jerry Mumphrey et Keith Moreland ont réussi des simples, pis Quinones, le joueur d'arrêt-court, a porté le compte 2-1 en poussant la balle par-dessus le champ intérieur. Vance Law a bondi de quelques pieds mais il n'a pu effectuer le retrait même si la balle a touché son gant.

A la cinquième, Tim Wallach (81e pp) a recréé l'égalité, 2-2, en obtenant un simple au champ intérieur, après deux retraits. Quinones a fait un bel effort pour saisir son roulant mais il n'a pu relayer la balle au premier but.

A la sixième, Luis Quinones a frappé son deuxième coup sûr d'un point mais les Expos ont aussitôt répliqué, à la septième, grâce à un ballon sacrifice de Tim Raines (41e pp).



3 8

MONTREAL

	AB	P	CS	PP
C. Candaele, cc	5	2	2	0
Mitch Webster, cd	4	0	2	0
Tim Raines, cg	2	0	1	1
Tim Wallach, 3b	4	0	2	1
Hubie Brooks, ac	4	0	0	0
A. Galarraga, 1b	4	1	1	0
Vance Law, 2b	4	0	0	0
Jeff Reed, r	3	0	1	1
Bob Sebra, l	2	0	0	0
H. Winningham, fs	1	0	0	0
A. McGaffigan, l	0	0	0	0
Jeff Parrett, l	0	0	0	0
W. Johnson, fs	1	0	0	0
Totaux	34	3	9	3

CHICAGO

	AB	P	CS	PP
Dave Martinez, cc	5	2	2	1
Ryne Sandberg, 2b	4	2	3	0
Leon Durham, 1b	5	1	1	3
Andre Dawson, cd	5	1	1	1
J. Mumphrey, cg	4	1	1	0
Brian Dayett, cg	0	0	0	0
Keith Moreland, 3b	4	1	2	0
Jody Davis, r	3	0	2	0
Luis Quinones, ac	4	0	2	2
Lee Smith, l	0	0	0	0
Rick Sutcliffe, l	1	0	0	0
Noce, ac	1	0	0	0
Totaux	36	8	14	7

MONTREAL.....010 010 100 — 3

CHICAGO.....100 101 23x — 8

PPV — Dawson (11). E — Moreland, Reed 3. DJ — Montréal 1, Chicago 1. LSB — Montréal 7, Chicago 9. 2B — Raines, Webster, Candaele. C — Martinez (5), Durham (17). BV — Sandberg 2 (15). S — Sutcliffe. BS — Raines.

MONTREAL

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sebra	6	9	3	3	2	3
McGffgn p,2-2	1/2	2	2	1	1	1
Parrett	1 1/2	3	3	3	1	3

CHICAGO

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sutcliffe g,15-4	7	8	3	2	2	6
L. Smith s,25	2	1	0	0	0	2
ML — Sutcliffe.						
D — 3:00. A — 35,299.						

Bientôt une femme en bleu dans la Nationale

CHICAGO (PC) — Les temps changent, le baseball aussi. Selon Jerome Holtzman, le vétéran chroniqueur du Chicago Tribune, une femme arbitrera dans la Ligue nationale, l'an prochain.

Il s'agit de Pam Postema, 33 ans. Elle a travaillé derrière le marbre lors du match qui a opposé les Yankees de New York aux Braves d'Atlanta à Coopers-town, lundi. Elle mesure 5'7" et pèse 140 livres mais elle n'a peur de rien, ou presque.

Postema a passé les cinq dernières années dans le AAA où elle a eu quelques altercations avec Larry Bowa, notamment. Elle l'aurait même invité à se battre après l'avoir expulsé pour la troisième fois. Bowa gérait les Stars de Las Vegas, l'an dernier.

"Je n'ai rien contre une femme-arbitre si elle est qualifiée. J'en ai contre les arbitres qui rendent de mauvaises décisions...", a commenté Buck Rodgers, hier.

Selon lui, elle n'aura pas la vie aussi difficile que Jackie Robinson (le premier Noir) car les temps ont changé mais elle sera testée comme toutes les recrues à leur première saison.

"Elle sera acceptée si elle démontre sa compétence", a-t-il précisé.

Postema n'est pas la première femme-arbitre dans le baseball professionnel. La pionnière fut Bernice Gera. Celle-ci avait quitté, en pleurant, entre deux matchs d'un programme double de la catégorie A.

JETTA vous offre une démonstration.

Elle démontre ses performances.

Son agilité nerveuse; sa précision de conduite; son roulement confortable; bref, toute la performance que procure une technique allemande supérieure.

Elle démontre sa valeur.

À l'heure actuelle, une Jetta '85 vaut 88,8% du prix de détail original suggéré par le fabricant. Ces chiffres sont tirés du Canadian Redbook du mois de février (publié à Toronto), pour une Jetta 2 portes.



JETTA 5 RAPPORTS

4 portières, DIÉSEL ou GAZ, chauffe-moteur, radio AM-FM stéréo, 4 haut-parleurs, tapis de sol, bavolets. — Stock #1016 ou #963

Prix 13,100 \$

Transport et préparation inclus.

Venez faire l'essai d'une voiture
de démonstration dès aujourd'hui
Elles partent vite !

A tout achat d'une JETTA neuve 1987
du 25 juillet au 31 août
Gran-Mont vous offre gratuitement
la garantie prolongée 48 mois/kilométrage
illimité, sans frais. Géré par N.A.W.

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont
1,133 Principale, Granby
372-4763

Payton et les Bears s'entendent

CHICAGO (AP) — Le porteur de ballon Walter Payton, qui en est à sa 13e saison dans la Ligue nationale de football (LNF), a fait savoir, hier, qu'il avait signé un contrat d'une durée d'un an avec les Bears de Chicago en vue de la prochaine saison.

Les Bears et Payton s'étaient entendus sur les termes d'un contrat en décembre dernier mais il restait encore quelques détails à finaliser. Ces termes n'ont pas été dévoilés mais on a fait savoir que Payton gagnerait plus que son salaire de base de l'an dernier qui était établi à \$687,000 (US).

La plupart des observateurs de la scène du football s'entendent pour dire qu'il s'agit de la dernière saison de Payton dans la LNF. Cependant, le joueur

de 33 ans a déjà fait savoir qu'il aimerait se porter acquéreur d'une franchise au football américain.

Par ailleurs, les Bears ont aussi annoncé qu'ils avaient fait signer un contrat de plusieurs saisons au garde Tom Thayer.

Cependant, plusieurs joueurs des Bears sont présentement sans contrat. Il s'agit de Mike Richardson, Shaun Gayle, Mike Hartenstine, Emery Moorehead, Jim Harbaugh et Ron Morris.

Mayes au pré-camp

De son côté, la recrue de l'année de la Ligue nationale de football (LNF) l'an dernier, le Canadien Rueben Mayes, des Saints de la Nouvelle-Orléans, s'est présenté au pré-camp

d'entraînement de son équipe dans le but de tester l'opération qu'il a subie au tendon d'Achille dernièrement.

Mayes a demandé la permission à son instructeur Jim Mora s'il pouvait participer aux séances d'entraînement des Saints même s'il n'était pas tenu de le faire de façon aussi hâtive.

"Je veux travailler en compagnie des joueurs de lignes pour vérifier la force de mon pied", a indiqué Mayes qui avait été embarrassé par cette blessure tout au long de la dernière saison.

Néanmoins, Mayes avait terminé l'année avec 1,353 verges de gains au sol, un sommet chez les recrues. Il se classait au quatrième rang parmi tous les demis offensifs de la LNF.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	61	36	629	—
Montréal	55	43	561	6 1/2
New York	53	45	541	8 1/2
Chicago	52	47	525	10
Philadelphie	50	48	510	12
Pittsburgh	45	54	455	17

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	52	47	525	—
San Francisco	51	49	510	1 1/2
Houston	49	50	495	3
Los Angeles	44	55	444	8
Atlanta	44	55	444	8
San Diego	36	63	364	16

LUNDI

Los Angeles 6 San Franc. 5 (12m)

MARDI

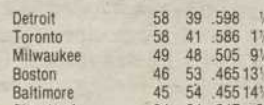
Montréal 3 Chicago 8
San Diego à Cincinnati
Philadelphie 5 Pittsburgh 2
Houston 1 Atlanta 6
New York à St. Louis
San Francisco à Los Angeles

MERCREDI

Montréal à Chicago
San Diego à Cincinnati
Philadelphie à Pittsburgh
Houston à Atlanta
New York à St. Louis
San Francisco à Los Angeles

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	60	40	600	—



Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	55	46	545	—
Oakland	52	47	525	2
Californie	50	50	500	4 1/2
Kansas City	49	50	495	5
Texas	49	49	500	4 1/2
Seattle	47	52	475	7
Chicago	39	58	402	14

LUNDI

Toronto 10 Boston 8
Detroit 4 Chicago 1
Texas 5 Milwaukee 4
Oakland 6 Californie 1
Minnesota 4 Seattle 3

MARDI

Kansas City 1 New York 2
Baltimore à Cleveland
Chicago 1 Detroit 3
Boston à Toronto
Milwaukee au Texas
Californie à Oakland
Minnesota à Seattle

MERCREDI

Kansas City à New York
Californie à Oakland
Minnesota à Seattle
Baltimore à Cleveland
Chicago à Detroit
Boston à Toronto
Milwaukee au Texas

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS Moy.
New York	96	355	72	129.363
	74	287	66	97.338

LIGUE AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS Moy.
Boggs, Bos	98	378	77	141.373
Mattingly, NY	79	315	58	106.337
Trammell, Det	86	345	61	115.333
Puckett, Min	97	385	61	126.327
Evans, Bos	93	331	61	106.320
Tabler, Cle	93	359	46	114.318
Fernandez, Tor	98	394	63	125.317
Franco, Cle	87	336	59	106.315
Seitzer, KC	95	386	58	121.313
Randolph, NY	84	317	70	98.309

Points produits

82; Bell, Toronto, 81; Joyner, Californie, 79; Evans, Boston, 77; Carter, Cleveland, 75.

Doubles

Boggs, Boston, 29; Tabler, Cleveland, 26; Davis, Seattle, 24; Evans, Boston, 24; Sierra, Texas, 24.

Triples

PBradley, Seattle, 10; Wilson, Kansas City, 10; Fernandez, Toronto, 6; Browne, Texas, 6; Butler, Cleveland, 6; Owen, Boston, 6; Yount, Milwaukee, 6.

Circuits

McGwire, Oakland, 36; Bell, Toronto, 30; Carter, Cleveland, 24; H-

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Hubie Brooks	199	30	58	32	8	2	.291
C. Candaele	338	51	95	13	1	6	.281
Dave Engle	59	6	12	7	1	1	.203
M. Fitzgerald	174	21	41	24	3	3	.236
Tom Foley	122	12	30	10	2	5	.246
A. Galarraga	334	50	109	65	8	5	.326
W. Johnson	53	4	12	5	1	3	.226
Vance Law	295	35	89	39	9	8	.302
Reid Nichols	95	14	24	15	3	1	.253
Tim Raines	289	66	98	41	9	30	.339
Jeff Reed	111	7	22	13	1	0	.198
Tim Wallach	362	58	110	81	14	6	.304
Mitch Webster	360	53	101	32	5	19	.281
HWinningham	196	23	52	28	3	19	.265

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Tim Burke	2	0	9	56.0	10	13	25	1.61
Neal Heaton	11	4	0	133.1	62	22	75	4.18
D. Martinez	5	1	0	58.0	25	16	34	3.88
Bob McClure	4	1	0	31.0	16	12	20	4.65
A. McGaffigan	2	2	8	67.0	18	19	55	2.42
Jeff Parrett	2	3	3	22.2	13	13	25	5.16
Bob Sebra	6	10	0	124.1	50	44	111	3.62
Bryn Smith	6	4	0	86.0	48	18	57	4.92
R. StClaire	2	3	6	37.2	19	11	23	4.54
Jay Tibbs	4	4	0	76.0	43	30	46	5.09
F. Youmans	8	4	0	91.0	34	32	76	3.36



COMPAGNONS

LAURENTIDE

Division Molson

	G	P	Moy.	Diff.
x-Const. Chabot	8	2	800	—
Taverne Gaulois	6	4	600	2
Bolo Bar	4	6	400	4
Plastalene	0	10	000	8

Division Brador

	G	P	Moy.	Diff.
x-Géant Tapisserie	8	2	800	—
Boutique Lum.	7	3	700	1
Brault Sports	5	5	500	3
Trebor Canada	2	8	200	6

x-champion de division

DIMANCHE, 2 AOÛT

(quarts de finale)

Plastalene vs Chabot (S)

Brault vs T. Gaulois (IC)

Trebor vs Géant T. (D2)

Bolo Bar vs B. Lumineuse (P)

(D: parc Dubuc)

(S: terrain St-Luc)

(P: parc Poitevin)

(IC: terrain Immaculée-Conception)



LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	5	4	1	0	176	132	8
Toronto	5	2	2	1	146	148	5
Hamilton	5	2	3	0	160	157	4
Ottawa	5	2	3	0	118	158	4

Section Ouest

	MJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Vancouver	4	4	0	0	131	35	8
Edmonton	5	3	2	0	180	143	6
Saskatchewan	5	1	3	1	114	157	3
Calgary	6	1	5	0	112	207	2

DIMANCHE, 26 JUILLET

Hamilton 28 Saskatchewan 25

VENDREDI, 31 JUILLET

Vancouver à Hamilton

SAMEDI, 1er AOÛT

Saskatchewan à Edmonton

DIMANCHE, 2 AOÛT

Toronto à Calgary

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

Montréal (Smith 6-4) à Chicago (Maddux 6-8)	14h20
San Diego (Show 5-11) à Cincinnati (Power 8-5)	19h35
Philad. (Carman 6-7) à Pittsburgh (Drabek 2-9)	19h35
Houston (Ryan 4-12) à Atlanta (Puleo 3-3)	19h40
New York (Fernandez 10-6) à St. Louis (Horton 5-1)	20h35
San Franc. (Krukow 1-6) à Los Ang. (Honeycutt 2-10)	22h35

Ligue américaine

Kansas City (D.Jackson 4-12) à New York (Trout 0-2)	13h00
Californie (Sutton 6-9) à Oakland (Ontiveros 5-4)	15h15
Minnesota (Smithson 4-5) à Seattle (Guetterman 8-2)	16h35
Baltimore (Bell 8-7) à Cleveland (Candiotti 3-10)	19h35
Chicago (Bannister 5-8) à Detroit (Morris 12-4)	19h35
Boston (Hurst 11-6) à Toronto (Nunez 1-0)	19h35
Milwaukee (Nieves 7-6) au Texas (Harris 4-8)	20h35

L'équipe nationale de France favorite au Tour de l'Abitibi

ROUYN-NORANDA (PC) — L'équipe nationale de France, qui a terminé en première place l'an dernier, part largement favorite ce midi, à Rouyn-Noranda, ville hôte de la 19e édition du Tour de l'Abitibi. Les huit étapes du tour, débutent par un contre-la-montre individuel, suivi en soirée d'un critérium.

L'équipe française l'avait emporté l'an dernier avec un temps cumulé de 32 heures, 19 minutes et 35 secondes, suivie de près par la Hollande et la Grande Bretagne. Cette dernière est absente des compétitions cette année.

Autre explication de cette préférence, trois coureurs français, Jean Cyril Robin, Eddy Seigneur, et Philippe Ermennault, viennent tout juste, le 19 juillet dernier, de se classer en bonne position aux Championnats du monde à Lugano en Italie.

Le Français, Jean Cyril Robin, huitième à Lugano, pourrait même, de l'avis des experts, prendre la vedette, comme le Hollandais Michael Zanoli l'avait fait l'an dernier. Zanoli, maintenant passé chez les seniors, l'avait emporté au classement individuel et au classement aux points, tout en terminant premier dans quatre des huit étapes de la compétition.

On attend beaucoup aussi de Frank McCormack, du New England, qui l'an dernier avait remporté le titre de coureur le plus combattif du tour. Parmi les coureurs qui s'étaient classés en 1986 et qui reviennent cette année, on retrouve McCormack, mais aussi Yannick Cojan de l'équipe du Québec (la révélation en 1986), et Luca Segato de l'équipe de la Colombie Britannique.

Si l'équipe nationale de France part favorite, celle du Québec soulève aussi beaucoup d'espoirs, de même que la Colombie Britannique, le Seven Eleven (Etats-Unis) et le New England (E.-U.).

Vingt équipes (120 coureurs) sont inscrits cette année, 18 équipes l'étaient l'an dernier. On note une diminution des équipes nationales, cependant les organisateurs nous promettent des surprises pour l'édition de l'an prochain, alors que le Tour fêtera ses vingt ans.

Pour la première fois cette année, le Tour de l'Abitibi inclut, histoire de faire vraiment régional, une étape témiscamiennne demain.

Boxe olympique: Grant remplacé par Marcus

MONTREAL (PC) — La Fédération québécoise de boxe olympique a été avisée hier, par télex, que le boxeur torontois Egerton Marcus remplaçait le Montréalais Otis Grant au sein de l'équipe nationale du Canada en vue des Jeux Pan-Américains.

Gaby Mancini, le président de la Fédération québécoise, n'a pas tardé à réagir à cette décision de l'Association Canadienne de boxe amateur et il s'adressera à la cour jeudi matin pour demander une injonction contre l'Association canadienne.

Par l'entremise de Me Raymond Lussier, la Fédération québécoise demandera à l'Association canadienne de boxe amateur de respecter ses propres règlements et de réintégrer Otis Grant à son poste au sein de l'équipe nationale.



**BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.**

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)
(514) 372-1000

Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Bolvin

par André Bilodeau

GRANBY — C'est dimanche que la ligue masculine de touch-football Labatt de Granby prendra son envol pour une neuvième saison consécutive.

Toutefois, ce sont les femmes qui pourraient retenir l'attention avec le début de la seconde année de la ligue

Le touch-football local reprend vie dimanche

féminine.

"Ca s'annonce très bien. Nous avons demandé notre accréditation à la Fédération



Le touch-football, un sport qui demande agilité et forme physique.
photo d'archives

et notre ligue comptera cette saison une nouvelle équipe. De plus, l'intérêt démontré par plusieurs me permettent de croire qu'on pourrait grossir les rangs du circuit dans les années à venir", de témoigner la présidente du circuit féminin, Marie Léveillé.

En fait, si on se fie au nombre d'équipes, le touch-football semble se tirer très bien d'affaire à Granby.

Chez les hommes, le circuit compte 10 formations, tandis que le nombre d'équipes est de cinq chez la gent féminine.

C'est beaucoup dans les deux cas quand on considère qu'au Québec, il y a présentement 120 équipes masculines fédérées alors que du côté féminin, on n'en compte qu'une dizaine.

Un calendrier de cinq matches est prévu pour les hommes dimanche alors que trois rencontres seront disputées chez les femmes.

Botté d'envoi

Le programme de la journée débute à 9h00, dans les deux circuits.

Les parties masculines se dérouleront aux parcs Johnson et Napoléon-Fontaine alors que les femmes occuperont le terrain de football de la polyvalente J.-H.-Leclerc pour deux rencontres et un terrain du stade Fontaine pour l'autre partie.

Le botté d'envoi de la saison de la ligue masculine est prévu pour 13h00 au Parc Johnson. Il sera suivi d'activités entourant le début de la neuvième saison.

TOURNOI DE BALLE MOLLE

INVITATION CHARLAND AUTO LABATT "50"

BOURSE: 2,000\$

30-31 JUIL., 1er-2 AOÛT 87
TERRAIN DUBUC I-II
10 ÉQUIPES CLASSE B

TOURNOI À LA RONDE

Jeudi 30 juillet:	19h30: Luc Décoration vs Acier Ménard
	20h45: Rougemont vs Ski Rossignol
Vendredi 31 juillet:	19h00: Acier Ménard vs Godro Equipment
	20h15: Ski Rossignol vs Les Dynamos
	21h30: Cowansville vs Charland Auto




Une courtoisie de: Claude Hébert, agent
Roger Dumont, représentant

Tu l'as l'affaire!

L15006

Ici et là dans le monde du sport

Chicago: du baseball diurne

CHICAGO — Un comité formé par le maire de Chicago, Harold Washington, pour étudier la possibilité de jouer des matches de baseball en soirée au Wrigley Field, a tranché que l'on devait continuer à ne présenter que des rencontres en après-midi au stade des Cubs.

Selon le comité, la présentation de matches en soirée perturberait le style de vie des résidents du quartier de Lakeview, où est situé le Wrigley Field. Le stade des Cubs est le seul des Ligues majeures dépourvu d'un système d'éclairage pour la tenue de rencontres en soirée.

Un retour pour Beck?

NEW YORK — Le défenseur Barry Beck annoncera d'ici dix jours s'il a l'intention de jouer à nouveau dans la Ligue nationale de hockey.

Beck, qui est âgé de 30 ans, avait quitté les Rangers de New York l'été dernier à la suite d'un conflit avec l'entraîneur Ted Sator qui est maintenant à la barre des Sabres de Buffalo.

Le directeur général des Rangers, Phil Esposito, n'a émis aucun commentaire quant au retour possible de Beck, mais l'entraîneur Michel Bergeron serait quant à lui intéressé aux services du défenseur.

Wesley signe avec Boston

BOSTON — Le défenseur Glen Wesley a signé un contrat d'une durée de trois ans plus une année d'option avec les Bruins de Boston, de la LNH.

Les Bruins en avaient fait leur premier choix au repêchage de 1987, le troisième au total. La saison dernière, Wesley évoluait pour les Winter Hawks de Portland de la Ligue de hockey junior de l'Ouest.

Jaworski s'entête

GREEN BAY — Le quart-arrière Ron Jaworski a rejeté la dernière offre de contrat des Packers de Green Bay de la Ligue nationale de football. L'agent de Jaworski a toutefois laissé savoir que son client était toujours intéressé à jouer

pour les Packers... si ces derniers lui offraient un salaire plus intéressant.

DeLeon rate un départ

CHICAGO (AP) — Le lanceur Jose DeLeon, des White Sox de Chicago, a raté un départ au Tiger Stadium de Detroit après s'être blessé légèrement à la mâchoire et au dos dans un accident de la circulation.

DeLeon a cependant pu quitter l'hôpital lundi après-midi. Il se dirigeait vers l'aéroport international de Chicago afin de s'envoler vers Detroit lundi matin quand l'accident est survenu. Sa femme et son enfant étaient à bord du véhicule mais ils ont échappé aux blessures.

Les Pays-Bas champions

BARCELONE — Les Pays-Bas ont remporté le championnat d'Europe de baseball en dominant en finale, à Barcelone, l'Italie au compte de 16 à 1. L'Espagne a pris la troisième place en battant la Belgique 13 à 1. Le classement final est le suivant: 1. Pays-Bas; 2. Italie; 3. Espagne; 4. Belgique; 5. Suède; 6. France; 7. RFA; 8. Saint-Marin.

Cuba présent à Indianapolis

HAVANE, Cuba — La délégation cubaine pour les prochains Jeux panaméricains, prévus du 7 au 23 août à Indianapolis, comprendra 23 athlètes chez les messieurs et 21 chez les dames. Javier Sotomayor (hauteur), Jaime Jefferson (longueur) et Luis Ariano Delis (disque), possèdent les plus grandes chances de mériter une médaille chez les messieurs, selon la presse sportive cubaine, qui donne également Aliuska Lopez (100 m haies), Anna Fidelia Quirot (800 m) et Silvia Costa (hauteur) comme chances de médailles féminines.

Demi-marathon P. Latulipe

MONTREAL — Plus de 1,000 participants sont attendus à la 10e édition du "Demi-marathon Phil Latulipe" qui se déroulera samedi dans les rues de Loretteville en banlieue de Québec. La rencontre réunira autant l'élite que les compétiteurs de tous les groupes d'âge.

Ce demi-marathon constitue la huitième des 13 étapes du Circuit Mini Loto.

Roche au Tour d'Angleterre

PARIS (AFP) — Les Irlandais Stephen Roche, vainqueur du dernier Tour de France, et Sean Kelly seront au départ du Tour d'Angleterre, qui partira le 12 août prochain d'Edimbourg pour se terminer, le 16 août, à Westminster. Cent coureurs professionnels sont attendus au départ de cette épreuve qui réunira notamment le Néerlandais Adri Van der Poel et le Canadien Alex Stieda.

Le Maroc n'y sera pas

NAIROBI (AFP) — De nombreuses personnalités sont attendues à Nairobi pour l'ouverture des 4es Jeux africains, samedi prochain. Seront notamment présents MM. Juan Antonio Samaranch et Mario Vazquez-Rana, respectivement président du Comité International Olympique (CIO) et de l'Association des Comités Nationaux Olympiques (ACNO), et MM. Kamel Bouchama, président en exercice du Conseil Supérieur du Sport en Afrique (CSSA) et Anani Mattha, président de l'Association des Comités Nationaux Olympiques Africains (ACNOA).

Le Maroc ne participera pas aux Jeux africains. Le président du Comité olympique marocain, présent à Nairobi pour l'Assemblée générale de l'ACNOA qui se déroulait hier et qui se poursuivra aujourd'hui, a précisé que son pays n'étant plus membre de l'Organisation de l'Unité Africaine, et le CSSA dépendant de l'OUA, il est donc logique que le Maroc ne prenne pas part à ces Jeux.

On ne verra donc pas la star de l'athlétisme mondial, Sad Aouita, à Nairobi.

Bien qu'il soit très difficile d'établir une liste certaine des pays participant aux Jeux, il semble très probable, selon des informations recueillies à Nairobi, que la Libye ait déclaré forfait. Actuellement, les délégations continuent à arriver dans la capitale kenyane et il faudra attendre la veille de l'ouverture des Jeux pour connaître le nombre exact de pays présents.

Clemens joueur de la semaine

NEW YORK — Le lanceur Roger Clemens, des Red Sox de Boston, a été proclamé le joueur de la semaine dans la Ligue américaine de baseball. Clemens, récipiendaire du trophée Cy Young l'an dernier, a lancé deux matches complets, n'allouant aucun point.

Au scrutin, il a devancé le lanceur gaucher Charlie Liebrandt, des Royals de Kansas City et le releveur Dale Mohoric, des Rangers du Texas.

Buckner avec les Angels

ANAHEIM, Californie — Le vétéran joueur de premier but Bill Buckner portera les couleurs des Angels de la Californie.

Buckner, libéré jeudi dernier par les Red Sox de Boston, sera en uniforme pour la rencontre de ce soir face aux Athletics d'Oakland.

Cette saison, il maintient une moyenne offensive de .273, avec deux circuits et 42 points produits. En carrière, Buckner frappe pour une moyenne de .292.

Collier à l'essai à Ottawa

OTTAWA (PC) — Le quart-arrière Reggie Collier a obtenu un essai de trois semaines avec les Rough Riders d'Ottawa de la Ligue canadienne de football après avoir été retranché par les Cowboys de Dallas, de la LNF.

Collier avait débuté sa carrière professionnelle avec les Stallions de Birmingham, en 1983, dans la défunte Ligue de football des Etats-Unis. Au poste de quart, les Riders comptent déjà sur le partant Todd Dillon et le vétéran réserviste Joe Paopao, en plus de la recrue Jeff Wickersham.

Kidd et Lowney sélectionnés

VANCOUVER (PC) — Le défenseur Ian Kidd et l'attaquant Ed Lowney ont été sélectionnés parmi le groupe de 29 joueurs qui participeront au camp d'entraînement de l'équipe olympique de hockey des Etats-Unis en vue des Olympiques de Calgary dont les activités se tiendront du 13 au 28 février 1988.



Busy Bee Machine Tools



FOREUSE

Fabriquée en Angleterre



- Mandrin 3 mors
- Avec pignons doubles sur roues d'engrenage

MODÈLE B876

\$29⁹⁵

SUPPORT À ROULEAU

Ajustable de 25" à 44" d'hauteur

• Poids 13 lbs.

MODÈLE B025/100

\$36³⁵

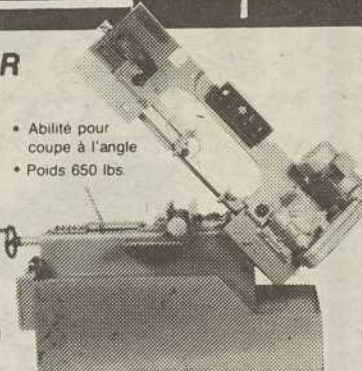
SCIE À RUBAN POUR MÉTAL 7" x 12"

- Utilisation vertical/horizontal
- Etai à relâchement pour travaux successifs rapides
- Déplacement hydraulique ajustable
- Micro commutateur pour arrêt automatique
- Moteur 1 c.v. monophasé 110/220 volts

MODÈLE B025

Complete avec système, refroidisseur, moteur, contrôle hydraulique sur panneau de contrôle, manuel d'instructions, lame et table pour coupe verticale

\$1970²⁰



- Abilité pour coupe à l'angle
- Poids 650 lbs.

DEMI-VARLOPE

- Pour rabotage sur bois rude et préparation de finition
- De bonne longueur permettant un meilleur nivelage
- Base d'un bon fini avec bouton d'ajustage en laiton pour ajustement de précision



MODÈLE B858

Largeur 2" Longueur 14"

\$49⁹⁵

RABOT

- Pièces de rabot usinées pour précision d'assemblage
- Ouverture de base pour couteau bien usiné pour parfait ajustement de pièces du rabot

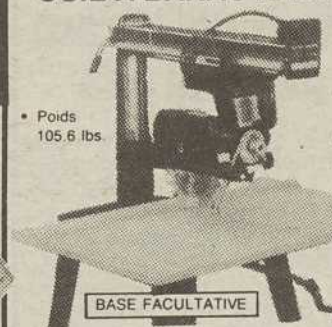


MODÈLE B859

Largeur 2" Longueur 9 3/4"

\$42⁹⁵

SCIE A BARAS RADIALE 10" RYOBI



- Piédestal en fonte tout d'une seule pièce pour plus de rigidité et solidité
- Moteur puissant sur roulement à billes 2 1/2 c.v.
- Haute vitesse (17.600 r.p.m.)
- Embrayage de sûreté exclusive

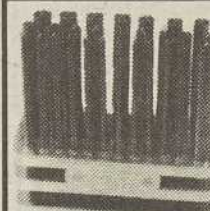
- Commutateur de mise en marche et d'arrêt, clef de sûreté pour prévenir mise en mouvement par accident.

MODÈLE B922

\$795⁰⁰

SOCLE POUR SCIE RADIALE 10"

MODÈLE B922/100 \$79⁹⁵



ENSEMBLE DE POINCONS D'OUTILLAGE POUR PRESSE

- Traité à la chaleur et tempéré
- Longueur 4 7/8"
- Ensemble de 28 pcs. avec base en métal
- Dimension 3/32 - 1/1" par 1/64 ainsi que 17/32 de dimensions pratique
- Recommandé pour fabricant d'outils

MODÈLE B236 \$28⁶⁰



Busy Bee Machine Tools



18 Basaltic Road, Concord, Ontario L4K 1G6

(416) 738-1292

LUN - VEND. 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SAM. 9:00 A.M. - 4:00 P.M.



PRIX SONT VALIDES JUSQU'À SEPT. 15/87 OU JUSQU'À ÉQUIPEMENT DE STOCK

CATALOGUE GRATUIT

Pour couvrir les FRAIS de POSTE ci-inclus ma remise de \$2.00 veuillez me faire parvenir le Catalogue GRATUIT de Busy Bee Machine Tools pour 1987, 164 pages machines pour bois et métal, accessoires

Name: _____
Address: _____
City: _____ Prov.: _____
P.C.: _____

Busy Bee Machine Tools, 18 Basaltic Road, Concord, Ontario L4K 1G6

DC07-E-2

Kelesi prête à faire face à la musique

VANCOUVER (PC) — Il y a toujours une saveur spéciale aux confrontations sportives entre le Canada et l'URSS.

Même s'il ne s'agit pas de la Coupe Canada de hockey — elle aura lieu à la fin de l'été — le tennis par équipes fait le bonheur de la fougueuse torontoise Helen Kelesi qui fait partie de l'équipe canadienne à la Coupe de la Fédération.

"Je suis gonflée à bloc et j'aimerais sauter sur le court dès maintenant", a déclaré Kelesi, hier.

"La foule est derrière nous et c'est très motivant."

La stratégie canadienne pour le match de deuxième ronde aujourd'hui est fort rudimentaire: vaincre les Soviétiques en simples ou renoncer à accéder aux quarts-de-finale de ces championnats mondiaux de tennis par équipes qui se déroulent au Holbyburn Country Club de Vancouver.

La tâche ne sera pas facile puisque les Soviétiques Larissa Savchenko et Svetlana Parkhomenko sont classées deuxièmes au monde en doubles... C'est pourquoi Kelesi et Carling Bassett doivent balayer les deux matches de simples contre Natalia Zvereva et Savchenko, sinon le Canada aura fort à faire pour l'emporter en doubles face à l'imposant tandem soviétique au cours de cet affrontement au meilleur de trois rencontres.

"Nous nous concentrons essentiellement sur les matches de simples parce que nous connaissons la force des Soviétiques en doubles, a concédé Kelesi.

Kelesi, qui est âgée de 17 ans, et Bassett, 19 ans, ont toutes deux remporté leur match de simples lundi contre les Pays-Bas en première ronde des championnats. Bassett et Jill Hetherington, 22 ans, de Peterborough, ont assuré le balayage canadien en remportant le match de doubles, mais elles savent fort bien ce qui les attend face aux Soviétiques.

Les représentantes de l'URSS ont facilement accédé à la deuxième ronde lundi en disposant d'Israel 3-0.

Le Canada n'a jamais franchi la deuxième ronde de la Coupe de la Fédération. L'an dernier, après avoir vaincu les Pays-Bas, il s'était incliné en deuxième ronde face à l'Autriche.

Si le Canada parvient à disposer de l'URSS aujourd'hui, il aura probablement à affronter ensuite la puissante équipe tchécoslovaque et ses deux étoiles, Hana Mandlikova et Helena Sukova.

Dans les autres rencontres de deuxième ronde aujourd'hui, les Tchécoslovaques se mesurent aux Yougoslaves; la RFA affronte la Corée du Sud; et l'Argentine fait face à la Nouvelle-Zélande.

Pour le Canada, ces championnats sont doublement importants puisque les huit pays qui accéderont aux quarts-de-finale pourront automatiquement déléguer deux joueuses aux Jeux olympiques de Séoul en 1988.

Sophie Dufour réalisera un rêve

GRANBY — "Ce sera ma première présence aux Jeux Pan-Pacifique et comme je n'ai aucune idée de la compétition, mon objectif va être de baisser mes temps le plus possible dans toutes mes épreuves".

La nageuse Sophie Dufour de St-Césaire qui a décroché en fin de semaine une place aux Jeux Pan-Pacifique en Australie, a exprimé en ces termes ses buts lors de cette importante compétition.



Fernand Bélanger

"Je suis déjà inscrite dans le 400m libre et le 800m libre qui vont avoir lieu les 15 août et 16 août. Je pense que je vais aussi demander à participer à d'autres épreuves, comme le 200m libre ou le 400m quatre nages", a révélé celle qui est membre du club de natation Richelieu-Yamaska de St-Césaire.

La réalisation d'un rêve

"J'ai toujours voulu visiter des endroits comme l'Australie et Hawaii et comme ce sera peut-être la seule fois où je vais y aller, je vais essayer d'avoir des bons résultats. Je souhaite seulement de ne pas être malade comme l'an passé aux championnats mondiaux en Espagne", a lancé l'athlète qui a célébré ses 17 ans le 10 juillet.

Et afin de bien préparer les athlètes qui se rendront aux Jeux Pan-Pacifique, un mini-camp d'entraînement intensif a lieu à Calgary à raison de deux séances par jour lundi et hier et une autre aujourd'hui avant le départ pour Honolulu, capitale de l'Etat d'Hawaii où la délégation canadienne séjournera jusqu'au 3 août avant de s'envoler pour l'Australie.

"Je suis habituée à deux séances par jour, mais avec moins de millage dans la première tandis qu'ici, je fais 7,000 ou 8,000m à chaque période d'entraînement", a fait observer Sophie.

Elle a d'ailleurs relaté avoir profité d'une sieste hier midi à son site d'hébergement à l'Université de Calgary. Elle a utilisé son réveil-matin pour être sûre d'entrer en communication avec l'auteur de ces lignes au moment préalablement convenu.

Sophie Dufour en est d'ailleurs à son troisième site d'hébergement depuis le début de son séjour à Calgary et c'est ce qui expli-

Selon Edgar Théorêt

Vive compétition aux Jeux Pan-Pacifique

GRANBY (FB) — "Les 17 pays qui vont participer aux Jeux Pan-Pacifique vont y déléguer leurs meilleurs éléments et la compétition devrait être très forte. A titre d'exemple, le record mondial du 800m libre chez les filles et datant de 1978 a été battu lundi par une nageuse américaine lors du championnat nationaux des Etats-Unis".

Le directeur général de la Fédération de natation du Québec, Edgar Théorêt, a placé dans cette perspective la par-

ticipation de Sophie Dufour aux Jeux Pan-Pacifique du 12 au 16 août à Brisbane en Australie.

"Sophie Dufour a démontré en fin de semaine qu'elle est la meilleure au Canada en 800m libre et son objectif principal doit être de baisser son temps le plus possible, soit à quelque chose entre 8m40s et 8m42s. C'est un résultat qui lui donnerait un bon élan pour entamer la prochaine saison qui sera fort importante avec au programme la sélection des athlètes pour les Jeux de Séoul."

que pourquoi il a été impossible d'entrer en communication avec elle plus tôt, malgré de nombreux appels téléphoniques.

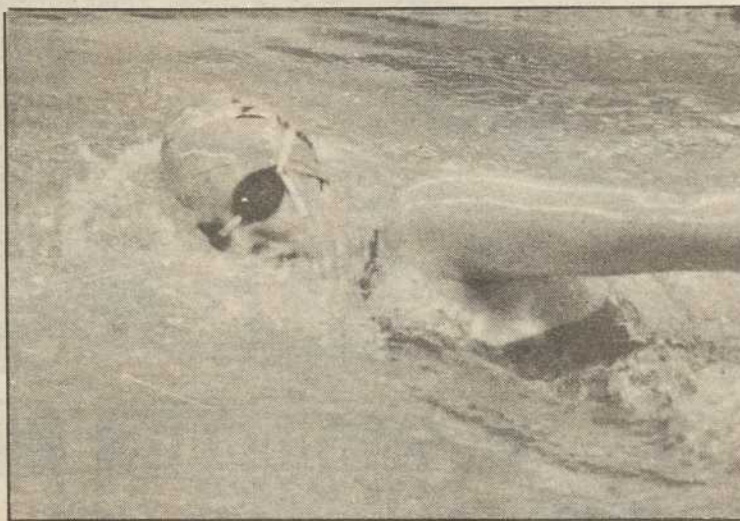
Des chronos un peu décevants

Revenant brièvement sur sa tenue aux championnats canadiens, Sophie Dufour s'est montrée un peu déçue de ses temps en 800m libre, où elle a fini première et au 400m libre, où elle a pris le troisième rang, et ce, avec seulement une seconde de retard sur la gagnante.

"Au 800m, j'ai suivi de près ma grande rivale Debbie Wurzbarger qui menait après 600m, mais elle n'a pas fait une course très rapide et j'ai fini en tête avec mon deuxième meilleur temps en carrière. J'aurais pu aussi gagner le 400m libre où j'étais proche de la gagnante, mais j'ai fait une erreur de stratégie" a-t-elle fait observer.

Elle a aussi signalé que les résultats obtenus à Calgary lui donnent confiance en vue des essais olympiques qui auront lieu en mai en 1988 à la piscine olympique à Montréal.

"J'ai vu que j'étais capable les autres bonnes nageuses même si elles étaient plus habituées que moi à nager en altitude. L'an pro



Aux Jeux Pan-Pacifiques, Sophie Dufour aura comme objectif d'améliorer ses temps.

photo Michel Paquette

Quatrièmes en importance

Il a par ailleurs expliqué que les Jeux Pan-Pacifique, qui regrouperont notamment des pays tels que les Etats-Unis, l'Australie, la Chine, le Japon et le Canada, constituent pour les athlètes canadiens en natation la quatrième plus importante compétition au niveau mondial.

"Dans l'ordre, les compétitions les importantes sont les

Jeux olympiques, les championnats du monde, les Jeux du Commonwealth et les Jeux Pan-Pacifique", a conclu Edgar Théorêt.

Il faut enfin mentionner que les athlètes du Québec qui prendront part aux Jeux Pan-Pacifique et aux Jeux Panaméricains en natation seront honorés de façon spéciale lors du tournoi de golf des Amis de natation le mardi 15 septembre à Dorval.

Laura Davies s'offre un autre titre

EDISON TOWNSHIP, New Jersey (AP) — Laura Davies, 23 ans, déjà championne en titre de l'omnium britannique, a calé trois longs coups roulés pour réussir un pointage de 71, un coup sous la normale, et elle a remporté l'omnium de golf féminin des Etats-Unis devant Ayako Okamoto et JoAnne Carner à l'issue de la ronde de prolongation.

Okamoto a ramené une carte de 73, un coup au-dessus de la normale, dans cette cinquième ronde d'un tournoi perturbé par la pluie et qui s'est prolongé durant six jours sur le parcours

du club Plainfield.

Carner, qui à 48 ans est membre du Temple de la Renommée de la LPGA, n'a réalisé qu'une ronde de 74 et elle a ainsi raté la chance d'obtenir un troisième titre à l'omnium des Etats-Unis.

En réalité, Davies a exécuté cinq bonnes rondes de golf sur le parcours de Plainfield. Elle est d'ailleurs la seule des 153 participantes à n'avoir jamais joué au-dessus de la normale au cours de la classique.

Davies a mérité la bourse de \$55,000 US pour cette victoire — sa première aux Etats-Unis.

Elle a dominé le classement des boursières du circuit européen au cours des deux dernières années.

Okamoto et Carner ont chacune touché \$23,824.

Dawn Coe de Dowichan, en Colombie-Britannique, avait réussi un pointage de 78 lundi et remporté \$2,135.

Davies a bénéficié des précieux conseils de son caddie Tony, qui est également son jeune frère de 26 ans, tout au long du tournoi. Il a lu les verts pour sa soeur et Davies a calé la majorité de ses coups roulés,

surtout en ronde de prolongation.

Davies a résisté à la pression sur les trois premiers trous lorsqu'elle a réussi des roulés de quatre, trois et six pieds pour demeurer à égalité avec Okamoto et Carner.

La situation a changé au quatrième trou quand Davies a expédié la balle avec son fer neuf à moins de 20 pieds de la coupe. Il a alors exécuté un birdie et elle n'a jamais plus tiré de l'arrière par la suite, même si Carner a tiré profit d'un bogey de la Britannique au 10e trou pour la rejoindre.



Les Pharmacies

Cumberland

Toujours
10%
d'escompte
le dimanche
Détails en magasin

Tout est Tellement Tentant!

40% DE RABAIS

SOFTEX
CURE-OREILLES



PQT DE 180

59¢

RÉG. .99

HUGGIES

COUCHES
JETABLES
FORMATS
ASSORTIS
RÉG. \$12.29



10³⁹

CAREFREE

PROTECTION LÉGÈRE



RÉG. \$3.39
SPEC. \$2.59

AVEC CE
COUPON

1⁵⁹

BTE DE 30

VALIDE CHEZ CUMBERLAND.
JUSQU'AU 4 AOÛT.
UN COUPON PAR ACHAT

0436960

36 % DE RABAIS

OLD SPICE

DÉSODORISANT
A BILLE



75g.
RÉG. \$3.09

1⁹⁷

36% DE RABAIS

DOVE

SAVON



2 x 140g

1⁵⁷

IMPORTÉ D'EUROPE

SAVON FLORAL

"EDENFIELD"



SAVON PARFUMÉ

25¢

PRODUITS DE QUALITÉ

CUMBERLAND

MAXI SERVIETTES
ASSORTIES



PQT. DE 30

2⁴⁹

WISK

DÉTERGENT A LESSIVE



2 LITRES

4⁶⁹

SCOPE

RINCE-BOUCHE



750ml
RÉG. \$4.49
SPEC. \$3.49

AVEC CE
COUPON

2⁹⁹

VALIDE CHEZ CUMBERLAND. JUSQU'AU 4 AOÛT. UN COUPON PAR ACHAT

TWIN II

10 CARTRIDGES
A LAMES
JUMELÉES



PQT. DE 30

2⁹⁹

SUNLIGHT

LIQUIDE A VAISSELLE



500ml

RÉG. \$1.79

1¹⁹

40% DE RABAIS

COVER GIRL

MASCARA
RÉSIST. A L'EAU



RÉG. \$4.50

2⁶⁹

LOTION DE BLEUET

DEMAQUILLANT
POUR LES YEUX



RÉG. \$6.95

4⁹⁹

FILM COULEUR

.110-24 .135-24
VOTRE CHOIX

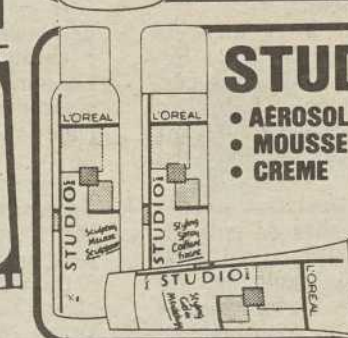


2⁴⁹

L11185

STUDIO LINE

- AÉROSOL 250ml
- MOUSSE 150g
- CRÈME 125g



2⁹⁹

Prix en vigueur du 29 juillet au 4 août 1987 ou jusqu'à épuisement des stocks
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités par client
Les photographies figurent à titre d'illustration seulement

Heures d'ouverture: Lun., mar., merc. 9 h à 21 h
Jeudi, vendredi 9 h à 22 h
Samedi 9 h à 18 h
Dimanche 9 h 30 à 18 h

PLAZA GRANBY

338 St-Jacques, Granby
372-4447-48